



EURÓPAI PARLAMENT

2009 - 2014

Gazdasági és Monetáris Bizottság

2011/0385(COD)

13.3.2012

MÓDOSÍTÁS

47 - 253

Jelentéstervezet
Jean-Paul Gauzès
(PE483.472v01-00)

a pénzügyi stabilitásuk tekintetében súlyos nehézségekkel küzdő vagy súlyos nehézségek által fenyegetett euróövezeti tagállamok gazdasági és költségvetési felügyeletének megerősítéséről szóló európai parlamenti és tanácsi rendeletre irányuló javaslatról

Rendelethez irányuló javaslat
(COM(2011)0819 – C7-0449/2011 – 2011/0385(COD))

AM\895612HU.doc

PE485.871v01-00

HU

Egyesülve a sokféleségben

HU

AM_Com_LegReport

Módosítás 47
Miguel Portas, Jürgen Klute

Rendeletre irányuló javaslat

–

Elutasításra irányuló javaslat

*Az Európai Parlament elutasítja a
Bizottság javaslatát.*

Or. pt

Módosítás 48
Liem Hoang Ngoc, Pervenche Berès

Rendeletre irányuló javaslat

–

Elutasításra irányuló javaslat

*Az Európai Parlament elutasítja a
Bizottság javaslatát.*

Or. en

Indokolás

Ez a rendelet egyszerre jelent gazdasági és demokratikus fenyegetést. Közgazdasági nézőpontból az előírt makrogazdasági kiigazítási programok erősen prociklikus hatásúak, és csak a recesszió súlyosbodását eredményezhetik, nem biztosítva a következetes és eredményes költségvetési konszolidáció lehetőségét. A programok olyan megszorító intézkedések végrehajtásának előírásából állnak, amelyek még inkább visszaszorítják a gazdasági tevékenységet, nem csak a közvetlenül érintett országban, de a gazdaságok erős összefonódottsága miatt a teljes euróövezetben. Demokratikus nézőpontból: ha az euróövezetben jobb gazdasági koordináció szükséges, ez semmiképp nem ölthet a politikai döntéshozatali funkció demokratikusan megválasztott képviselőit teljes mértékben kirekesztő eljárási formát.

Módosítás 49
Elisa Ferreira

Rendeletre irányuló javaslat
1 preambulumbekkezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(1) A világot három éve sújtó, példa nélküli átfogó válság súlyos károkat okozott a gazdasági növekedés és a pénzügyi stabilitás terén, továbbá erősen rontotta a tagállamok pozícióját az államháztartási hiány és az államadósság tekintetében, aminek következtében a tagállamok egy része kénytelen volt **az uniós kereteken kívüli** pénzügyi segítség után nézni.

Módosítás

(1) A világot három éve sújtó, példa nélküli átfogó válság súlyos károkat okozott a gazdasági növekedés és a pénzügyi stabilitás terén, továbbá erősen rontotta a tagállamok pozícióját az államháztartási hiány és az államadósság tekintetében, aminek következtében a tagállamok egy része kénytelen volt pénzügyi segítség után nézni.

Or. en

Módosítás 50
Sylvie Goulard

Rendeletre irányuló javaslat
1 preambulumbekkezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(1) A világot három éve sújtó, példa nélküli átfogó válság súlyos károkat okozott a gazdasági növekedés és a pénzügyi stabilitás terén, továbbá erősen rontotta a tagállamok pozícióját az államháztartási hiány és az államadósság tekintetében, aminek következtében a tagállamok egy része kénytelen volt **az uniós kereteken kívüli** pénzügyi segítség után nézni.

Módosítás

(1) A világot három éve sújtó, példa nélküli átfogó válság súlyos károkat okozott a gazdasági növekedés és a pénzügyi stabilitás terén, továbbá erősen rontotta a tagállamok pozícióját az államháztartási hiány és az államadósság tekintetében, aminek következtében a tagállamok egy része kénytelen volt pénzügyi segítség után nézni.

Or. en

Módosítás 51
Philippe Lamberts, Bas Eickhout, Sven Giegold

a Verts/ALE képviselőcsoport nevében

Rendeletre irányuló javaslat 1 preambulumbekzdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(1) A világot **három éve** sújtó, példa nélküli átfogó válság súlyos károkat okozott a gazdasági növekedés és a pénzügyi stabilitás terén, továbbá erősen rontotta a tagállamok pozícióját az államháztartási hiány és az államadósság tekintetében, aminek következtében a tagállamok egy része kénytelen volt az uniós kereteken kívüli pénzügyi segítség után nézni.

Módosítás

(1) A világot **2007 óta** sújtó, példa nélküli átfogó válság súlyos károkat okozott a gazdasági növekedés és a pénzügyi stabilitás terén, továbbá erősen rontotta a tagállamok pozícióját az államháztartási hiány és az államadósság tekintetében, aminek következtében a tagállamok egy része kénytelen volt az uniós kereteken kívüli **és belüli** pénzügyi segítség után nézni.

Or. en

Módosítás 52 Carl Haglund

Rendeletre irányuló javaslat 1 preambulumbekzdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(1) A világot három éve sújtó, példa nélküli átfogó válság súlyos károkat okozott a gazdasági növekedés és a pénzügyi stabilitás terén, továbbá erősen rontotta a tagállamok pozícióját az államháztartási hiány és az államadósság tekintetében, aminek következtében a tagállamok egy része kénytelen volt az uniós kereteken kívüli pénzügyi segítség után nézni.

Módosítás

(1) A világot három éve sújtó, példa nélküli átfogó válság súlyos károkat okozott a gazdasági növekedés és a pénzügyi stabilitás terén, továbbá erősen rontotta a tagállamok pozícióját az államháztartási hiány és az államadósság tekintetében, aminek következtében a tagállamok egy része kénytelen volt az uniós kereteken kívüli **és belüli** pénzügyi segítség után nézni.

Or. en

Módosítás 53 Philippe Lamberts Bas Eickhout, Sven Giegold

a Verts/ALE képviselőcsoport nevében

Rendeletre irányuló javaslat 2 preambulumbekzdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(2) Az Uniónak a Szerződés szerinti többoldalú felügyeleti kerete és az említett pénzügyi támogatáshoz kapcsolódó lehetséges szakpolitikai feltételek közötti teljes összhangot rögzíteni kell az uniós jogban. A hivatalos pénznemként euróval rendelkező tagállamok gazdasági és pénzügyi integrációja miatt megerősített felügyeletre van szükség a pénzügyi stabilitásuk tekintetében nehézségekkel küzdő tagállamokból az euróövezet többi tagállamára átterjedő esetleges fertőzés megelőzése érdekében.

Módosítás

(2) Az Uniónak a Szerződés szerinti többoldalú felügyeleti kerete és az említett pénzügyi támogatáshoz kapcsolódó lehetséges szakpolitikai feltételek közötti teljes összhangot rögzíteni kell az uniós jogban. A hivatalos pénznemként euróval rendelkező tagállamok gazdasági és pénzügyi integrációja miatt megerősített felügyeletre van szükség a pénzügyi stabilitásuk tekintetében nehézségekkel küzdő tagállamokból az euróövezet többi tagállamára **és tágabb értelemben az Unió egészére** átterjedő esetleges fertőzés megelőzése érdekében.

Or. en

Módosítás 54 Danuta Jazlowiecka

Rendeletre irányuló javaslat 2 preambulumbekzdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(2) Az Uniónak a Szerződés szerinti többoldalú felügyeleti kerete és az említett pénzügyi támogatáshoz kapcsolódó lehetséges szakpolitikai feltételek közötti teljes összhangot rögzíteni kell az uniós jogban. *A* hivatalos pénznemként euróval rendelkező tagállamok gazdasági és pénzügyi integrációja miatt megerősített felügyeletre van szükség a pénzügyi stabilitásuk tekintetében nehézségekkel küzdő tagállamokból az euróövezet többi tagállamára átterjedő esetleges fertőzés megelőzése érdekében.

Módosítás

(2) Az Uniónak a Szerződés szerinti többoldalú felügyeleti kerete és az említett pénzügyi támogatáshoz kapcsolódó lehetséges szakpolitikai feltételek közötti teljes összhangot rögzíteni kell az uniós jogban. **Az összes tagállam, de különösen a** hivatalos pénznemként euróval rendelkező tagállam gazdasági és pénzügyi integrációja miatt megerősített felügyeletre van szükség a pénzügyi stabilitásuk tekintetében nehézségekkel küzdő tagállamokból az euróövezet többi tagállamára átterjedő esetleges fertőzés megelőzése érdekében.

Módosítás 55
Elisa Ferreira

Rendeletre irányuló javaslat
3 preambulumbekzdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(3) A gazdasági és költségvetési felügyeletnek arányosnak kell lennie a tapasztalt pénzügyi nehézségek súlyosságával, és megfelelőképpen figyelembe kell vennie a kapott pénzügyi támogatás jellegét, amely a támogathatósági feltételek alapján nyújtott egyszerű elővigyázatossági támogatástól egészen egy teljes körű, **szigorú szakpolitikai feltételekhez kötött**, makrogazdasági kiigazítási programig terjedhet.

Módosítás

(3) A gazdasági és költségvetési felügyeletnek arányosnak kell lennie a tapasztalt pénzügyi nehézségek súlyosságával, és megfelelőképpen figyelembe kell vennie a kapott pénzügyi támogatás jellegét, amely a támogathatósági feltételek alapján nyújtott egyszerű elővigyázatossági támogatástól egészen egy teljes körű makrogazdasági kiigazítási programig terjedhet.

Módosítás 56
Philippe De Backer

Rendeletre irányuló javaslat
3 preambulumbekzdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(3) A gazdasági és költségvetési felügyeletnek arányosnak kell lennie a tapasztalt pénzügyi nehézségek súlyosságával, és megfelelőképpen figyelembe kell vennie a kapott pénzügyi támogatás jellegét, amely a támogathatósági feltételek alapján nyújtott egyszerű elővigyázatossági támogatástól egészen egy teljes körű, szigorú szakpolitikai feltételekhez kötött, makrogazdasági kiigazítási programig

Módosítás

(3) A gazdasági és költségvetési felügyeletnek arányosnak kell lennie a tapasztalt pénzügyi nehézségek súlyosságával, és megfelelőképpen figyelembe kell vennie a kapott pénzügyi támogatás jellegét, amely a támogathatósági feltételek alapján nyújtott egyszerű elővigyázatossági támogatástól egészen egy teljes körű, szigorú szakpolitikai feltételekhez kötött, makrogazdasági kiigazítási programig

terjedhet.

terjedhet. *Minden makrogazdasági kiigazítási programnak lehetőség szerint figyelembe kell vennie az érintett tagállamnak az Európa 2020 növekedési és munkahely-teremtési stratégiával összefüggő reformprogramját.*

Or. en

Módosítás 57

Philippe Lamberts

Bas Eickhout, Sven Giegold

a Verts/ALE képviselőcsoport nevében

Rendeletre irányuló javaslat 3 preambulumbekzdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(3) A gazdasági és költségvetési felügyeletnek arányosnak kell lennie a tapasztalt pénzügyi nehézségek súlyosságával, és megfelelőképpen figyelembe kell vennie a kapott pénzügyi támogatás jellegét, amely a támogathatósági feltételek alapján nyújtott egyszerű elővigyázatossági támogatástól egészen egy teljes körű, szigorú szakpolitikai feltételekhez kötött, makrogazdasági kiigazítási programig terjedhet.

Módosítás

(3) A gazdasági és költségvetési felügyeletnek arányosnak kell lennie a tapasztalt pénzügyi nehézségek súlyosságával, és megfelelőképpen figyelembe kell vennie a kapott pénzügyi támogatás jellegét, amely a támogathatósági feltételek alapján nyújtott egyszerű elővigyázatossági támogatástól egészen egy teljes körű, szigorú szakpolitikai feltételekhez kötött, makrogazdasági kiigazítási programig terjedhet.

Or. en

Módosítás 58

Diogo Feio

Rendeletre irányuló javaslat 3 a preambulumbekzdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(3a) A Bizottságnak továbbá jelentést és szükség szerint javaslatokat kell az

*Európai Parlamenthez és a Tanácshoz
beterjeszteni, amelyben értékeli egy
adóssággal foglalkozó európai hatóság
létrehozását, amelynek feladata lenne a
tagállamok éves adósságkibocsátási
terveihez, a fennálló adósság
megújításához és az összes tagállam
államadóssága fenntarthatóságának
értékeléséhez kapcsolódó összes kérdés
kezelése és koordinálása. Ezen túlmenően
az adóssággal foglalkozó európai
hatóságnak időszakosan adatokat kell
közvetítenie a tagállami államadósságról,
államháztartási hiányról és más
makrogazdasági mutatókról.*

Or. en

Módosítás 59
Nikolaos Chountis

Rendeletre irányuló javaslat
3 a bekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

*(3a) A gazdasági kormányzásról szóló
csomag és az azt szigorító két új
jogszabály rossz válasz a válságra. Az így
bevezetett megszorító pénzügyi és
gazdasági felügyelet súlyosbítja a
recessziót euróövezetben, rekordszintre
növeli a munkanélküliséget, és
lényegében utat nyit a még nagyobb
fizetéscsökkentéseknek, a munkaügyi
kapcsolatok gyengítésének, valamint a
szociális vívmányok és jogosultságok
felszámolásának.*

Or. el

Módosítás 60
Olle Ludvigsson, Elisa Ferreira

Rendeletre irányuló javaslat 3 a preambulumbekzdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(3a) E rendelet alkalmazásakor a Tanácsnak és a Bizottságnak teljes mértékben tiszteletben kell tartania a szociális partnerek szerepét, valamint a nemzeti rendszerek – így a bérkialakítási rendszerek – eltéréseit.

Or. en

Módosítás 61 Danuta Jazlowiecka

Rendeletre irányuló javaslat 4 preambulumbekzdés

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(4) A hivatalos pénznemként euróval rendelkező tagállamot súlyos pénzügyi zavarok jelentkezésekor – vagy ilyeneknek való kitettség esetén – megerősített felügyeletnek kell alávetni a normális helyzethez való gyors visszatérés biztosítása, és a többi **euróövezeti** tagállamnak az esetleges negatív tovagyrűző hatásoktól való megóvása érdekében. A megerősített felügyeletnek részét kell képezze a gazdasági, költségvetési és pénzügyi helyzet szigorú monitoringjához szükséges információkhoz való szélesebb körű hozzáférés, továbbá a Gazdasági és Pénzügyi Bizottság (EFC) vagy az általa e célra kijelölt albizottsága felé történő rendszeres jelentéstétel. Ugyanazon felügyeleti szabályokat kell alkalmazni az Európai Pénzügyi Stabilitási Eszköz (EFSF), az európai stabilitási mechanizmus (ESM), a Nemzetközi Valutaalap (IMF) vagy más nemzetközi pénzügyi intézmény elővigyázatossági támogatását igénylő tagállamokra.

(4) A hivatalos pénznemként euróval rendelkező tagállamot súlyos pénzügyi zavarok jelentkezésekor – vagy ilyeneknek való kitettség esetén – megerősített felügyeletnek kell alávetni a normális helyzethez való gyors visszatérés biztosítása, és a többi tagállamnak az esetleges negatív tovagyrűző hatásoktól való megóvása érdekében. A megerősített felügyeletnek részét kell képezze a gazdasági, költségvetési és pénzügyi helyzet szigorú monitoringjához szükséges információkhoz való szélesebb körű hozzáférés, továbbá a Gazdasági és Pénzügyi Bizottság (EFC) vagy az általa e célra kijelölt albizottsága felé történő rendszeres jelentéstétel. Ugyanazon felügyeleti szabályokat kell alkalmazni az Európai Pénzügyi Stabilitási Eszköz (EFSF), az európai stabilitási mechanizmus (ESM), a Nemzetközi Valutaalap (IMF) vagy más nemzetközi pénzügyi intézmény elővigyázatossági támogatását igénylő tagállamokra.

Módosítás 62
Sven Giegold, Bas Eickhout, Philippe Lamberts

Rendeletre irányuló javaslat
4 preambulumbekzdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(4) A hivatalos pénznemként euróval rendelkező tagállamot súlyos pénzügyi zavarok jelentkezésekor – vagy ilyeneknek való kitettség esetén – megerősített felügyeletnek kell alávetni a normális helyzethez való gyors visszatérés biztosítása, és a többi euróövezeti tagállamnak az esetleges negatív tovagyrűző hatásoktól való megóvása érdekében. A megerősített felügyeletnek részét kell képezze a gazdasági, költségvetési és pénzügyi helyzet szigorú monitoringjához szükséges információkhoz való szélesebb körű hozzáférés, továbbá a Gazdasági és Pénzügyi Bizottság (EFC) vagy az általa e célra kijelölt albizottsága felé történő rendszeres jelentéstétel. Ugyanazon felügyeleti szabályokat kell alkalmazni az Európai Pénzügyi Stabilitási Eszköz (EFSF), az európai stabilitási mechanizmus (ESM), a Nemzetközi Valutaalap (IMF) vagy más nemzetközi pénzügyi intézmény elővigyázatossági támogatását igénylő tagállamokra.

Módosítás

(4) A hivatalos pénznemként euróval rendelkező tagállamot súlyos pénzügyi zavarok jelentkezésekor – vagy ilyeneknek való kitettség esetén – megerősített felügyeletnek kell alávetni a normális helyzethez való gyors visszatérés biztosítása, és a többi euróövezeti tagállamnak az esetleges negatív tovagyrűző hatásoktól való megóvása érdekében. ***A valamely tagállam megerősített felügyelet alá helyezésére vonatkozó határozatnak olyan végrehajtási intézkedésnek kell lennie, amely kiváltja a megerősített felügyeletet, és alapját objektív kritériumok és mutatók tételes értékelésének kell képeznie, beleértve az ERKT figyelmeztetéseit, valamint az 1176/2011/EU rendeletben említett eredménytábla mutatóinak és [az előzetes költségvetési tervek monitoringjára és értékelésére, valamint az euróövezeti tagállamok túlzott hiánya megszüntetésének biztosítására vonatkozó közös rendelkezésekről] szóló XXX/XXXX/EU rendeletben említett jelentéseknek a figyelemmel kísérését. A mutatóknak egyben azt is biztosítaniuk kell, hogy ezek a tagállamok stratégiai termelő beruházásokat hajtsanak végre, amelyek lehetővé teszik majd számukra a közép- és hosszú távú gazdasági növekedés előmozdítását és a fenntartható adósságszint helyreállítást.*** A megerősített felügyeletnek részét kell képezze a gazdasági, költségvetési és pénzügyi helyzet szigorú monitoringjához szükséges

információkhoz való szélesebb körű hozzáférés, továbbá **az Európai Parlament illetékes bizottsága**, a Gazdasági és Pénzügyi Bizottság (EFC), **az eurócsoport üléseit előkészítő munkacsoport** vagy az általa e célra kijelölt albizottsága felé történő rendszeres jelentéstétel. Ugyanazon felügyeleti szabályokat kell alkalmazni az Európai Pénzügyi Stabilitási Eszköz (EFSF), az európai stabilitási mechanizmus (ESM), **az európai pénzügyi stabilizációs mechanizmus (EFSM)**, a Nemzetközi Valutaalap (IMF) vagy más nemzetközi pénzügyi intézmény elővigyázatossági támogatását igénylő tagállamokra.

Or. en

Módosítás 63 **Elisa Ferreira**

Rendeletre irányuló javaslat **4 preambulumbekkezdés**

A Bizottság által javasolt szöveg

(4) A hivatalos pénznemként euróval rendelkező tagállamot súlyos pénzügyi zavarok jelentkezésekor – vagy ilyeneknek való kitettség esetén – megerősített felügyeletnek kell alávetni a normális helyzethez való gyors visszatérés biztosítása, és a többi euróövezeti tagállamnak az esetleges negatív tovagyrűző hatásoktól való megóvása érdekében. A megerősített felügyeletnek részét kell képezze a gazdasági, költségvetési és pénzügyi helyzet szigorú monitoringjához szükséges információkhoz való szélesebb körű hozzáférés, továbbá a Gazdasági és Pénzügyi Bizottság (EFC) vagy az általa e célra kijelölt albizottsága felé történő rendszeres jelentéstétel. Ugyanazon felügyeleti szabályokat kell alkalmazni az Európai Pénzügyi Stabilitási Eszköz (EFSF), az európai stabilitási

Módosítás

(4) A hivatalos pénznemként euróval rendelkező tagállamot súlyos pénzügyi zavarok jelentkezésekor – vagy ilyeneknek való kitettség esetén – megerősített felügyeletnek kell alávetni a normális helyzethez való gyors visszatérés biztosítása, és a többi euróövezeti tagállamnak az esetleges negatív tovagyrűző hatásoktól való megóvása érdekében. A megerősített felügyeletnek **arányban kell állnia a problémák súlyával és azt megfelelően fokozatossá kell tenni.** **Annak** részét kell képezze a gazdasági, költségvetési és pénzügyi helyzet szigorú monitoringjához szükséges információkhoz való szélesebb körű hozzáférés, továbbá **az Európai Parlament illetékes bizottsága, valamint** a Gazdasági és Pénzügyi Bizottság (EFC) vagy az általa e célra kijelölt albizottsága felé történő rendszeres

mechanizmus (ESM), a Nemzetközi Valutaalap (IMF) vagy más nemzetközi pénzügyi intézmény elővigyázatossági támogatását igénylő tagállamokra.

jelentéstétel. Ugyanazon felügyeleti szabályokat kell alkalmazni az Európai Pénzügyi Stabilitási Eszköz (EFSF), az európai stabilitási mechanizmus (ESM), a Nemzetközi Valutaalap (IMF) vagy más nemzetközi pénzügyi intézmény elővigyázatossági támogatását igénylő tagállamokra.

Or. en

Módosítás 64
Nikolaos Chountis

Rendeletre irányuló javaslat
4 a bekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(4a) A megerősített felügyelettel, a pénzügyi politikák abszolút és korlátozó ellenőrzésével, valamint a „fegyelmezetlen” tagállamokra kiszabott szigorú büntetésekkel és a gazdasági és politikai szankciókkal a végsőig fokozódik az Unión belüli demokratikus deficit, összeomlik az európai szociális modell, és egy népei akaratával és érdekeivel ellenséges Európa épül fel.

Or. el

Módosítás 65
Elisa Ferreira

Rendeletre irányuló javaslat
4 a preambulumbekkezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(4a) A megerősített felügyelet alá vont tagállamnak egyben intézkedéseket kell elfogadnia a nehézségei tényleges vagy potenciális forrásainak kezelése céljából.

Ebből a célból a túlzott hiány esetén követendő eljárás vagy az egyensúlyhiány esetén követendő eljárás során hozzá intézett valamennyi ajánlást figyelembe kell venni.

Or. en

Módosítás 66
Elisa Ferreira

Rendeletre irányuló javaslat
5 preambulumbekkezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(5) A makrogazdasági kiigazítási programot végrehajtó tagállamok gazdasági és költségvetési helyzetének felügyeletét lényegesen meg kell erősíteni. A makrogazdasági kiigazítási programok átfogó jellegéből adódóan ezek időtartamára – a jelentéstételi kötelezettségek párhuzamosságának elkerülése érdekében – a gazdasági és költségvetési felügyelet egyéb folyamatait fel kell függeszteni.

Módosítás

(5) A makrogazdasági kiigazítási programot végrehajtó tagállamok gazdasági és költségvetési helyzetének felügyeletét lényegesen meg kell erősíteni. A makrogazdasági kiigazítási programok átfogó jellegéből adódóan ezek időtartamára – a jelentéstételi kötelezettségek párhuzamosságának elkerülése érdekében – a gazdasági és költségvetési felügyelet egyéb folyamatait fel kell függeszteni. ***A makrogazdasági kiigazító program elkészítésekor azonban figyelembe kell venni a tagállamhoz az utóbbi eljárások során intézett valamennyi ajánlást.***

Or. en

Módosítás 67
Sven Giegold, Bas Eickhout
a Verts/ALE képviselőcsoport nevében
Philippe Lamberts

Rendeletre irányuló javaslat
5 preambulumbekkezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(5) A makrogazdasági kiigazítási programot végrehajtó tagállamok gazdasági és költségvetési helyzetének felügyeletét lényegesen meg kell erősíteni. A makrogazdasági kiigazítási programok átfogó jellegéből adódóan ezek időtartamára – a jelentéstételi kötelezettségek párhuzamosságának elkerülése érdekében – a gazdasági és költségvetési felügyelet egyéb folyamatait fel kell függeszteni.

Módosítás

(5) A makrogazdasági kiigazítási programot végrehajtó tagállamok gazdasági és költségvetési helyzetének felügyeletét lényegesen meg kell erősíteni. A makrogazdasági kiigazítási programok átfogó jellegéből adódóan ezek időtartamára – **gazdaságpolitikai felügyelet következetességének biztosítása és a jelentéstételi kötelezettségek párhuzamosságának elkerülése érdekében** – a gazdasági és költségvetési felügyelet egyéb folyamatait fel kell függeszteni **vagy néhány esetben egyszerűsíteni kell.**

Or. en

Módosítás 68 Nikolaos Chountis

Rendeletre irányuló javaslat 5 a bekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(5a) Az „erős gazdasági kormányzás” doktrínája, azaz a szigorúbb Stabilitási és Növekedési paktum kudarcot vallott. A gazdasági segélyben részesülő és az euróövezetben problémákkal szembesülő tagállamok szigorúbb felügyelete és ellenőrzése nem csupán nem járul hozzá a gazdasági fellendüléshez, hanem éppen ellenkezőleg a kegyelemdőfést fogja jelenteni a tagállamok és polgáraik számára. Görögországban, Írországban és Portugáliában, ahol már alkalmazzák ezeket az politikákat, az eredmények katasztrofálisak: mélyülő recesszió, megszorítások, növekvő társadalmi egyenlőtlenségek, magas munkanélküliség és elszegényedés.

Or. el

Módosítás 69
Sylvie Goulard

Rendeletre irányuló javaslat
5 a preambulumbekzdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(5a) Az Európai Unió Bíróságának ítélezési gyakorlata szerint¹ a tőke szabad mozgása mint az EUMSZ alapelve nemzeti rendelkezéssel akkor korlátozható, ha azt közbiztonsági okok indokolják, amelyek körébe tartozhat az adókikerülés elleni harc, különösen az eurövezeten belül pénzügyi stabilitásuk terén súlyos nehézségeket tapasztaló vagy ilyenekkel fenyegetett tagállamok esetében.

¹ Lásd a C-463/00. és a C-174/04.sz. ügyet.

Or. en

Módosítás 70
Sylvie Goulard

Rendeletre irányuló javaslat
5 b preambulumbekzdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(5b) Az adókikerülés olyan kiesést jelent, amely az egy vagy több tagállamtól, az IMF-től, az EFSF-től vagy az EFSM-től származó pénzügyi segítségnyújtás összegét elérheti vagy meg is haladhatja, és mindenekelőtt a nemzeti adópolitika hibás végrehajtásából ered.

Or. en

Módosítás 71
Sylvie Goulard

Rendeletre irányuló javaslat
5 c preambulumbekendés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(5c) A Bizottság javaslatára és az Európai Központi Bankkal folytatott konzultációt követően a Tanács engedélyezhet a GMU működésére veszélyes tőkemozgásokért felelős harmadik országokat érintő korlátozásokat, az EUMSZ 66. cikkével összhangban.

Or. en

Módosítás 72
Sven Giegold, Bas Eickhout, Philippe Lamberts

Rendeletre irányuló javaslat
6 preambulumbekendés

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(6) Szabályokat kell alkotni az uniós intézmények, különösen az Európai Parlament, a Tanács és a Bizottság közötti párbeszéd javítása, valamint a nagyobb átláthatóság és elszámoltathatóság érdekében.

(6) Szabályokat kell alkotni az uniós intézmények, különösen az Európai Parlament, a Tanács és a Bizottság közötti párbeszéd javítása, valamint **a végrehajtó ágak közötti, a nemzeti parlamentekkel, a szociális partnerekkel és civil társadalmi szervezetekkel folytatott párbeszéd erősítése** a nagyobb átláthatóság, **ellenőrzés** és **a demokratikus elszámoltathatóság biztosítása** érdekében.

Or. en

Módosítás 73
Nikolaos Chountis

Rendeletre irányuló javaslat
6 a bekezdés (új)

(6a) A tagállamokat fel kell szabadítani az úgynevezett „mentőcsomagok” alól, amelyek Európa népeinek rovására vezetnek be szigorú deregulációs megszorító intézkedéseket. Ezeknek a programoknak a végrehajtása még tovább mélyíti a válságot, és semmi egyéb céljuk nincs, mint a bankok érdekeinek védelmezése és a pénzügyi tőke nyereségének biztosítása.

Or. el

Módosítás 74
Nikolaos Chountis

Rendeletre irányuló javaslat
7 preambulumbekkezdés

(7) Egy tagállamra vonatkozóan kiigazítási programjának be nem tartása esetén hozott határozat a közös stratégiai keret hatálya alá tartozó Európai Regionális Fejlesztési Alapra, Európai Szociális Alapra, Kohéziós Alapra, Európai Mezőgazdasági Vidékfejlesztési Alapra és Európai Tengerügyi és Halászati Alapra vonatkozó közös rendelkezések megállapításáról, valamint az Európai Regionális Fejlesztési Alapra, az Európai Szociális Alapra és a Kohéziós Alapra vonatkozó általános rendelkezések megállapításáról, továbbá az 1083/2006/EK rendelet hatályon kívül helyezéséről szóló XXX/EU európai parlamenti és tanácsi rendelet 21. cikkének (6) bekezdése alapján maga után vonná az uniós alapok kifizetéseinek vagy kötelezettségvállalásainak felfüggesztését is,

törölve

Módosítás 75
Diogo Feio

Rendeletre irányuló javaslat
7 preambulumbekkezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(7) Egy tagállamra vonatkozóan
kiigazítási programjának be nem tartása
esetén hozott határozat a közös stratégiai
keret hatálya alá tartozó Európai
Regionális Fejlesztési Alapra, Európai
Szociális Alapra, Kohéziós Alapra,
Európai Mezőgazdasági Vidékfejlesztési
Alapra és Európai Tengerügyi és
Halászati Alapra vonatkozó közös
rendeletek megállapításáról, valamint
az Európai Regionális Fejlesztési Alapra,
az Európai Szociális Alapra és a Kohéziós
Alapra vonatkozó általános rendelkezések
megállapításáról, továbbá az
1083/2006/EK rendelet hatályon kívül
helyezéséről szóló XXX/EU európai
parlamenti és tanácsi rendelet
21. cikkének (6) bekezdése alapján maga
után vonná az uniós alapok kifizetéseinek
vagy kötelezettségvállalásainak
felfüggesztését is,

törölve

Or. en

Módosítás 76
Jürgen Klute

Rendeletre irányuló javaslat
7 preambulumbekkezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(7) Egy tagállamra vonatkozóan
kiigazítási programjának be nem tartása

törölve

esetén hozott határozat a közös stratégiai keret hatálya alá tartozó Európai Regionális Fejlesztési Alapra, Európai Szociális Alapra, Kohéziós Alapra, Európai Mezőgazdasági Vidékfejlesztési Alapra és Európai Tengerügyi és Halászati Alapra vonatkozó közös rendelkezések megállapításáról, valamint az Európai Regionális Fejlesztési Alapra, az Európai Szociális Alapra és a Kohéziós Alapra vonatkozó általános rendelkezések megállapításáról, továbbá az 1083/2006/EK rendelet hatályon kívül helyezéséről szóló XXX/EU európai parlamenti és tanácsi rendelet 21. cikkének (6) bekezdése alapján maga után vonná az uniós alapok kifizetéseinek vagy kötelezettségvállalásainak felfüggesztését is,

Or. en

Módosítás 77
Elisa Ferreira

Rendeletre irányuló javaslat
7 preambulumbekkezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(7) Egy tagállamra vonatkozóan kiigazítási programjának be nem tartása esetén hozott határozat a közös stratégiai keret hatálya alá tartozó Európai Regionális Fejlesztési Alapra, Európai Szociális Alapra, Kohéziós Alapra, Európai Mezőgazdasági Vidékfejlesztési Alapra és Európai Tengerügyi és Halászati Alapra vonatkozó közös rendelkezések megállapításáról, valamint az Európai Regionális Fejlesztési Alapra, az Európai Szociális Alapra és a Kohéziós Alapra vonatkozó általános rendelkezések megállapításáról, továbbá az 1083/2006/EK rendelet hatályon kívül helyezéséről szóló XXX/EU európai

törölve

*parlamenti és tanácsi rendelet
21. cikkének (6) bekezdése alapján maga
után vonná az uniós alapok kifizetéseknek
vagy kötelezettségvállalásainak
felfüggesztését is,*

Or. en

Módosítás 78
Danuta Jazłowiecka

Rendeletre irányuló javaslat
7 preambulumbekkezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

*(7) Egy tagállamra vonatkozóan
kiigazítási programjának be nem tartása
esetén hozott határozat a közös stratégiai
keret hatálya alá tartozó Európai
Regionális Fejlesztési Alapra, Európai
Szociális Alapra, Kohéziós Alapra,
Európai Mezőgazdasági Vidékfejlesztési
Alapra és Európai Tengerügyi és
Halászati Alapra vonatkozó közös
rendeletek megállapításáról, valamint
az Európai Regionális Fejlesztési Alapra,
az Európai Szociális Alapra és a Kohéziós
Alapra vonatkozó általános rendelkezések
megállapításáról, továbbá az
1083/2006/EK rendelet hatályon kívül
helyezéséről szóló XXX/EU európai
parlamenti és tanácsi rendelet
21. cikkének (6) bekezdése alapján maga
után vonná az uniós alapok kifizetéseknek
vagy kötelezettségvállalásainak
felfüggesztését is,*

törölve

Or. en

Módosítás 79
Sven Giegold, Bas Eickhout, Philippe Lamberts

Rendeletre irányuló javaslat 7 preambulumbekkezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(7) Egy tagállamra vonatkozóan kiigazítási programjának be nem tartása esetén hozott határozat a közös stratégiai keret hatálya alá tartozó Európai Regionális Fejlesztési Alapra, Európai Szociális Alapra, Kohéziós Alapra, Európai Mezőgazdasági Vidékfejlesztési Alapra és Európai Tengerügyi és Halászati Alapra vonatkozó közös rendelkezések megállapításáról, valamint az Európai Regionális Fejlesztési Alapra, az Európai Szociális Alapra és a Kohéziós Alapra vonatkozó általános rendelkezések megállapításáról, továbbá az 1083/2006/EK rendelet hatályon kívül helyezéséről szóló XXX/EU európai parlamenti és tanácsi rendelet 21. cikkének (6) bekezdése alapján maga után vonná az uniós alapok kifizetéseinek vagy kötelezettségvállalásainak felfüggesztését is,

Módosítás

(7) Egy tagállamra vonatkozóan kiigazítási programjának be nem tartása esetén hozott határozat **adott esetben – ha arányban áll az EUMSZ 121. és 126. cikkében említett célkitűzések teljesítésével és ahhoz szükséges – magában foglalhatja az adott tagállamhoz a makrogazdasági célkitűzések és beruházási tervek módosítása céljából intézett felkérést vagy** a közös stratégiai keret hatálya alá tartozó Európai Regionális Fejlesztési Alapra, Európai Szociális Alapra, Kohéziós Alapra, Európai Mezőgazdasági Vidékfejlesztési Alapra és Európai Tengerügyi és Halászati Alapra vonatkozó közös rendelkezések megállapításáról, valamint az Európai Regionális Fejlesztési Alapra, az Európai Szociális Alapra és a Kohéziós Alapra vonatkozó általános rendelkezések megállapításáról, továbbá az 1083/2006/EK rendelet hatályon kívül helyezéséről szóló XXX/EU európai parlamenti és tanácsi rendelet 21. cikkének (6) bekezdése alapján maga után vonná az uniós alapok kifizetéseinek vagy kötelezettségvállalásainak felfüggesztését is,

Or. en

Módosítás 80
Astrid Lulling

Rendeletre irányuló javaslat 7 preambulumbekkezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(7) Egy tagállamra vonatkozóan kiigazítási programjának be nem tartása esetén hozott **határozat** a közös stratégiai keret hatálya

Módosítás

(7) Egy tagállamra vonatkozóan kiigazítási programjának be nem tartása esetén hozott **határozatnak** a közös stratégiai keret

alá tartozó Európai Regionális Fejlesztési Alapra, Európai Szociális Alapra, Kohéziós Alapra, Európai Mezőgazdasági Vidékfejlesztési Alapra és Európai Tengerügyi és Halászati Alapra vonatkozó közös rendelkezések megállapításáról, valamint az Európai Regionális Fejlesztési Alapra, az Európai Szociális Alapra és a Kohéziós Alapra vonatkozó általános rendelkezések megállapításáról, továbbá az 1083/2006/EK rendelet hatályon kívül helyezéséről szóló XXX/EU európai parlamenti és tanácsi rendelet 21. cikkének (6) bekezdése alapján maga után **vonná** az uniós alapok kifizetéseinek vagy kötelezettségvállalásainak felfüggesztését **is**,

hatálya alá tartozó Európai Regionális Fejlesztési Alapra, Európai Szociális Alapra, Kohéziós Alapra, Európai Mezőgazdasági Vidékfejlesztési Alapra és Európai Tengerügyi és Halászati Alapra vonatkozó közös rendelkezések megállapításáról, valamint az Európai Regionális Fejlesztési Alapra, az Európai Szociális Alapra és a Kohéziós Alapra vonatkozó általános rendelkezések megállapításáról, továbbá az 1083/2006/EK rendelet hatályon kívül helyezéséről szóló XXX/EU európai parlamenti és tanácsi rendelet 21. cikkének (6) bekezdése alapján **kézzelfogható következményekkel kell járnia a vétkes tagállamra nézve, és ezért maga után kell vonnia** az uniós alapok kifizetéseinek vagy kötelezettségvállalásainak felfüggesztését,

Or. fr

Módosítás 81 Nikolaos Chountis

Rendeletre irányuló javaslat 7 a bekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(7a) A Stabilitási és Növekedési Paktum, valamint az azt szigorító, gazdasági kormányzásról szóló jogszabálycsomag mélységesen gazdaságtalan politikákat képviselnek, és azokat meg kell szüntetni. A jövőbeli gazdaságpolitikákat Európa polgárainak javára módosítani kell. A szolidaritást, a társadalmi igazságosságot, a gazdasági konvergenciát és a fenntartható fejlődést előmozdító, és egyben a munkanélküliség csökkentéséről és a gazdaság gyengébb ágazatainak védelméről gondoskodó gazdasági és fiskális politikák hiányában nem lehet

kilábalni a válságból.

Or. el

Módosítás 82
Sharon Bowles

Rendeletre irányuló javaslat
7 a preambulumbekzdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(7a) Előfordulhatnak olyan körülmények, amikor a tagállam piaci ingadozásoktól való védelme jobb hosszú távú megoldást kínál. Ilyen esetben a tagállam saját beleegyezésével és a Bizottság ajánlását és a Tanács többségi egyetértését követően védelmi rendszer alá helyezhető. Meg kell jegyezni, hogy az USA-beli a „11. fejezet” szerinti vállalati csőd analógiájára az intézkedésnek megelőző jellegűnek kell lennie, egyébként a piacok a tagállamhoz képest prociklikus irányban mozdulnak el. Ez megnehezítheti ilyen intézkedések bevezetését, ha más lépéseket már megkíséreltek.

Or. en

Módosítás 83
Sven Giegold, Bas Eickhout
a Verts/ALE képviselőcsoport nevében
Philippe Lamberts

Rendeletre irányuló javaslat
7 a preambulumbekzdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(7a) A Bizottságnak a Parlamenttel, a Gazdasági és Pénzügyi Bizottsággal (EFC), az eurócsoport üléseit előkészítő munkacsoporttal, az Európai

Rendszerkockázati Testülettel (ERKT) és a megfelelő európai felügyeleti hatóságokkal (EFH-k) szoros együttműködésben kell meghoznia az arról szóló határozatát, hogy valamely tagállamot e rendelet alapján megerősített felügyelet alá von. A Bizottságnak akkor is együtt kell működnie az EFC-vel, amikor arról határoz, hogy meghosszabbítja-e a megerősített felügyeletet.

Or. en

Módosítás 84
Nikolaos Chountis

Rendeletre irányuló javaslat
7 b preambulumbekkezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(7b) Az új európai szerződés a szélsőségesen neoliberális politikákkal, valamint a pénzügyi megszorításokat szigorító és az EU tagállamai és népeit állandósuló recesszióra, megszorításokra és fejletlenségre ítélő rendelkezéseivel neoliberális kényszerzubbonnyba kényszeríti ezeket az országokat és népeket, és lényegében megfosztja őket attól a lehetőségtől, hogy egy növekedési és újraelosztási pályát mutató gazdasági és fiskális politikát hajtsanak végre.

Or. el

Módosítás 85
Sven Giegold, Bas Eickhout, Philippe Lamberts

Rendeletre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(1) E rendelet a pénzügyi stabilitásuk tekintetében súlyos nehézségekkel küzdő vagy súlyos nehézségek által fenyegetett és/vagy egy vagy több másik állam, az Európai Pénzügyi Stabilitási Eszköz (EFSF), az Európai Pénzügyi Stabilitási Mechanizmus (EFSM), az európai stabilitási mechanizmus (ESM), vagy a Nemzetközi Valutaalap (IMF) és ahhoz hasonló más nemzetközi pénzügyi intézmények által nyújtott pénzügyi támogatásban részesülő, **illetve adott esetben részesülő** tagállamok gazdasági és költségvetési felügyeletének megerősítésére irányuló rendelkezéseket állapít meg.

Módosítás

(1) E rendelet a pénzügyi stabilitásuk tekintetében súlyos nehézségekkel küzdő vagy súlyos nehézségek által fenyegetett és/vagy egy vagy több másik állam, az Európai Pénzügyi Stabilitási Eszköz (EFSF), az Európai Pénzügyi Stabilitási Mechanizmus (EFSM), az európai stabilitási mechanizmus (ESM), vagy a Nemzetközi Valutaalap (IMF) és ahhoz hasonló más nemzetközi pénzügyi intézmények által nyújtott pénzügyi **támogatás kért, illetve ilyen** támogatásban részesülő tagállamok gazdasági és költségvetési felügyeletének megerősítésére irányuló rendelkezéseket állapít meg.

Or. en

Indokolás

Az EKB által javasolt, a jogi pontosítást szolgáló módosítás.

Módosítás 86
Elisa Ferreira

Rendeletre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(1) E rendelet a pénzügyi stabilitásuk tekintetében súlyos nehézségekkel küzdő vagy súlyos nehézségek által fenyegetett és/vagy egy vagy több másik állam, az Európai Pénzügyi Stabilitási Eszköz (EFSF), az Európai Pénzügyi Stabilitási Mechanizmus (EFSM), az európai stabilitási mechanizmus (ESM), vagy a Nemzetközi Valutaalap (IMF) és ahhoz hasonló más nemzetközi pénzügyi intézmények által nyújtott pénzügyi

Módosítás

(1) E rendelet a pénzügyi stabilitásuk **vagy államháztartásuk fenntarthatósága** tekintetében súlyos, **az euróövezet más tagállamaira potenciálisan negatív tovagyrűző hatást kifejtő** nehézségekkel küzdő vagy súlyos nehézségek által fenyegetett és/vagy egy vagy több másik állam, az Európai Pénzügyi Stabilitási Eszköz (EFSF), az Európai Pénzügyi Stabilitási Mechanizmus (EFSM), az európai stabilitási mechanizmus (ESM),

támogatásban részesülő, **illetve adott esetben részesülő** tagállamok gazdasági és költségvetési felügyeletének megerősítésére irányuló rendelkezéseket állapít meg.

vagy a Nemzetközi Valutaalap (IMF) és ahhoz hasonló más nemzetközi pénzügyi intézmények által nyújtott pénzügyi támogatásban részesülő, **vagy ilyen támogatást kérő** tagállamok gazdasági és költségvetési felügyeletének megerősítésére irányuló rendelkezéseket állapít meg.

Or. en

Módosítás 87

Carl Haglund, Philippe De Backer, Sylvie Goulard

Rendeletre irányuló javaslat

1 cikk – 1 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(1) E rendelet a pénzügyi stabilitásuk tekintetében súlyos nehézségekkel küzdő vagy súlyos nehézségek által fenyegetett és/vagy egy vagy több másik állam, az Európai Pénzügyi Stabilitási Eszköz (EFSF), az Európai Pénzügyi Stabilitási Mechanizmus (EFSM), az európai stabilitási mechanizmus (ESM), vagy a Nemzetközi Valutaalap (IMF) és ahhoz hasonló más nemzetközi pénzügyi intézmények által nyújtott pénzügyi támogatásban részesülő, **illetve adott esetben részesülő** tagállamok gazdasági és költségvetési felügyeletének megerősítésére irányuló rendelkezéseket állapít meg.

Módosítás

(1) E rendelet a pénzügyi stabilitásuk tekintetében súlyos nehézségekkel küzdő vagy súlyos nehézségek által fenyegetett és/vagy egy vagy több másik állam, az Európai Pénzügyi Stabilitási Eszköz (EFSF), az Európai Pénzügyi Stabilitási Mechanizmus (EFSM), az európai stabilitási mechanizmus (ESM), vagy a Nemzetközi Valutaalap (IMF) és ahhoz hasonló más nemzetközi pénzügyi intézmények által nyújtott pénzügyi **támogatás kért, illetve ilyen** támogatásban részesülő tagállamok gazdasági és költségvetési felügyeletének megerősítésére irányuló rendelkezéseket állapít meg. ***A pénzügyi támogatásba beletartozik a pénzügyi segítség minden formája, beleértve az elővigyázatossági pénzügyi segítségnyújtást is.***

Or. en

Módosítás 88

Derk Jan Eppink

Rendeletre irányuló javaslat 1 cikk – 1 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(1) E rendelet a pénzügyi stabilitásuk tekintetében súlyos nehézségekkel küzdő vagy súlyos nehézségek által fenyegetett és/vagy egy vagy több másik állam, az Európai Pénzügyi Stabilitási Eszköz (EFSF), az Európai Pénzügyi Stabilitási Mechanizmus (EFSM), az európai stabilitási mechanizmus (ESM), vagy a Nemzetközi Valutaalap (IMF) és ahhoz hasonló más nemzetközi pénzügyi intézmények által nyújtott pénzügyi támogatásban részesülő, illetve adott esetben részesülő tagállamok gazdasági és költségvetési felügyeletének megerősítésére irányuló rendelkezéseket állapít meg.

Módosítás

(1) E rendelet a pénzügyi stabilitásuk tekintetében súlyos nehézségekkel küzdő vagy súlyos, ***más tagállamokra potenciálisan negatív tovaggyűrűző hatást kifejtő*** nehézségek által fenyegetett ***tagállamok*** és/vagy egy vagy több másik állam, az Európai Pénzügyi Stabilitási Eszköz (EFSF), az Európai Pénzügyi Stabilitási Mechanizmus (EFSM), az európai stabilitási mechanizmus (ESM), vagy a Nemzetközi Valutaalap (IMF) és ahhoz hasonló más nemzetközi pénzügyi intézmények által nyújtott pénzügyi támogatásban részesülő, illetve adott esetben részesülő tagállamok gazdasági és költségvetési felügyeletének megerősítésére irányuló rendelkezéseket állapít meg.

Or. en

Módosítás 89 Astrid Lulling

Rendeletre irányuló javaslat 1 cikk – 1 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(1) E rendelet a pénzügyi stabilitásuk tekintetében súlyos nehézségekkel küzdő vagy súlyos nehézségek által fenyegetett és/vagy egy vagy több másik állam, az Európai Pénzügyi Stabilitási Eszköz (EFSF), az Európai Pénzügyi Stabilitási Mechanizmus (EFSM), az európai stabilitási mechanizmus (ESM), vagy a Nemzetközi Valutaalap (IMF) és ahhoz hasonló más nemzetközi pénzügyi intézmények által nyújtott pénzügyi támogatásban részesülő, illetve adott

Módosítás

(1) E rendelet a pénzügyi stabilitásuk ***és az államháztartás életképessége*** tekintetében súlyos nehézségekkel küzdő vagy súlyos nehézségek által fenyegetett és/vagy egy vagy több másik állam, az Európai Pénzügyi Stabilitási Eszköz (EFSF), az Európai Pénzügyi Stabilitási Mechanizmus (EFSM), az európai stabilitási mechanizmus (ESM), vagy a Nemzetközi Valutaalap (IMF) és ahhoz hasonló más nemzetközi pénzügyi intézmények által nyújtott pénzügyi támogatásban részesülő,

esetben részesülő tagállamok gazdasági és költségvetési felügyeletének megerősítésére irányuló rendelkezéseket állapít meg.

illetve adott esetben részesülő tagállamok gazdasági és költségvetési felügyeletének megerősítésére irányuló rendelkezéseket állapít meg.

Or. fr

Módosítás 90

Carl Haglund, Philippe De Backer, Olle Schmidt

Rendeletre irányuló javaslat

1 cikk – 1 a bekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(1a) Az 1466/97/EK rendelet betartása mellett a tagállamok biztosítják, hogy központi költségvetésük egyenlege egyensúlyban legyen vagy többletet mutasson. A központi költségvetés egyenlege akkor tekinthető kiegyensúlyozottnak, ha a központi kormányzat éves strukturális egyenlege megegyezik a módosított Stabilitási és Növekedési Paktumban meghatározott országspecifikus középtávú célkitűzéssel, anélkül, hogy a piaci árakon számolt bruttó hazai össztermék vonatkozásában strukturális deficitet mutatna. A tagállamok a Stabilitási és Növekedési Paktumban meghatározott kivételes körülmények esetén ideiglenesen eltérhetnek középtávú célkitűzésüktől vagy az annak irányába vezető kiigazítási úttól.

Or. en

Indokolás

A strukturális deficit végső soron problémát fog okozni minden kormánynak, ami miatt a strukturális deficit legitimé tétele helyett az azt megoldó intézkedésre van szükség.

Módosítás 91

Sven Giegold, Bas Eickhout, Emilie Turunen, Philippe Lamberts
a Verts/ALE képviselőcsoport nevében

Rendeletre irányuló javaslat 1 cikk – 1 a bekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(1a) E rendelet alkalmazásakor teljes mértékben tiszteletben kell tartani az EUMSZ 152. cikkét, és az e rendelet alapján kiadott ajánlásoknak tiszteletben kell tartaniuk a bérmegállapítási gyakorlatokat és intézményeket. A rendelet alkalmazásakor figyelembe kell venni az Európai Unió Alapjogi Chartájának 28. cikkét, és ennél fogva az nem befolyásolhatja a nemzeti joggal és gyakorlatokkal összhangban lévő, kollektív megállapodásokkal kapcsolatos tárgyalásokhoz, azok megkötéséhez és érvényesítéséhez való jogot, valamint a szervezett fellépéshez való jogot.

Or. en

Módosítás 92

Antolín Sánchez Presedo

Rendeletre irányuló javaslat 1 cikk – 1 a bekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(1a) E rendelet továbbá az 1. cikk (1) bekezdésében említett tagállamok és a többi uniós tagállam közötti gazdasági és költségvetési együttműködés megerősítésére irányuló rendelkezéseket állapít meg.

Or. es

Módosítás 93
Ivo Belet

Rendeletre irányuló javaslat
1 cikk – 2 a bekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(2a) E rendelet alkalmazásakor teljes mértékben tiszteletben kell tartani az EUMSZ 151. cikkét és az Európai Unió Alapjogi Chartájának 28. cikkét, és az ennél fogva nem befolyásolhatja a nemzeti joggal és gyakorlatokkal összhangban lévő, kollektív megállapodásokkal kapcsolatos tárgyalásokhoz és azok megkötéséhez való jogot, valamint a szervezett fellépéshez való jogot.

Or. en

Módosítás 94
Jürgen Klute

Rendeletre irányuló javaslat
1 cikk – 2 a bekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(2a) E rendelet alkalmazásakor teljes mértékben tiszteletben kell tartani az EUMSZ 152. cikkét, és az e rendelet alapján kiadott ajánlásoknak tiszteletben kell tartaniuk a bérmegállapítási gyakorlatokat és intézményeket. A rendelet alkalmazásakor figyelembe kell venni az Európai Unió Alapjogi Chartájának 28. cikkét, és ennél fogva az nem befolyásolhatja a nemzeti joggal és gyakorlatokkal összhangban lévő, kollektív megállapodásokkal kapcsolatos tárgyalásokhoz, azok megkötéséhez és érvényesítéséhez való jogot, valamint a szervezett fellépéshez való jogot.

Or. en

Módosítás 95
Olle Ludvigsson, Elisa Ferreira

Rendeletre irányuló javaslat
1 cikk – 2 a bekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(2a) E rendelet alkalmazásakor teljes mértékben tiszteletben kell tartani az EUMSZ 152. cikkét, és az e rendelet alapján kiadott ajánlásoknak tiszteletben kell tartaniuk a bérmegállapítási gyakorlatokat és intézményeket. Ez a rendelet figyelembe kell vesse az Európai Unió Alapjogi Chartájának 28. cikkét, és ennél fogva nem befolyásolhatja a nemzeti joggal és gyakorlatokkal összhangban lévő, kollektív megállapodásokkal kapcsolatos tárgyalásokhoz, azok megkötéséhez és érvényesítéséhez való jogot, valamint a szervezett fellépéshez való jogot.

Or. en

Módosítás 96
Roberto Gualtieri

Rendeletre irányuló javaslat
1 a cikk (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

1a. cikk

Az 1466/97/EK rendelet a következőképpen módosul:

A 2a. cikk második bekezdése helyébe a következő szöveg lép:

„E tényezők figyelembevételével a részt vevő tagállamok és az ERM2-ben részes tagállamok számára az országspecifikus középtávú költségvetési célkitűzéseket

egy meghatározott skálán belül a GDP - 0,5 %-a és az egyensúly vagy a többlet között kell meghatározni, amelyek ciklikusan igazított, az Integrált Nemzeti Számlák Európai Rendszerében meghatározott bruttó állóeszköz-felhalmozás 2/5-étől és az egyszeri és átmeneti intézkedésektől mentes költségvetési helyzetre vonatkoznak.

A részt vevő tagállamok esetében, amennyiben az államháztartás piaci árakon számított bruttó nemzeti termékhez viszonyított hiánya 60% alatti, és az államháztartás hosszú távú fenntarthatóságának kockázatai alacsonyak, az országspecifikus középtávú költségvetési célkitűzéseket egy adott skálán kell meghatározni, a piaci árakon számított GDP -1 %-ának megfelelő strukturális deficit alsó határa és az egyensúly vagy a többlet között, amelyek ciklikusan kiigazított, az Integrált Nemzeti Számlák Európai Rendszerében meghatározott bruttó állóeszköz-felhalmozás 2/5-étől és az egyszeri és átmeneti intézkedésektől megtisztított költségvetési helyzetre vonatkoznak.

Or. en

Indokolás

A 1466/97/EK rendelet a következőképpen módosul: a) a 2a. cikk második bekezdésében a „GDP -1 %-a” szövegrész helyébe a „GDP -0,5 %-a” szöveg lép; b) a 2a. cikk második bekezdése kiegészül a következő mondattal a „ciklikusan kiigazított” szavak után: „az Integrált Nemzeti Számlák Európai Rendszerében meghatározott bruttó állóeszköz-felhalmozás 2/5-étől és”; c) a 2a. cikk egy új harmadik bekezdéssel egészül ki.

Módosítás 97
Diogo Feio

Rendeletre irányuló javaslat
1 a cikk (új)

1a. cikk

Megerősített költségvetési szabályozás és gazdasági koordináció

(1) A nemzeti állampapírok kibocsátása tervezésének jobb összehangolása érdekében a tagállamok előre bejelentik állampapír-kibocsátási terveiket a Bizottságnak és a Tanácsnak.

(2) A bevált módszerek azonosítása és a gazdaságpolitikák szorosabb összehangolása érdekében a tagállamok biztosítják, hogy minden általuk bevezetni kívánt fontos gazdaságpolitikai reformot előzetesen megvitatnak, és adott esetben összehangolják azokat más tagállamokkal.

(3) Az 1466/97/EK rendelet betartása mellett a tagállamok biztosítják, hogy központi költségvetésük egyenlege egyensúlyban legyen vagy többletet mutasson.

A központi költségvetés egyenlege akkor tekinthető kiegyensúlyozottnak, ha a központi kormányzat éves strukturális egyenlege megegyezik a módosított Stabilitási és Növekedési Paktumban meghatározott országspecifikus középtávú célkitűzéssel, amelynek alsó korlátja a piaci árakon számított bruttó hazai össztermék 0,5%-át kitevő strukturális deficit. A tagállamok biztosítják a középtávú célkitűzésük felé mutató gyors konvergenciát.

A tagállamok csak a Stabilitási és Növekedési Paktumban meghatározott kivételes körülmények esetén térhetnek el ideiglenesen középtávú célkitűzésüktől vagy az annak irányába vezető kiigazítási úttól.

Amennyiben az államadósságnak a piaci árakon számolt bruttó hazai össztermékhez viszonyított aránya

jelentősen 60% alatt van, és az államháztartás hosszú távú fenntarthatóságával kapcsolatos kockázat alacsony, a középtávú célkitűzés második albekezdésben meghatározott alsó korlátja elérheti a piaci árakon számított bruttó hazai össztermék 1%-ánál nem nagyobb strukturális deficitet.

Or. en

Indokolás

Valamennyi – és nem csak a súlyos nehézségeket tapasztaló vagy ezek által fenyegetett – tagállamnak megvitatás és koordinálás céljából előzetesen be kell mutatnia fő gazdasági és költségvetési reformját. Ezt Ferreira asszony jelentésével kell összekapcsolni.

Módosítás 98 Elisa Ferreira

Rendeletre irányuló javaslat 1 a cikk (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

1a. cikk

Az állampapír-kibocsátás koordinálása

(1) A nemzeti állampapírok kibocsátása tervezésének és kihelyezésének jobb összehangolása érdekében a tagállamok előzetesen bejelentik állampapír-kibocsátási terveiket a Bizottságnak és a Tanácsnak.

(2) A tagállamok azzal törekednek államadósságuk finanszírozási feltételeinek javítására, hogy a Bizottság javaslata alapján egy éves összehangolt nemzeti állampapír-kibocsátási menetrendben állapodnak meg.

(3) A (2) bekezdés alapján együttműködő tagállamok tovább javíthatják és stabilizálhatják finanszírozási feltételeiket azzal, hogy állampapírjaikra összehangolt kamatlábat kínálnak, az ország gazdasági

alapjai és a piaci feltételek alapján, valamint az Európai Parlament és a Tanács által rendeletben meghatározandó módszertant követve. Ez a rendelet egyben meg fogja határozni azokat a feltételeket is, amelyek mellett az ESM felvásárolhatja a koordinált nemzeti állampapír-kibocsátás eladatlanul maradt összegét.

Or. en

Módosítás 99
Carl Haglund

Rendeletre irányuló javaslat
2 cikk – 1 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(1) A Bizottság **határozhat** a pénzügyi stabilitása tekintetében súlyos nehézségekkel küzdő tagállam megerősített felügyelet alá vonásáról. Ezt megelőzően az érintett tagállam lehetőséget kap álláspontjának kifejtésére. A Bizottság hathavonta határozatot hoz arról, hogy meghosszabbítja-e a megerősített felügyeletet.

Módosítás

(1) A Bizottság **határoz** a pénzügyi stabilitása tekintetében súlyos, **az eurót használó tagállamokra potenciálisan negatív tovagyrűző hatást kifejtő** nehézségekkel küzdő **vagy ezek által fenyegetett** tagállam megerősített felügyelet alá vonásáról. Ezt megelőzően az érintett tagállam lehetőséget kap álláspontjának kifejtésére. A Bizottság hathavonta határozatot hoz arról, hogy meghosszabbítja-e a megerősített felügyeletet.

Or. en

Módosítás 100
Derk Jan Eppink

Rendeletre irányuló javaslat
2 cikk – 1 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(1) A Bizottság határozhat a pénzügyi

Módosítás

(1) A Bizottság határozhat a pénzügyi

stabilitása tekintetében **súlyos** nehézségekkel küzdő tagállam megerősített felügyelet alá vonásáról. Ezt megelőzően az érintett tagállam lehetőséget kap álláspontjának kifejtésére. A Bizottság hathavonta határozatot hoz arról, hogy meghosszabbítja-e a megerősített felügyeletet.

stabilitása tekintetében **komoly, más tagállamokra potenciálisan negatív tovaryűrűző hatást kifejtő** nehézségekkel küzdő tagállam megerősített felügyelet alá vonásáról. Ezt megelőzően az érintett tagállam lehetőséget kap álláspontjának kifejtésére. A Bizottság hathavonta határozatot hoz arról, hogy meghosszabbítja-e a megerősített felügyeletet.

Or. en

Módosítás 101 Diogo Feio

Rendeletre irányuló javaslat 2 cikk – 1 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(1) A Bizottság **határozhat** a pénzügyi **stabilitása tekintetében** súlyos **nehézségekkel** küzdő tagállam megerősített felügyelet alá vonásáról. Ezt megelőzően az érintett tagállam lehetőséget kap álláspontjának kifejtésére. A Bizottság hathavonta határozatot hoz arról, hogy meghosszabbítja-e a megerősített felügyeletet.

Módosítás

(1) A Bizottság **határoz** a pénzügyi **stabilitására komoly fenyegetést jelentő pénzügyi problémákkal** küzdő **azon** tagállam megerősített felügyelet alá vonásáról, **amely potenciálisan negatív tovaryűrűző hatást fejthet ki más, eurót használó tagállamokra, vagy kedvezőtlenül érintheti államháztartásaik fenntarthatóságát. A határozatot a Tanács által elfogadottnak kell tekinteni, kivéve, ha a Tanács minősített többséggel 10 napon belül a határozat elutasításáról határoz.** Ezt megelőzően az érintett tagállam lehetőséget kap álláspontjának kifejtésére. A Bizottság hathavonta határozatot hoz arról, hogy meghosszabbítja-e a megerősített felügyeletet.

Or. en

Indokolás

A döntéshozatali eljárásnak mindvégig valamennyi lépcsőben összhangban kell állnia a

gazdasági kormányzásról szóló jogszabálycsomagban alkalmazottal.

Módosítás 102
Roberto Gualtieri

Rendeletre irányuló javaslat
2 cikk – 1 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(1) A Bizottság határozhat a pénzügyi stabilitása tekintetében súlyos nehézségekkel **küzdő tagállam megerősített felügyelet alá vonásáról**. Ezt megelőzően az érintett tagállam lehetőséget kap álláspontjának kifejtésére. A Bizottság hathavonta határozatot hoz arról, hogy meghosszabbítja-e a megerősített felügyeletet.

Módosítás

(1) A Bizottság **az 1176/2011/EU rendelet 5. cikkében előírt részletes vizsgálatot követően határozhat a tagállam megerősített felügyelet alá vonásáról, amennyiben azt állapította meg, hogy a tagállam** pénzügyi stabilitása tekintetében súlyos nehézségekkel **küzd vagy ilyenek fenyegetik**. Ezt megelőzően az érintett tagállam lehetőséget kap álláspontjának kifejtésére. A Bizottság **tájékoztatja az Európai Parlamentet és a Tanácsot határozatáról és az érintett tagállam kinyilvánított álláspontjáról. A közlést követő egy hónapon belül az Európai Parlament tagjainak többségével eljárva, vagy a Tanács minősített többséggel határozhat a határozat hatályon kívül helyezéséről. A Bizottság** hathavonta határozatot hoz arról, hogy meghosszabbítja-e a megerősített felügyeletet. **Az Európai Parlament tagjainak többségével eljárva, vagy a Tanács minősített többséggel egy hónapon belül határozhat a határozat hatályon kívül helyezéséről.**

Or. en

Módosítás 103
Sven Giegold, Bas Eickhout, Philippe Lamberts

a Verts/ALE képviselőcsoport nevében
Rendeletre irányuló javaslat
2 cikk – 1 bekezdés

(1) *A* Bizottság határozhat a pénzügyi stabilitása tekintetében súlyos nehézségekkel küzdő tagállam megerősített felügyelet alá vonásáról. Ezt megelőzően az érintett tagállam lehetőséget kap álláspontjának kifejtésére. A Bizottság hathavonta határozatot hoz arról, hogy meghosszabbítja-e a megerősített felügyeletet.

(1) **Objektív kritériumok és mutatók alapján – beleértve az ERKT figyelmeztetéseit, az 1176/2011/EU rendeletben említett eredménytábla mutatóinak, illetőleg [az előzetes költségvetési tervek monitoringjára és értékelésére, valamint az euróövezeti tagállamok túlzott hiánya megszüntetésének biztosítására vonatkozó közös rendelkezésekről] szóló XXX/2012/EU rendeletben említett jelentések értékelését – a** Bizottság határozhat a pénzügyi stabilitása tekintetében súlyos nehézségekkel küzdő tagállam megerősített felügyelet alá vonásáról. Ezt megelőzően az érintett tagállam lehetőséget kap álláspontjának kifejtésére. A Bizottság hathavonta határozatot hoz arról, hogy meghosszabbítja-e a megerősített felügyeletet. **A határozatot a Tanács által elfogadottnak kell tekinteni, kivéve, ha a Tanács minősített többséggel a Bizottság ajánlásának elutasításáról határoz, a Bizottság általi elfogadástól számított 10 napon belül.**

Or. en

Módosítás 104

Elisa Ferreira

Rendeletre irányuló javaslat

2 cikk – 1 bekezdés

(1) A Bizottság határozhat a pénzügyi stabilitása tekintetében súlyos nehézségekkel küzdő tagállam **megerősített felügyelet alá vonásáról**. Ezt megelőzően az érintett tagállam lehetőséget kap álláspontjának kifejtésére. A Bizottság

(1) A Bizottság **az 1176/2011/EU rendelet 5. cikkében előírt részletes vizsgálatot követően határozhat a tagállam megerősített felügyelet alá vonásáról, amennyiben azt állapította meg, hogy a tagállam** pénzügyi stabilitása tekintetében

hathavonta *határozatot hoz arról*, hogy *meghosszabbítja-e a* megerősített felügyeletet.

súlyos nehézségekkel *küzd vagy ilyenek fenyegetik*. Ezt megelőzően az érintett tagállam lehetőséget kap álláspontjának kifejtésére. A Bizottság hathavonta *értékeli*, hogy *fenntartja-e a* megerősített felügyeletet.

Or. en

Módosítás 105 **Sharon Bowles**

Rendeletre irányuló javaslat **2 cikk – 1 a bekezdés (új)**

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(1a) Amennyiben a Bizottság a tagállam megerősített felügyelet alá vonásáról határoz, erről megfelelően értesíti az ERKT-t, és adott esetben tájékoztatja a megerősített felügyelet eredményéről.

Or. en

Indokolás

Az államadósság igazolta az államadósság, a pénzügyi stabilitás és a banki fizetőképesség közötti kapcsolódást. Az ERKT rendszerkockázatok azonosításában való támogatása érdekében e testületnek tájékoztatást kell kapnia, ha egy tagállam megerősített felügyelet alá kerül.

Módosítás 106 **Elisa Ferreira**

Rendeletre irányuló javaslat **2 cikk – 2 bekezdés**

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(2) Az egy vagy több másik állam, az EFSF, az ESM, vagy az IMF és ahhoz hasonló más nemzetközi pénzügyi

(2) Az egy vagy több másik állam, az EFSF, az ESM, vagy az IMF és ahhoz hasonló más nemzetközi pénzügyi

intézmény által **elővigyázatossági alapon** nyújtott pénzügyi támogatásban részesülő tagállam megerősített felügyelet alá vonásáról a Bizottság hoz határozatot. A Bizottság listát állít össze **az elővigyázatossági** pénzügyi támogatás érintett eszközeiről, és az EFSF, az ESM vagy bármely másik releváns nemzetközi pénzügyi intézmény támogatási politikájának esetleges változásait figyelembe véve naprakészen tartja azt.

intézmény által nyújtott pénzügyi támogatásban részesülő tagállam megerősített felügyelet alá vonásáról a Bizottság hoz határozatot. A Bizottság listát állít össze **a** pénzügyi támogatás érintett eszközeiről, és az EFSF, az ESM vagy bármely másik releváns nemzetközi pénzügyi intézmény támogatási politikájának esetleges változásait figyelembe véve naprakészen tartja azt.

Or. en

Módosítás 107

Carl Haglund, Philippe De Backer, Ramon Tremosa i Balcells, Sylvie Goulard

Rendeletre irányuló javaslat

2 cikk – 2 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(2) Az egy vagy több másik állam, az EFSF, az ESM, vagy az IMF és ahhoz hasonló más nemzetközi pénzügyi intézmény által elővigyázatossági alapon nyújtott pénzügyi támogatásban részesülő tagállam megerősített felügyelet alá vonásáról a Bizottság hoz határozatot. A Bizottság listát állít össze az elővigyázatossági pénzügyi támogatás érintett eszközeiről, és az EFSF, az ESM vagy bármely másik releváns nemzetközi pénzügyi intézmény támogatási politikájának esetleges változásait figyelembe véve naprakészen tartja azt.

Módosítás

(2) Az egy vagy több másik állam, az EFSF, az ESM, vagy az IMF és ahhoz hasonló más nemzetközi pénzügyi intézmény által elővigyázatossági alapon nyújtott pénzügyi támogatásban részesülő **vagy azt kérő** tagállam megerősített felügyelet alá vonásáról a Bizottság hoz határozatot. A Bizottság listát állít össze az elővigyázatossági pénzügyi támogatás érintett eszközeiről, és az EFSF, **az EFSM**, az ESM vagy bármely másik releváns nemzetközi pénzügyi intézmény támogatási politikájának esetleges változásait figyelembe véve naprakészen tartja azt.

Or. en

Módosítás 108

Sven Giegold, Bas Eickhout, Philippe Lamberts

Rendeletre irányuló javaslat
2 cikk – 2 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(2) Az egy vagy több másik állam, az EFSF, az ESM, vagy az IMF és ahhoz hasonló más nemzetközi pénzügyi intézmény által elővigyázatossági alapon nyújtott pénzügyi támogatásban részesülő tagállam megerősített felügyelet alá vonásáról a Bizottság hoz határozatot. A Bizottság listát állít össze az elővigyázatossági pénzügyi támogatás érintett eszközeiről, és az EFSF, az ESM vagy bármely másik releváns nemzetközi pénzügyi intézmény támogatási politikájának esetleges változásait figyelembe véve naprakészen tartja azt.

Módosítás

(2) Az egy vagy több másik állam, az EFSF, az ESM, vagy az IMF és ahhoz hasonló más nemzetközi pénzügyi intézmény által elővigyázatossági alapon nyújtott pénzügyi támogatásban részesülő **vagy ahhoz hozzáférést kérő** tagállam megerősített felügyelet alá vonásáról a Bizottság hoz határozatot. A Bizottság listát állít össze az elővigyázatossági pénzügyi támogatás érintett eszközeiről, és az EFSF, az ESM vagy bármely másik releváns nemzetközi pénzügyi intézmény támogatási politikájának esetleges változásait figyelembe véve naprakészen tartja azt. ***A határozatot a Tanács által elfogadottnak kell tekinteni, kivéve, ha a Tanács minősített többséggel a Bizottság ajánlásának elutasításáról határoz, a Bizottság általi elfogadástól számított 10 napon belül.***

Or. en

Indokolás

Az felügyeleti eljárás elővigyázatossági pénzügyi támogatás igénylésével történő megindítása az EKB által javasolt módosításon alapul.

Módosítás 109
Diogo Feio

Rendeletre irányuló javaslat
2 cikk – 2 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(2) Az egy vagy több másik állam, az EFSF, az ESM, vagy az IMF és ahhoz hasonló más nemzetközi pénzügyi intézmény által elővigyázatossági alapon

Módosítás

(2) Az egy vagy több másik állam, az EFSF, az ESM, vagy az IMF és ahhoz hasonló más nemzetközi pénzügyi intézmény által elővigyázatossági alapon

nyújtott pénzügyi támogatásban részesülő tagállam megerősített felügyelet alá vonásáról a Bizottság hoz határozatot. A Bizottság listát állít össze az elővigyázatossági pénzügyi támogatás érintett eszközeiről, és az EFSF, az ESM vagy bármely másik releváns nemzetközi pénzügyi intézmény támogatási politikájának esetleges változásait figyelembe véve naprakészen tartja azt.

nyújtott pénzügyi támogatásban részesülő tagállam megerősített felügyelet alá vonásáról a Bizottság hoz határozatot. ***A határozatot a Tanács által elfogadottnak kell tekinteni, kivéve, ha a Tanács minősített többséggel 10 napon belül a határozat elutasításáról határoz.*** A Bizottság listát állít össze az elővigyázatossági pénzügyi támogatás érintett eszközeiről, és az EFSF, az ESM vagy bármely másik releváns nemzetközi pénzügyi intézmény támogatási politikájának esetleges változásait figyelembe véve naprakészen tartja azt.

Or. en

Indokolás

A döntéshozatali eljárásnak mindvégig valamennyi lépcsőben összhangban kell állnia a gazdasági kormányzásról szóló jogszabálycsomagban alkalmazottal.

Módosítás 110 **Philippe De Backer**

Rendeletre irányuló javaslat **2 cikk – 2 a bekezdés (új)**

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(2a) A Bizottság az (1) és a (2) bekezdés alapján hozott minden határozatot nyilvánosságra hoz.

Or. en

Módosítás 111 **Sven Giegold, Bas Eickhout, Philippe Lamberts** a Verts/ALE képviselőcsoport nevében

Rendeletre irányuló javaslat **2 cikk – 3 bekezdés**

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(3) A (2) bekezdés nem alkalmazandó azon tagállamok esetében, amelyeknél az elővigyázatossági alapon kapott pénzügyi támogatás olyan hitelkeret formáját ölti, amelyhez a hitelkeret lehívásáig nem kapcsolódik az adott tagállam által meghozott szakpolitikai intézkedésekre vonatkozó feltétel.

törölve

Or. en

Módosítás 112

Carl Haglund, Ramon Tremosa i Balcells, Sylvie Goulard

**Rendeletre irányuló javaslat
2 cikk – 3 bekezdés**

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(3) A (2) bekezdés nem alkalmazandó azon tagállamok esetében, amelyeknél az elővigyázatossági alapon kapott pénzügyi támogatás olyan hitelkeret formáját ölti, amelyhez a hitelkeret lehívásáig nem kapcsolódik az adott tagállam által meghozott szakpolitikai intézkedésekre vonatkozó feltétel.

(3) A **Bizottság határozhat úgy, hogy a** (2) bekezdés nem alkalmazandó azon tagállamok esetében, amelyeknél az elővigyázatossági alapon kapott pénzügyi támogatás olyan hitelkeret formáját ölti, amelyhez a hitelkeret lehívásáig nem kapcsolódik az adott tagállam által meghozott szakpolitikai intézkedésekre vonatkozó feltétel.

Or. en

Módosítás 113

Sven Giegold, Bas Eickhout, Emilie Turunen, Philippe Lamberts
a Verts/ALE képviselőcsoport nevében

**Rendeletre irányuló javaslat
2 cikk – 3 a bekezdés (új)**

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(3a) A Bizottság az ajánlásról konzultál a

*gazdasági és szociális partnereket
képviselő szervezetekkel, illetve a civil
társadalmi szervezetekkel.*

Or. en

Módosítás 114
Antolín Sánchez Presedo

Rendeletre irányuló javaslat
2 cikk – 3 a bekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

*(3a) A tagállam megerősített felügyelet alá
vonásáról szóló határozat a többi tagállam
és az euróövezet uniós intézményei
szempontjából megerősített gazdasági és
költsgvetési együttműködés bevezetésével
jár.*

Or. es

Módosítás 115
Elisa Ferreira

Rendeletre irányuló javaslat
3 cikk – 1 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(1) A megerősített felügyelet alatt álló tagállam az Európai Központi Bank (EKB) közreműködésével eljáró Bizottsággal konzultálva és együttműködve hoz intézkedéseket a nehézségek okainak vagy lehetséges okainak kezelése érdekében.

(1) A megerősített felügyelet alatt álló tagállam **adott esetben** az Európai Központi Bank (EKB) közreműködésével eljáró Bizottsággal konzultálva és együttműködve hoz intézkedéseket a nehézségek okainak vagy lehetséges okainak kezelése érdekében, **figyelembe véve a hozzá az 1466/97/EK, az 1467/97/EK és az 1176/2011/EU rendelet, valamint nemzeti reformprogramja és stabilitási és konvergenciaprogramja alapján intézett ajánlásokat.**

Módosítás 116
Sven Giegold, Bas Eickhout, Philippe Lamberts

Rendeletre irányuló javaslat
3 cikk – 1 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(1) A megerősített felügyelet alatt álló tagállam az Európai Központi Bank (EKB) közreműködésével eljáró Bizottsággal konzultálva és együttműködve hoz intézkedéseket a nehézségek okainak vagy lehetséges okainak kezelése érdekében.

Módosítás

(1) A megerősített felügyelet alatt álló tagállam az Európai Központi Bank (EKB), **az európai felügyeleti hatóság(ok) és az ERKT** közreműködésével eljáró Bizottsággal konzultálva és együttműködve hoz intézkedéseket a nehézségek okainak vagy lehetséges okainak kezelése érdekében. ***Az elfogadott intézkedésekről jelentést kell tenni az eurócsoport üléseit előkészítő munkacsoportnak, a Gazdasági és Pénzügyi Bizottságnak (EFC) és az Európai Parlament illetékes bizottságának, valamint az érintett nemzeti parlamentnek.***

Módosítás 117
Ivo Belet

Rendeletre irányuló javaslat
3 cikk – 1 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(1) A megerősített felügyelet alatt álló tagállam az Európai Központi Bank (EKB) közreműködésével eljáró Bizottsággal konzultálva és együttműködve hoz intézkedéseket a nehézségek okainak vagy lehetséges okainak kezelése érdekében.

Módosítás

(1) A megerősített felügyelet alatt álló tagállam az Európai Központi Bank (EKB) közreműködésével eljáró Bizottsággal konzultálva és együttműködve hoz intézkedéseket a nehézségek okainak vagy lehetséges okainak kezelése érdekében.

Mielőtt a tagállam elfogadná az első albekezdésben említett intézkedéseket, a Bizottság konzultál a szociális

partnerekkel abból a célból, hogy hozzájáruljanak egy kiegyensúlyozott és reális ajánláscsomaghoz.

Or. en

Módosítás 118

Sven Giegold, Bas Eickhout, Philippe Lamberts
a Verts/ALE képviselőcsoport nevében

Rendeletre irányuló javaslat 3 cikk – 1 a bekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(1a) A Bizottság módszeresen vizsgálja a más tagállamok által keltett, potenciális kedvezőtlen tovaryűrűző hatásokat. Amennyiben a Bizottság más tagállamok által keltett, kedvezőtlen tovaryűrűző hatásokat azonosít a makrogazdasági egyensúlyhiányok megelőzéséről és kiigazításáról szóló 1176/2011/EU európai parlamenti és tanácsi rendelet 2–10. cikkében létrehozott felügyeleti eljárások és jelentések, illetve az e rendelet 3. cikke (3) bekezdésének a) pontjában említett jelentés alapján, a Tanács a Bizottság javaslatára eljárva az EUMSZ 121. cikkének (2) bekezdésében megállapított eljárással összhangban megteszi a szükséges ajánlásokat azokhoz a tagállamokhoz, amelyeket a kedvezőtlen tovaryűrűző hatások eredeteként azonosítottak.

Or. en

Módosítás 119

Jürgen Klute

Rendeletre irányuló javaslat 3 cikk – -1 bekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(-1) Mielőtt a tagállam az intézkedéseket elfogadja, a Bizottság konzultál a szociális partnerekkel és intenzív párbeszédet kezdeményez velük abból a célból, hogy hozzájáruljanak egy kiegyensúlyozott és reális ajánlásomaghoz.

Or. en

Módosítás 120

Elisa Ferreira

Rendeletre irányuló javaslat

3 cikk – 2 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(2) A költségvetési helyzetnek a(z) XXX/XXXX/EU európai parlamenti és tanácsi rendelet 7. cikkének (2), (3) és (6) bekezdése szerinti fokozott monitoringját attól függetlenül alkalmazni kell a megerősített felügyelet alá vont tagállamra, hogy fennáll-e a túlzott hiány. Az e cikk (3) bekezdése szerinti jelentést negyedévente be kell nyújtani.

törölve

Or. en

Módosítás 121

Sven Giegold, Philippe Lamberts, Bas Eickhout
a Verts/ALE képviselőcsoport nevében

Rendeletre irányuló javaslat

3 cikk – 3 bekezdés – bevezető rész

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(3) A Bizottság felszólítására a megerősített felügyelet alatt álló tagállam:

(3) A megerősített felügyelet alatt álló tagállam:

Módosítás 122
Carl Haglund, Sylvie Goulard

Rendeletre irányuló javaslat
3 cikk – 3 bekezdés – bevezető rész

A Bizottság által javasolt szöveg

(3) A Bizottság *felszólítására* a megerősített felügyelet alatt álló tagállam:

Módosítás

(3) A *Tanács kérésére vagy saját kezdeményezésére* a Bizottság *határozathat úgy, hogy* a megerősített felügyelet alatt álló tagállam:

Or. en

Módosítás 123
Elisa Ferreira

Rendeletre irányuló javaslat
3 cikk – 3 bekezdés – bevezető rész

A Bizottság által javasolt szöveg

(3) A Bizottság *felszólítására* a megerősített felügyelet alatt álló tagállam:

Módosítás

(3) A Bizottság *felszólítása alapján és az abban meghatározott határidőn belül* a megerősített felügyelet alatt álló tagállam *a 2. cikk (1) bekezdésével összhangban*:

Or. en

Módosítás 124
Elisa Ferreira

Rendeletre irányuló javaslat
3 cikk – 3 bekezdés – a pont

A Bizottság által javasolt szöveg

a) a Bizottság, az EKB és az Európai Bankhatóság (EBH) felé az előírt

Módosítás

törölve

rendszerességgel nem összevont adatokat közöl a nemzeti hatóságai felügyelete alatt álló pénzügyi intézmények pénzügyi helyzetéről;

Or. en

Módosítás 125

Sven Giegold, Philippe Lamberts, Bas Eickhout
a Verts/ALE képviselőcsoport nevében

Rendeletre irányuló javaslat
3 cikk – 3 bekezdés – a pont

A Bizottság által javasolt szöveg

a) a Bizottság, az EKB és az **Európai Bankhatóság (EBH)** felé az előírt rendszerességgel nem összevont adatokat közöl a nemzeti hatóságai felügyelete alatt álló pénzügyi intézmények pénzügyi helyzetéről;

Módosítás

a) a Bizottság, az EKB és az **európai felügyeleti hatóságok** felé az előírt rendszerességgel nem összevont adatokat közöl a nemzeti hatóságai felügyelete alatt álló pénzügyi intézmények pénzügyi helyzetéről. ***Ezen információk, valamint az 1176/2011/EU rendelet 2. cikke szerinti makrogazdasági egyensúlyhiányok eredménytábláján szereplő mutatók alapján az európai felügyeleti hatóság(ok) az ERKT-val együttműködve értékelést készítenek a pénzügyi rendszer lehetséges sebezhető pontjairól, és továbbítják ezt az értékelést a Bizottságnak, a Bizottság által megjelölt gyakorisággal. Az értékelést az EKB is megkapja. Ez a jelentés a 2010. november 24-i 1093/2010/EU, az 1094/2010/EU és az 1095/2010/EU európai parlamenti és tanácsi rendelet 35. cikkének megfelelően történik;***

Or. en

Módosítás 126
Elisa Ferreira

Rendeletre irányuló javaslat
3 cikk – 3 bekezdés – a a pont (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

aa) közli a makrogazdasági egyensúlyhiányoknak a makrogazdasági egyensúlyhiányok megelőzéséről és kiigazításáról szóló 1176/2011/EU európai parlamenti és tanácsi rendelet szerinti monitoringjához szükséges információkat.

Or. en

Módosítás 127
Elisa Ferreira

Rendeletre irányuló javaslat
3 cikk – 3 bekezdés – a b pont (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

ab) a Bizottság, az EKB és az illetékes európai felügyeleti hatóság felé az előírt rendszerességgel nem összevont adatokat közöl a nemzeti hatóságai felügyelete alatt álló pénzügyi intézmények pénzügyi helyzetéről;

Or. en

Módosítás 128
Elisa Ferreira

Rendeletre irányuló javaslat
3 cikk – 3 bekezdés – b pont

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

b) az Európai Bankhatóság felügyelete alatt szükség szerint stresszteszteket vagy érzékenységi vizsgálatokat végez a Bizottság és az EKB előírásai szerint a bankszektornak a különböző

törölve

makrogazdasági és pénzügyi sokkokkal szembeni ellenállóképességének felmérése céljából, és megosztja a részletes eredményeket az említett intézményekkel;

Or. en

Módosítás 129

Sven Giegold, Philippe Lamberts, Bas Eickhout
a Verts/ALE képviselőcsoport nevében

Rendeletre irányuló javaslat
3 cikk – 3 bekezdés – b pont

A Bizottság által javasolt szöveg

b) az **Európai Bankhatóság** felügyelete alatt szükség szerint stresszteszteket vagy érzékenységi vizsgálatokat végez a Bizottság és az EKB előírásai szerint a bankszektorban a különböző makrogazdasági és pénzügyi sokkokkal szembeni ellenállóképességének felmérése céljából, és megosztja a részletes eredményeket az említett intézményekkel;

Módosítás

b) az **illetékes európai felügyeleti hatóság** felügyelete alatt szükség szerint stresszteszteket vagy érzékenységi vizsgálatokat végez a Bizottság, **az ERKT** és az EKB előírásai szerint a bankszektorban a különböző makrogazdasági és pénzügyi sokkokkal szembeni ellenállóképességének felmérése céljából, és megosztja a részletes eredményeket az említett intézményekkel;

Or. en

Módosítás 130

Elisa Ferreira

Rendeletre irányuló javaslat
3 cikk – 3 bekezdés – c pont

A Bizottság által javasolt szöveg

c) az EBH által elvégzett szakmai felülvizsgálat keretében rendszeres vizsgálatok alanyát képezi a bankszektor feletti felügyeleti kapacitásának tekintetében;

Módosítás

törölve

Or. en

Módosítás 131

Sven Giegold, Philippe Lamberts, Bas Eickhout
a Verts/ALE képviselőcsoport nevében

Rendeletre irányuló javaslat 3 cikk – 3 bekezdés – c pont

A Bizottság által javasolt szöveg

c) az **EBH** által elvégzett szakmai felülvizsgálat keretében rendszeres vizsgálatok alanyát képezi a bankszektor feletti felügyeleti kapacitásának tekintetében;

Módosítás

c) az **illetékes európai felügyeleti hatóság(ok)** által elvégzett szakmai felülvizsgálat keretében rendszeres vizsgálatok alanyát képezi a bankszektor feletti felügyeleti kapacitásának tekintetében;

Or. en

Módosítás 132

Elisa Ferreira

Rendeletre irányuló javaslat 3 cikk – 3 bekezdés – d pont

A Bizottság által javasolt szöveg

d) rendelkezésre bocsátja a makrogazdasági egyensúlytalanságoknak a makrogazdasági egyensúlytalanságok megelőzéséről és kiigazításáról szóló XXX/XXXX/EU európai parlamenti és tanácsi rendelet szerinti monitoringjához szükséges információkat.

Módosítás

törölve

Or. en

Módosítás 133

Sven Giegold, Philippe Lamberts, Bas Eickhout
a Verts/ALE képviselőcsoport nevében

Rendeletre irányuló javaslat 3 cikk – 3 bekezdés – d pont

d) rendelkezésre bocsátja a makrogazdasági egyensúlytalanságoknak a makrogazdasági **egyensúlytalanságok** megelőzéséről és kiigazításáról szóló **XXX/XXXX/EU** európai parlamenti és tanácsi rendelet **szerinti** monitoringjához szükséges információkat.

d) rendelkezésre bocsátja a makrogazdasági egyensúlytalanságoknak a makrogazdasági **egyensúlyhiányok** megelőzéséről és kiigazításáról szóló **1176/2011/EU** európai parlamenti és tanácsi rendelet **rendelkezéseinek megfelelő** monitoringjához szükséges információkat.

Or. en

Módosítás 134
Elisa Ferreira

Rendeletre irányuló javaslat
3 cikk – 3 a bekezdés (új)

(3a) A Bizottság felszólítása alapján és az abban meghatározott határidőn belül a megerősített felügyelet alatt álló tagállam a 2. cikk (2) bekezdése szerint:

a) az Európai Bankhatóság felügyelete alatt szükség szerint stressztesztet vagy érzékenységi elemzéseket végez a Bizottság és az EKB előírásai szerint a bankszektorban a különböző makrogazdasági és pénzügyi sokkokkal szembeni ellenállóképességének felmérése céljából, és megosztja a részletes eredményeket az említett intézményekkel;

b) az európai felügyeleti hatóságok által elvégzett szakmai felülvizsgálat keretében rendszeres vizsgálatoknak veti alá magát a pénzügyi ágazat feletti felügyeleti kapacitásának tekintetében.

A pénzügyi intézmények feltőkésítéséhez pénzügyi támogatásban részesülő tagállamok ezen túlmenően beszámolnak az e pénzügyi intézményekre előírt feltételekről, beleértve a vezetők

javadalmazását és a reálgazdasági hitelfeltételeket.

c) pontosan meghatározza a beruházási alkotóelemet, illetve a nemzeti reformprogramokban egyeztetett költségvetési következményeket, valamint a nemzeti reformprogramoktól és az uniós országspecifikus politikai ajánlásoktól való eltéréseket, többéves alapon. Minden eltérésre megfelelő magyarázatot kell adni.

Or. en

Módosítás 135
Elisa Ferreira

Rendeletre irányuló javaslat
3 cikk – 3 b bekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(3b) A megerősített felügyelet alá vont tagállamok tekintetében, és amennyiben túlzott hiány áll fenn, továbbra is alkalmazandó a költségvetési helyzetnek [az előzetes költségvetési tervek monitoringjára és értékelésére, valamint az euróövezeti tagállamok túlzott hiánya megszüntetésének biztosítására vonatkozó közös rendelkezésekről] szóló XXX/2012/EU rendelet 7. cikkének (2), (3) és (6) bekezdésében említett szigorú monitoringja. Az e cikk (3) bekezdésében említett jelentést negyedévente be kell nyújtani.

Or. en

Módosítás 136
Carl Haglund, Ramon Tremosa i Balcells, Sylvie Goulard

Rendeletre irányuló javaslat 3 cikk – 4 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(4) A Bizottság az EKB közreműködésével rendszeresen ellenőrző látogatásokat végez a felügyelet alatt álló tagállamban az (1)–(3) bekezdésben említett intézkedések végrehajtása terén elért előrehaladás ellenőrzése céljából. Tapasztalatairól a Bizottság negyedévente beszámol a Gazdasági és Pénzügyi Bizottságnak (EFC) vagy az utóbbi által e célra kijelölt albizottságnak, és megvizsgálja többek között a további intézkedések szükségességét. Az említett ellenőrző látogatások felváltják az 1467/97/EK rendelet 10a. cikkének (2) bekezdése szerinti helyszíni ellenőrzéseket.

Módosítás

(4) A Bizottság az EKB közreműködésével rendszeresen ellenőrző látogatásokat végez a felügyelet alatt álló tagállamban az (1)–(3) bekezdésben említett intézkedések végrehajtása terén elért előrehaladás ellenőrzése céljából. Tapasztalatairól a Bizottság negyedévente beszámol a Gazdasági és Pénzügyi Bizottságnak (EFC) vagy az utóbbi által e célra kijelölt albizottságnak **és az Európai Parlament illetékes bizottságának**, és megvizsgálja többek között a további intézkedések szükségességét. Az említett ellenőrző látogatások felváltják az 1467/97/EK rendelet 10a. cikkének (2) bekezdése szerinti helyszíni ellenőrzéseket.

Or. en

Módosítás 137 Roberto Gualtieri

Rendeletre irányuló javaslat 3 cikk – 4 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(4) A Bizottság az EKB közreműködésével rendszeresen ellenőrző látogatásokat végez a felügyelet alatt álló tagállamban az (1)–(3) bekezdésben említett intézkedések végrehajtása terén elért előrehaladás ellenőrzése céljából. Tapasztalatairól a Bizottság negyedévente beszámol a Gazdasági és Pénzügyi Bizottságnak (EFC) vagy az utóbbi által e célra kijelölt albizottságnak, és megvizsgálja többek között a további intézkedések szükségességét. Az említett ellenőrző látogatások felváltják az 1467/97/EK rendelet 10a. cikkének (2) bekezdése

Módosítás

(4) A Bizottság az EKB közreműködésével rendszeresen ellenőrző látogatásokat végez a felügyelet alatt álló tagállamban az (1)–(3) bekezdésben említett intézkedések végrehajtása terén elért előrehaladás ellenőrzése céljából. Tapasztalatairól a Bizottság negyedévente beszámol a Gazdasági és Pénzügyi Bizottságnak (EFC) vagy az utóbbi által e célra kijelölt albizottságnak, **valamint az Európai Parlament illetékes bizottságának**, és megvizsgálja többek között a további intézkedések szükségességét. Az említett ellenőrző látogatások felváltják az

szerinti helyszíni ellenőrzéseket.

1467/97/EK rendelet 10a. cikkének
(2) bekezdése szerinti helyszíni
ellenőrzéseket.

Or. en

Módosítás 138

Sven Giegold, Philippe Lamberts, Bas Eickhout
a Verts/ALE képviselőcsoport nevében

Rendeletre irányuló javaslat 3 cikk – 4 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(4) A Bizottság az EKB közreműködésével rendszeresen ellenőrző látogatásokat végez a felügyelet alatt álló tagállamban az (1)–(3) bekezdésben említett intézkedések végrehajtása terén elért előrehaladás ellenőrzése céljából. Tapasztalatairól a Bizottság negyedévente beszámol a Gazdasági és Pénzügyi Bizottságnak (EFC) vagy az utóbbi által e célra kijelölt albizottságnak, *és* megvizsgálja többek között a további intézkedések szükségességét. Az említett ellenőrző látogatások felváltják az 1467/97/EK rendelet 10a. cikkének (2) bekezdése szerinti helyszíni ellenőrzéseket.

Módosítás

(4) A Bizottság az EKB *és az európai felügyeleti hatóságok* közreműködésével rendszeresen ellenőrző látogatásokat végez a felügyelet alatt álló tagállamban az (1)–(3) bekezdésben említett intézkedések végrehajtása terén elért előrehaladás ellenőrzése céljából. Tapasztalatairól a Bizottság negyedévente beszámol a Gazdasági és Pénzügyi Bizottságnak (EFC), *a Foglalkoztatási Bizottságnak (EMCO), az eurócsoport üléseit előkészítő munkacsoportnak* vagy az utóbbi által e célra kijelölt albizottságnak, *valamint az Európai Parlament illetékes bizottságának. A jelentés* megvizsgálja többek között a további intézkedések szükségességét. Az említett ellenőrző látogatások felváltják az 1467/97/EK rendelet 10a. cikkének (2) bekezdése szerinti helyszíni ellenőrzéseket.

Or. en

Módosítás 139

Elisa Ferreira

Rendeletre irányuló javaslat 3 cikk – 4 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(4) A Bizottság az EKB közreműködésével rendszeresen ellenőrző látogatásokat végez a felügyelet alatt álló tagállamban az (1)–(3) bekezdésben említett intézkedések végrehajtása terén elért előrehaladás ellenőrzése céljából. Tapasztalatairól a Bizottság negyedévente beszámol a Gazdasági és Pénzügyi Bizottságnak (EFC) vagy az utóbbi által e célra kijelölt albizottságnak, és megvizsgálja többek között a további intézkedések szükségességét. Az említett ellenőrző látogatások felváltják az 1467/97/EK rendelet 10a. cikkének (2) bekezdése szerinti helyszíni ellenőrzéseket.

Módosítás

(4) A Bizottság az EKB közreműködésével rendszeresen ellenőrző látogatásokat végez a **megegerősített** felügyelet alatt álló tagállamban az (1)–(3) bekezdésben említett intézkedések végrehajtása terén elért előrehaladás ellenőrzése céljából. Tapasztalatairól a Bizottság negyedévente beszámol a Gazdasági és Pénzügyi Bizottságnak (EFC) vagy az utóbbi által e célra kijelölt albizottságnak, és megvizsgálja többek között a további intézkedések szükségességét. Az említett ellenőrző látogatások felváltják az 1467/97/EK rendelet 10a. cikkének (2) bekezdése szerinti helyszíni ellenőrzéseket.

Or. en

Módosítás 140
Derk Jan Eppink

Rendeletre irányuló javaslat
3 cikk – 5 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(5) Amennyiben – a (4) bekezdésben előírt vizsgálat alapján – arra a következtetésre jutnak, hogy további intézkedésekre van szükség, és az érintett tagállam pénzügyi helyzete jelentős kedvezőtlen hatásokkal jár az euróövezet pénzügyi stabilitására nézve, a Tanács a Bizottság javaslata alapján, minősített többséggel pénzügyi támogatás igénybevételét és makrogazdasági kiigazítási program készítését ajánlhatja az érintett tagállam részére. **A Tanács úgy határozhat, hogy az ajánlását nyilvánosságra hozza.**

Módosítás

(5) Amennyiben – a (4) bekezdésben előírt vizsgálat alapján – arra a következtetésre jutnak, hogy további intézkedésekre van szükség, és az érintett tagállam pénzügyi helyzete jelentős kedvezőtlen hatásokkal jár az euróövezet pénzügyi stabilitására nézve, a Tanács a Bizottság javaslata alapján, minősített többséggel pénzügyi támogatás igénybevételét és makrogazdasági kiigazítási program készítését ajánlhatja az érintett tagállam részére. **Az ajánlást a Tanács eltérő határozatának hiányában nyilvánosságra kell hozni.**

Or. en

Módosítás 141
Diogo Feio

Rendeletre irányuló javaslat
3 cikk – 5 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(5) Amennyiben – a (4) bekezdésben előírt vizsgálat alapján – arra a következtetésre jutnak, hogy további intézkedésekre van szükség, **és** az érintett tagállam pénzügyi helyzete jelentős kedvezőtlen hatásokkal jár az euróövezet pénzügyi stabilitására nézve, a Tanács a Bizottság javaslata alapján, minősített többséggel pénzügyi támogatás igénybevételét és makrogazdasági kiigazítási program készítését ajánlhatja az érintett tagállam részére. ***A Tanács úgy határozhat, hogy az ajánlását nyilvánosságra hozza.***

Módosítás

(5) Amennyiben – a (4) bekezdésben előírt vizsgálat alapján – arra a következtetésre jutnak, hogy további intézkedésekre van szükség, **vagy** az érintett tagállam pénzügyi helyzete jelentős kedvezőtlen hatásokkal jár az euróövezet pénzügyi stabilitására nézve, a Tanács a Bizottság javaslata alapján, minősített többséggel pénzügyi támogatás igénybevételét és makrogazdasági kiigazítási program készítését ajánlhatja az érintett tagállam részére.

Or. en

Indokolás

Néhány tagállamnak lehet szüksége támogatásra akkor is, ha a fennálló problémák közvetlenül nem érintik vagy veszélyeztetik az euróövezet tagjainak pénzügyi stabilitását. Ezekre a helyzetekre is gondolni kell. Továbbá az ESM döntéshozatali eljárása következtében ezeket a határozatokat nem szabad nyilvánosságra hozni, mivel fennáll az a valós veszély, hogy a pénzügyi segítség iránti kérést végül nem nyújtják be.

Módosítás 142
Roberto Gualtieri

Rendeletre irányuló javaslat
3 cikk – 5 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(5) Amennyiben – a (4) bekezdésben előírt vizsgálat alapján – arra a következtetésre jutnak, hogy további intézkedésekre van szükség, **és** az érintett tagállam pénzügyi

Módosítás

(5) Amennyiben – a (4) bekezdésben előírt vizsgálat alapján – arra a következtetésre jutnak, hogy további intézkedésekre van szükség, **és** az érintett tagállam pénzügyi

helyzete jelentős kedvezőtlen hatásokkal jár az euróövezet pénzügyi stabilitására nézve, a Tanács a Bizottság javaslata alapján, minősített többséggel pénzügyi **támogatás igénybevételét és makrogazdasági kiigazítási program készítését ajánlhatja** az érintett tagállam részére. A Tanács **úgy határozhat, hogy az ajánlását nyilvánosságra hozza.**

helyzete jelentős kedvezőtlen hatásokkal jár az euróövezet pénzügyi stabilitására nézve, a Tanács a Bizottság javaslata alapján, minősített többséggel **és az Európai Parlament egyetértésével ajánlhatja az EFSF-nek vagy az ESM-nek, hogy kínáljon fel megfelelő feltételekhez kötött pénzügyi támogatást** az érintett tagállam részére. A Tanács **ezt az ajánlást csak akkor hozhatja nyilvánosságra, ha a pénzügyi támogatást megadják.**

Or. en

Módosítás 143

Sven Giegold, Philippe Lamberts, Bas Eickhout
a Verts/ALE képviselőcsoport nevében

Rendeleltre irányuló javaslat 3 cikk – 5 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(5) Amennyiben – a (4) bekezdésben előírt vizsgálat alapján – arra a következtetésre jutnak, hogy további intézkedésekre van szükség, és az érintett tagállam pénzügyi helyzete jelentős kedvezőtlen hatásokkal jár az euróövezet pénzügyi stabilitására nézve, **a Tanács a Bizottság javaslata alapján, minősített többséggel pénzügyi támogatás igénybevételét és makrogazdasági kiigazítási program készítését ajánlhatja** az érintett tagállam részére. **A Tanács úgy határozhat, hogy az ajánlását nyilvánosságra hozza.**

Módosítás

(5) Amennyiben – a (4) bekezdésben előírt vizsgálat alapján – arra a következtetésre jutnak, hogy további intézkedésekre van szükség, és az érintett tagállam pénzügyi helyzete jelentős kedvezőtlen hatásokkal jár az euróövezet pénzügyi stabilitására nézve, a Bizottság **elővigyázatossági intézkedés megtételét vagy tervezetének** készítését ajánlhatja az érintett tagállam részére. A Tanács **az ilyen ajánlás elfogadását követően 10 napon belül minősített többséggel hatályon kívül helyezheti azt. Az ajánlást nyilvánosságra kell hozni.**

Or. en

Módosítás 144

Elisa Ferreira

PE485.871v01-00

60/127

AM\895612HU.doc

Rendeletre irányuló javaslat
3 cikk – 5 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(5) Amennyiben – a (4) bekezdésben előírt vizsgálat alapján – arra a következtetésre jutnak, hogy további intézkedésekre van szükség, és az érintett tagállam pénzügyi helyzete jelentős kedvezőtlen hatásokkal jár **az euróövezet pénzügyi stabilitására** nézve, a Tanács a Bizottság javaslata alapján, minősített többséggel pénzügyi **támogatás igénybevételét és makrogazdasági kiigazítási program készítését ajánlhatja az érintett tagállam részére**. A Tanács **úgy határozhat, hogy az ajánlását nyilvánosságra hozza**.

Módosítás

(5) Amennyiben – a (4) bekezdésben előírt vizsgálat alapján – arra a következtetésre jutnak, hogy további intézkedésekre van szükség, és az érintett tagállam pénzügyi és **gazdasági** helyzete jelentős kedvezőtlen hatásokkal jár **a monetáris unió működésére** nézve, **az Európai Tanács a Bizottság javaslata alapján, minősített többséggel azt ajánlhatja az EFSF-nek vagy az ESM-nek, hogy megfelelő feltételekhez kötött pénzügyi támogatást ajánljon fel, és készítsen makrogazdasági kiigazítási programot**. A Tanács **csak akkor határozhat az ajánlás nyilvánosságra hozataláról, ha a pénzügyi támogatást megadják**.

Or. en

Módosítás 145
Philippe De Backer

Rendeletre irányuló javaslat
3 cikk – 5 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(5) Amennyiben – a (4) bekezdésben előírt vizsgálat alapján – arra a következtetésre jutnak, hogy további intézkedésekre van szükség, és az érintett tagállam pénzügyi helyzete jelentős kedvezőtlen hatásokkal jár az euróövezet pénzügyi stabilitására nézve, a Tanács a Bizottság javaslata alapján, **minősített többséggel** pénzügyi támogatás igénybevételét és makrogazdasági kiigazítási program készítését **ajánlhatja** az érintett tagállam részére. A Tanács **úgy határozhat, hogy az ajánlását nyilvánosságra hozza**.

Módosítás

(5) Amennyiben – a (4) bekezdésben előírt vizsgálat alapján – arra a következtetésre jutnak, hogy további intézkedésekre van szükség, és az érintett tagállam pénzügyi helyzete jelentős kedvezőtlen hatásokkal jár az euróövezet pénzügyi stabilitására nézve, a Tanács a Bizottság javaslata alapján, pénzügyi támogatás igénybevételét és makrogazdasági kiigazítási program készítését **ajánlja** az érintett tagállam részére. A Tanács **úgy határozhat, hogy az ajánlását nyilvánosságra hozza**.

Módosítás 146

Carl Haglund, Ramon Tremosa i Balcells, Sylvie Goulard

Rendeletre irányuló javaslat

3 cikk – 5 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(5) Amennyiben – a (4) bekezdésben előírt vizsgálat alapján – arra a következtetésre jutnak, hogy további intézkedésekre van szükség, és az érintett tagállam pénzügyi helyzete jelentős kedvezőtlen hatásokkal jár az euróövezet pénzügyi stabilitására nézve, a Tanács a Bizottság javaslata alapján, **minősített többséggel** pénzügyi támogatás igénybevételét és makrogazdasági kiigazítási program készítését **ajánlhatja** az érintett tagállam részére. A Tanács **úgy határozhat, hogy az ajánlását nyilvánosságra hozza.**

Módosítás

(5) Amennyiben – a (4) bekezdésben előírt vizsgálat alapján – arra a következtetésre jutnak, hogy további intézkedésekre van szükség, és az érintett tagállam pénzügyi helyzete jelentős kedvezőtlen hatásokkal jár az euróövezet pénzügyi stabilitására nézve, a Tanács a Bizottság javaslata alapján, pénzügyi támogatás igénybevételét és makrogazdasági kiigazítási program készítését **ajánlja** az érintett tagállam részére. A Tanács **határoz az ajánlás nyilvánosságra hozataláról.**

Or. en

Módosítás 147

Burkhard Balz

Rendeletre irányuló javaslat

3 cikk – 5 bekezdés – 1a albekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

Amennyiben egy tagállam az ESM keretében pénzügyi segítséget kér, a többi tagállam biztosítja, hogy a kérésről gyors döntés születessen.

Or. de

Módosítás 148

Carl Haglund, Ramon Tremosa i Balcells, Sylvie Goulard, Philippe De Backer, Olle

Schmidt

**Rendeletre irányuló javaslat
3 cikk – 5 a bekezdés (új)**

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(5a) Az (5) bekezdésnek megfelelő határozat meghozatalakor a Bizottság ajánlását a Tanács által elfogadottnak kell tekinteni, kivéve, ha a Tanács a ajánlás Bizottság általi elfogadását követő 10 napon belül minősített többséggel az ajánlás elutasításáról határoz. Az érintett tagállam kérheti a Tanács ülésének ezen időtartamon belüli összehívását a határozatról való szavazás érdekében.

Or. en

Módosítás 149

Sven Giegold, Bas Eickhout, Philippe Lamberts

**Rendeletre irányuló javaslat
3 cikk – 6 bekezdés – a pont**

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

a) az Európai Parlament illetékes bizottsága eszmecserére hívhatja meg az érintett tagállam képviselőit;

(a) az Európai Parlament illetékes bizottsága ***az európai szemeszter keretében*** eszmecserére hívhatja meg az érintett tagállam ***és a megfelelő nemzeti parlamentek*** képviselőit;

Or. en

Módosítás 150

Derk Jan Eppink

**Rendeletre irányuló javaslat
3 cikk – 6 bekezdés – a pont**

A Bizottság által javasolt szöveg

a) az Európai Parlament illetékes **bizottsága** eszmecserére hívhatja meg az érintett tagállam képviselőit;

Módosítás

a) az Európai Parlament illetékes **bizottsága(i)** eszmecserére hívhatja **(hívhatják)** meg az érintett tagállam képviselőit;

Or. en

Módosítás 151
Elisa Ferreira

Rendeletre irányuló javaslat
3 cikk – 6 bekezdés – a pont

A Bizottság által javasolt szöveg

a) az Európai Parlament illetékes bizottsága eszmecserére hívhatja meg az érintett tagállam képviselőit;

Módosítás

a) az Európai Parlament illetékes bizottsága eszmecserére hívhatja meg az érintett tagállam **és a Bizottság** képviselőit;

Or. en

Módosítás 152
Sven Giegold, Philippe Lamberts, Bas Eickhout
a Verts/ALE képviselőcsoport nevében

Rendeletre irányuló javaslat
3 cikk – 6 bekezdés – b pont

A Bizottság által javasolt szöveg

b) az érintett tagállam parlamentje eszmecserére hívhatja meg a Bizottság képviselőit;

Módosítás

b) az érintett tagállam parlamentje eszmecserére hívhatja meg a Bizottság képviselőit; **amennyiben a Bizottság képviselőit ilyen eszmecserére kéri fel, a Bizottság erre a célra összefoglalót és összesítést készít a tagállam gazdasági és költségvetési felügyeletéhez kapcsolódó nyilvános dokumentumokból. Az összefoglalót és az összeállítást az eszmecsere előtt továbbítani kell az érintett tagállam parlamentjének.**

Módosítás 153
Derk Jan Eppink

Rendeletre irányuló javaslat
3 cikk – 6 bekezdés – b pont

A Bizottság által javasolt szöveg

b) az érintett tagállam *parlamentje* eszmecserére hívhatja meg a Bizottság képviselőit;

Módosítás

b) az érintett tagállam *parlamentjének* kérésére a Bizottság képviselői bemutatják és megindokolják a Bizottság ajánlását az érintett tagállam parlamentjének és részt vesz az eszmecserén.

Módosítás 154
Roberto Gualtieri

Rendeletre irányuló javaslat
3 cikk – 6 bekezdés – b a pont (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

ba) a Bizottság megfelelő időben tájékoztatja az Európai Parlament illetékes Bizottságát az ajánlás tartalmáról.

Módosítás

Módosítás 155
Sven Giegold, Bas Eickhout, Philippe Lamberts

Rendeletre irányuló javaslat
3 cikk – 6 a bekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

(6a) Az Európai Parlament illetékes

Módosítás

bizottsága és az adott nemzeti parlament a teljes folyamat alatt felkérheti az IMF, az EKB és a Bizottság képviselőit a fontos kérdésekről folyó gazdasági párbeszédben való részvételre.

Or. en

Módosítás 156

Sven Giegold, Philippe Lamberts, Bas Eickhout
a Verts/ALE képviselőcsoport nevében

Rendeleltre irányuló javaslat **4 cikk – 1 bekezdés**

A Bizottság által javasolt szöveg

Az egy vagy több másik állam, az EFSF, az ESM, a Nemzetközi Valutaalap (IMF) vagy az uniós kereteken kívüli másik intézmény által nyújtott pénzügyi támogatást **igénybe venni** szándékozó tagállam a szándékáról haladéktalanul tájékoztatja a Tanácsot, a Bizottságot és az EKB-t. Az EFC vagy az általa e célra kijelölt albizottság a Bizottság értékelésének megismerését követően megvitatja a tervezett kérelmet.

Módosítás

Az egy vagy több másik állam, az EFSF, **az EFSM**, az ESM, a Nemzetközi Valutaalap (IMF) vagy az uniós kereteken kívüli másik intézmény által nyújtott pénzügyi támogatást **kérni** szándékozó tagállam a szándékáról haladéktalanul tájékoztatja a Tanácsot, **az Európai Parlamentet, a tagállam parlamentjét**, a Bizottságot és az EKB-t. Az EFC, **az EMCO, az eurócsoport üléseit előkészítő munkacsoport** vagy az általa e célra kijelölt albizottság a Bizottság értékelésének megismerését követően megvitatja a tervezett kérelmet.

Az euróövezeti csúcstalálkozó elnöke részt vesz az Európai Parlamentben az érintett tagállam helyzetéről és annak az euróövezet egészére gyakorolt hatásairól folyó eszmecsereben.

Or. en

Módosítás 157

Carl Haglund, Sylvie Goulard

Rendeletre irányuló javaslat
4 cikk – 1 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

Az egy vagy több másik állam, az EFSF, az ESM, a Nemzetközi Valutaalap (IMF) vagy az uniós kereteken kívüli másik intézmény által nyújtott pénzügyi támogatást **igénybe venni** szándékozó tagállam a szándékáról haladéktalanul tájékoztatja a Tanácsot, a Bizottságot és az EKB-t. Az EFC vagy az általa e célra kijelölt albizottság a Bizottság értékelésének megismerését követően megvitatja a tervezett kérelmet.

Módosítás

Az egy vagy több másik állam, az EFSF, **az EFSM**, az ESM, a Nemzetközi Valutaalap (IMF) vagy az uniós kereteken kívüli másik intézmény által nyújtott pénzügyi támogatást **kérni** szándékozó tagállam a szándékáról haladéktalanul tájékoztatja a Tanácsot, a Bizottságot és az EKB-t. Az EFC vagy az általa e célra kijelölt albizottság a Bizottság értékelésének megismerését követően megvitatja a tervezett kérelmet.

Or. en

Módosítás 158
Roberto Gualtieri

Rendeletre irányuló javaslat
4 cikk – 1 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

Az egy vagy több másik állam, az EFSF, az ESM, a Nemzetközi Valutaalap (IMF) vagy az uniós kereteken kívüli másik intézmény által nyújtott pénzügyi támogatást igénybe venni szándékozó tagállam a szándékáról haladéktalanul tájékoztatja a Tanácsot, a Bizottságot és az EKB-t. Az **EFC** vagy az általa e célra kijelölt **albizottság** a Bizottság értékelésének megismerését követően megvitatja a tervezett kérelmet.

Módosítás

Az egy vagy több másik állam, az EFSF, az ESM, a Nemzetközi Valutaalap (IMF) vagy az uniós kereteken kívüli másik intézmény által nyújtott pénzügyi támogatást igénybe venni szándékozó tagállam a szándékáról haladéktalanul tájékoztatja a Tanácsot, a Bizottságot, **az Európai Parlamentet** és az EKB-t. Az **Európai Parlament illetékes bizottsága az EFC-vel** vagy az általa e célra kijelölt **albizottsággal** a Bizottság értékelésének megismerését követően megvitatja a tervezett kérelmet.

Or. en

Módosítás 159
Elisa Ferreira

Rendeletre irányuló javaslat
4 cikk – 1 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

Az egy vagy több másik állam, az EFSF, az ESM, a Nemzetközi Valutaalap (IMF) vagy az uniós kereteken kívüli másik intézmény által nyújtott pénzügyi támogatást igénybe venni szándékozó tagállam a szándékáról haladéktalanul tájékoztatja a Tanácsot, a Bizottságot és az EKB-t. Az *EFC* vagy az általa e célra kijelölt *albizottság* a Bizottság értékelésének megismerését követően megvitatja a tervezett kérelmet.

Módosítás

Az egy vagy több másik állam, az EFSF, az ESM, a Nemzetközi Valutaalap (IMF) vagy az uniós kereteken kívüli másik intézmény által nyújtott pénzügyi támogatást igénybe venni szándékozó tagállam a szándékáról haladéktalanul tájékoztatja a Tanácsot, a Bizottságot, az ***Európai Parlamentet*** és az EKB-t. Az ***Európai Parlament illetékes bizottsága az EFC-vel*** vagy az általa e célra kijelölt ***albizottsággal*** a Bizottság értékelésének megismerését követően megvitatja a tervezett kérelmet.

Or. en

Módosítás 160
Sven Giegold, Bas Eickhout, Philippe Lamberts, Emilie Turunen

Rendeletre irányuló javaslat
5 cikk – 1 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

Amennyiben az EFSF-ből vagy az ESM-ből nyújtott pénzügyi támogatást kívánják igénybe venni, a Bizottság – az EKB, és amikor csak lehetséges, az IMF közreműködésével – elemzést készít az érintett tagállam államadosságának fenntarthatóságáról, amelyben kitér a tagállamnak a kilátásba helyezett pénzügyi támogatás visszafizetésére vonatkozó képességére is, és eljuttatja az elemzést az EFC-hez vagy az utóbbi által e célra kijelölt albizottsághoz.

Módosítás

Amennyiben az EFSF-ből, az ***EFSM-ből*** vagy az ESM-ből nyújtott pénzügyi támogatást kívánják igénybe venni, a Bizottság – az EKB, és amikor csak lehetséges ***és helyénvaló***, az IMF közreműködésével – elemzést készít az érintett tagállam államadosságának fenntarthatóságáról ***és tényleges vagy potenciális finanszírozási szükségleteiről***, amelyben kitér a tagállamnak a kilátásba helyezett pénzügyi támogatás visszafizetésére vonatkozó képességére is, és eljuttatja az elemzést az ***eurócsoport üléseit előkészítő munkacsoport***hoz, az

EFC-hez vagy az utóbbi által e célra kijelölt albizottsághoz, az *Európai Parlament* illetékes bizottságához és a tagállam parlamentjéhez.

Az államadósság fenntarthatósága értékelésének prudens makrogazdasági és költségvetési előrejelzéseken kell alapulnia, a legfrissebb információk felhasználásával és megfelelően figyelembe véve a 3. cikk (3) bekezdésének a) pontjában említett jelentés, valamint a 3. cikk (3) bekezdésének b) pontja szerint gyakorolt felügyeleti feladatok eredményét, és érzékenységelemzést kell kidolgoznia. A makrogazdasági és költségvetési előrejelzéseknek értékelniük kell a különféle makrogazdasági és pénzügyi sokkok és az államadósság fenntarthatósága kedvezőtlen fejleményei közvetlen és közvetett hatásait, beleértve a potenciális teljesítményt és a makrogazdasági multiplikátorhatást is. A kiválasztott alapforgatókönyvet indokolással kell ismertetni és azt mind a lefelé, mind a felfelé mutató kockázatok kiegyensúlyozott figyelembevételére kell alapozni.

Ezen túlmenően az államháztartás valamennyi alszektora esetében közvéteszik az állami költségvetésre potenciálisan nagy hatást gyakorló függő kötelezettségekre vonatkozó információkat, ideértve az állami garanciákat, a befagyott hiteleket, valamint az állami tulajdonú vállalkozások működéséből származó kötelezettségeket. Ugyanígy közvéteszik az adott tagállam államháztartása magán- és állami vállalatok tőkéjében való, gazdasági szempontból jelentős összegű részesedését, a 2011/85/EU tanácsi irányelv 14. cikkének (3) bekezdésében említettek szerint.

A Bizottság közvéteszi a módszertant, a mögöttes gazdasági és ökonometriai modelleket és feltételezéseket, valamint az államadósság fenntarthatóságának

értékelését alátámasztó minden más lényeges paramétert.

A Bizottság felhatalmazást kap, hogy a 13a. cikk szerint felhatalmazáson alapuló jogi aktusokat fogadjon el az e bekezdésben említett értékelés és elemek formátumának meghatározására.

Or. en

Módosítás 161

Elisa Ferreira

Rendeletre irányuló javaslat

5 cikk – 1 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

Amennyiben az EFSF-ből vagy az ESM-ből nyújtott pénzügyi támogatást kívánják igénybe venni, a Bizottság – az EKB, és amikor csak lehetséges, az IMF közreműködésével – elemzést készít az érintett tagállam államadosságának fenntarthatóságáról, amelyben kitér a tagállamnak a kilátásba helyezett pénzügyi támogatás visszafizetésére vonatkozó képességére is, és eljuttatja az elemzést az EFC-hez vagy az utóbbi által e célra kijelölt albizottsághoz.

Módosítás

Amennyiben az EFSF-ből vagy az ESM-ből nyújtott pénzügyi támogatást kívánják igénybe venni, a Bizottság – az EKB, és amikor csak lehetséges, az IMF közreműködésével – elemzést készít az érintett tagállam államadosságának fenntarthatóságáról, amelyben kitér **a makropénzügyi kiigazítási programok növekedés-előrejelzésre, és ezáltal a tagállamnak a kilátásba helyezett pénzügyi támogatás visszafizetésére vonatkozó képességére gyakorolt hatására** is, és eljuttatja az elemzést az EFC-hez vagy az utóbbi által e célra kijelölt albizottsághoz.

Or. en

Módosítás 162

Antolín Sánchez Presedo

Rendeletre irányuló javaslat

5 cikk – 1 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

Amennyiben az EFSF-ből vagy az ESM-

PE485.871v01-00

Módosítás

Amennyiben az EFSF-ből vagy az ESM-

70/127

AM\895612HU.doc

ből nyújtott pénzügyi támogatást kívánják igénybe venni, a Bizottság – az EKB, és amikor csak lehetséges, az IMF közreműködésével – elemzést készít az érintett tagállam államadosságának fenntarthatóságáról, amelyben kitér a tagállamnak a kilátásba helyezett pénzügyi támogatás visszafizetésére vonatkozó képességére is, és eljuttatja az elemzést az EFC-hez vagy az utóbbi által e célra kijelölt albizottsághoz.

ből nyújtott pénzügyi támogatást kívánják igénybe venni, a Bizottság – az EKB, és amikor csak lehetséges, az IMF közreműködésével – elemzést készít az érintett tagállam államadosságának fenntarthatóságáról, amelyben **az euróövezeten belüli arányos és egyenlő erőfeszítés részeként** kitér a tagállamnak a kilátásba helyezett pénzügyi támogatás visszafizetésére vonatkozó képességére is, és eljuttatja az elemzést az EFC-hez vagy az utóbbi által e célra kijelölt albizottsághoz.

Or. es

Módosítás 163
Carl Haglund, Sylvie Goulard

Rendeletre irányuló javaslat
5 cikk – 1 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

Amennyiben az EFSF-ből vagy az ESM-ből nyújtott pénzügyi támogatást kívánják igénybe venni, a Bizottság – az EKB, és amikor csak lehetséges, az IMF közreműködésével – elemzést készít az érintett tagállam államadosságának fenntarthatóságáról, amelyben kitér a tagállamnak a kilátásba helyezett pénzügyi támogatás visszafizetésére vonatkozó képességére is, és eljuttatja az elemzést az EFC-hez vagy az utóbbi által e célra kijelölt albizottsághoz.

Módosítás

Amennyiben az EFSF-ből, **az EFSM-ből** vagy az ESM-ből nyújtott pénzügyi támogatást kívánják igénybe venni, a Bizottság – az EKB, és amikor csak lehetséges, az IMF közreműködésével – elemzést készít az érintett tagállam államadosságának fenntarthatóságáról, amelyben kitér a tagállamnak a kilátásba helyezett pénzügyi támogatás visszafizetésére vonatkozó képességére is, és eljuttatja az elemzést az EFC-hez vagy az utóbbi által e célra kijelölt albizottsághoz.

Or. en

Módosítás 164
Elisa Ferreira

Rendeletre irányuló javaslat
6 cikk – 1 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(1) Az egy vagy több másik állam, az IMF, az EFSF vagy az ESM által nyújtott pénzügyi támogatásban részesülő tagállam – **az EKB közreműködésével eljáró – Bizottsággal egyetértésben elkészíti** a stabil és fenntartható gazdasági és pénzügyi helyzet visszaállítására és a tagállamnak teljeskörűen a pénzügyi piacokról való finanszírozhatóságának helyreállítására irányuló kiigazítási **program tervezetét**. A kiigazítási program **tervezete** a Szerződés 121., 126. és/vagy 148. cikke alapján az érintett tagállamnak címzett, hatályos ajánlásokat – és a tagállam által az ajánlásnak való megfelelés érdekében tett intézkedéseket – **kellő mértékben figyelembe veszi, és egyúttal az előírt szakpolitikai intézkedések szélesítésének, erősítésének és mélyítésének célkitűzésével dolgozzák ki.**

Módosítás

(1) Az egy vagy több másik állam, az IMF, az EFSF vagy az ESM által nyújtott pénzügyi támogatásban részesülő tagállam **bemutatja a Bizottságnak** a stabil és fenntartható gazdasági és pénzügyi helyzet visszaállítására és a tagállamnak teljeskörűen a pénzügyi piacokról való finanszírozhatóságának helyreállítására irányuló, **az esetlegesen meglévő gazdasági partnerségi programokra épülő és azok helyébe lépő makrogazdasági kiigazítási programját**. **Amennyiben ilyen kiigazítási programra van szükség, a finanszírozást megfelelő kamatlábbal és megfelelő, lehetőség szerint legalább harmincéves lejárattal kell nyújtani.** A kiigazítási program a Szerződés 121., 126. és/vagy 148. cikke alapján az érintett tagállamnak címzett, hatályos ajánlásokat – és a tagállam által az ajánlásnak való megfelelés érdekében tett intézkedéseket – **kellő mértékben figyelembe veszi.**

Or. en

Módosítás 165
Jürgen Klute

Rendeletre irányuló javaslat
6 cikk – 1 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(1) Az egy vagy több másik állam, az IMF, az EFSF vagy az ESM által nyújtott pénzügyi támogatásban részesülő tagállam – az EKB közreműködésével eljáró – Bizottsággal egyetértésben elkészíti a stabil és fenntartható gazdasági és pénzügyi helyzet visszaállítására és a tagállamnak teljeskörűen a pénzügyi piacokról való

Módosítás

(1) Az egy vagy több másik állam, az IMF, az EFSF vagy az ESM által nyújtott pénzügyi támogatásban részesülő tagállam – az EKB közreműködésével eljáró – Bizottsággal egyetértésben elkészíti a stabil és fenntartható gazdasági és pénzügyi helyzet visszaállítására és a tagállamnak teljeskörűen a pénzügyi piacokról való

finanszírozhatóságának helyreállítására irányuló kiigazítási program tervezetét. A kiigazítási program tervezete a Szerződés 121., 126. és/vagy 148. cikke alapján az érintett tagállamnak címzett, hatályos ajánlásokat – és a tagállam által az ajánlásnak való megfelelés érdekében tett intézkedéseket – kellő mértékben figyelembe veszi, és egyúttal az előírt szakpolitikai intézkedések szélesítésének, erősítésének és mélyítésének célkitűzésével dolgozzák ki.

finanszírozhatóságának helyreállítására irányuló kiigazítási program tervezetét. A kiigazítási program tervezete a Szerződés 121., 126. és/vagy 148. cikke alapján az érintett tagállamnak címzett, hatályos ajánlásokat – és a tagállam által az ajánlásnak való megfelelés érdekében tett intézkedéseket – kellő mértékben figyelembe veszi, és egyúttal az előírt szakpolitikai intézkedések szélesítésének, erősítésének és mélyítésének célkitűzésével dolgozzák ki. ***A kiigazítási program szigorúan tiszteletben tartja az Unióban a bérmegállapítási és ipari kapcsolati rendszer sokféleségét, és nem sértheti a magán- vagy állami szektorbeli bérmegállapítást.***

Or. en

Módosítás 166 **Philippe De Backer**

Rendeletre irányuló javaslat **6 cikk – 1 bekezdés**

A Bizottság által javasolt szöveg

(1) Az egy vagy több másik állam, az IMF, az EFSF vagy az ESM által nyújtott pénzügyi támogatásban részesülő tagállam – az EKB közreműködésével eljáró – Bizottsággal egyetértésben elkészíti a stabil és fenntartható gazdasági és pénzügyi helyzet visszaállítására és a tagállamnak teljeskörűen a pénzügyi piacokról való finanszírozhatóságának helyreállítására irányuló kiigazítási program tervezetét. A kiigazítási program tervezete a Szerződés 121., 126. és/vagy 148. cikke alapján az érintett tagállamnak címzett, hatályos ajánlásokat – és a tagállam által az ajánlásnak való megfelelés érdekében tett intézkedéseket – kellő mértékben figyelembe veszi, és egyúttal az előírt szakpolitikai intézkedések szélesítésének,

Módosítás

(1) Az egy vagy több másik állam, az IMF, az EFSF vagy az ESM által nyújtott pénzügyi támogatásban részesülő tagállam – az EKB közreműködésével eljáró – Bizottsággal egyetértésben elkészíti a stabil és fenntartható gazdasági és pénzügyi helyzet visszaállítására és a tagállamnak teljeskörűen a pénzügyi piacokról való finanszírozhatóságának helyreállítására irányuló kiigazítási program tervezetét. A kiigazítási program tervezete a Szerződés 121., 126. és/vagy 148. cikke alapján az érintett tagállamnak címzett, hatályos ajánlásokat – és a tagállam által az ajánlásnak való megfelelés érdekében tett intézkedéseket – kellő mértékben figyelembe veszi, és egyúttal az előírt szakpolitikai intézkedések szélesítésének,

erősítésének és mélyítésének célkitűzésével dolgozzák ki.

erősítésének és mélyítésének célkitűzésével dolgozzák ki. ***Minden makrogazdasági kiigazítási program lehetőség szerint figyelembe veszi az érintett tagállamnak az Európa 2020 növekedési és munkahely-teremtési stratégiával összefüggő reformprogramját.***

Or. en

Módosítás 167

Sven Giegold, Philippe Lamberts, Bas Eickhout

a Verts/ALE képviselőcsoport nevében

Rendeletre irányuló javaslat

6 cikk – 1 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(1) Az egy vagy több másik **állam**, az IMF, az EFSF vagy az ESM által nyújtott pénzügyi **támogatásban részesülő** tagállam – az EKB közreműködésével eljáró – Bizottsággal egyetértésben elkészíti a stabil és fenntartható gazdasági és pénzügyi helyzet visszaállítására és a tagállamnak teljeskörűen a pénzügyi piacokról való finanszírozhatóságának helyreállítására irányuló kiigazítási program tervezetét. A kiigazítási program tervezete **a Szerződés** 121., 126. és/vagy 148. cikke alapján az érintett tagállamnak címzett, hatályos ajánlásokat – és a tagállam által az ajánlásnak való megfelelés érdekében tett intézkedéseket – kellő mértékben figyelembe veszi, és egyúttal az előírt szakpolitikai intézkedések szélesítésének, erősítésének és mélyítésének célkitűzésével dolgozzák ki.

Módosítás

(1) Az egy vagy több másik **tagállam**, az IMF, az EFSF, **az EFSM** vagy az ESM által nyújtott pénzügyi **támogatást kérő** tagállam – az EKB **és adott esetben az IMF** közreműködésével eljáró – Bizottsággal egyetértésben elkészíti a stabil és fenntartható gazdasági és pénzügyi helyzet visszaállítására és a tagállamnak teljeskörűen a pénzügyi piacokról való finanszírozhatóságának helyreállítására irányuló kiigazítási program tervezetét. A **makrogazdasági** kiigazítási program tervezete **az államadósság fenntarthatóságának értékelésén alapul és az EUMSZ** 121., 126. és/vagy 148. cikke alapján az érintett tagállamnak címzett, hatályos ajánlásokat – és a tagállam által az ajánlásnak való megfelelés érdekében tett intézkedéseket – kellő mértékben figyelembe veszi, és egyúttal az előírt szakpolitikai intézkedések szélesítésének, erősítésének és mélyítésének célkitűzésével dolgozzák ki.

Or. en

Módosítás 168
Ivo Belet

Rendeletre irányuló javaslat
6 cikk – 1 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(1) Az egy vagy több másik állam, az IMF, az EFSF vagy az ESM által nyújtott pénzügyi támogatásban részesülő tagállam – az EKB közreműködésével eljáró – Bizottsággal egyetértésben elkészíti a stabil és fenntartható gazdasági és pénzügyi helyzet visszaállítására és a tagállamnak teljeskörűen a pénzügyi piacokról való finanszírozhatóságának helyreállítására irányuló kiigazítási program tervezetét. A kiigazítási program tervezete a Szerződés 121., 126. és/vagy 148. cikke alapján az érintett tagállamnak címzett, hatályos ajánlásokat – és a tagállam által az ajánlásnak való megfelelés érdekében tett intézkedéseket – kellő mértékben figyelembe veszi, és egyúttal az előírt szakpolitikai intézkedések szélesítésének, erősítésének és mélyítésének célkitűzésével dolgozzák ki.

Módosítás

(1) Az egy vagy több másik állam, az IMF, az EFSF vagy az ESM által nyújtott pénzügyi támogatásban részesülő tagállam – az EKB közreműködésével eljáró – Bizottsággal egyetértésben elkészíti a stabil és fenntartható gazdasági és pénzügyi helyzet visszaállítására és a tagállamnak teljeskörűen a pénzügyi piacokról való finanszírozhatóságának helyreállítására irányuló kiigazítási program tervezetét. A kiigazítási program tervezete a Szerződés 121., 126. és/vagy 148. cikke alapján az érintett tagállamnak címzett, hatályos ajánlásokat – és a tagállam által az ajánlásnak való megfelelés érdekében tett intézkedéseket – kellő mértékben figyelembe veszi, és egyúttal az előírt szakpolitikai intézkedések szélesítésének, erősítésének és mélyítésének célkitűzésével dolgozzák ki. ***A kiigazítási programnak teljes mértékben tiszteletben kell tartani az EUMSZ 151. cikkét és az Európai Unió Alapjogi Chartájának 28. cikkét.***

Or. en

Módosítás 169
Carl Haglund, Sylvie Goulard

Rendeletre irányuló javaslat
6 cikk – 1 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(1) Az egy vagy több másik állam, az IMF, az EFSF vagy az ESM által nyújtott pénzügyi támogatásban részesülő tagállam – az EKB közreműködésével eljáró –

Módosítás

(1) Az egy vagy több másik állam, az IMF, az EFSF, ***az EFSM*** vagy az ESM által nyújtott pénzügyi ***támogatást kérő vagy ilyen*** támogatásban részesülő tagállam – az

Bizottsággal egyetértésben elkészíti a stabil és fenntartható gazdasági és pénzügyi helyzet visszaállítására és a tagállamnak teljeskörűen a pénzügyi piacokról való finanszírozhatóságának helyreállítására irányuló kiigazítási program tervezetét. A kiigazítási program tervezete a Szerződés 121., 126. és/vagy 148. cikke alapján az érintett tagállamnak címzett, hatályos ajánlásokat – és a tagállam által az ajánlásnak való megfelelés érdekében tett intézkedéseket – kellő mértékben figyelembe veszi, és egyúttal az előírt szakpolitikai intézkedések szélesítésének, erősítésének és mélyítésének célkitűzésével dolgozzák ki.

EKB közreműködésével eljáró – Bizottsággal egyetértésben elkészíti a stabil és fenntartható gazdasági és pénzügyi helyzet visszaállítására és a tagállamnak teljeskörűen a pénzügyi piacokról való finanszírozhatóságának helyreállítására irányuló kiigazítási program tervezetét. A kiigazítási program tervezete a Szerződés 121., 126. és/vagy 148. cikke alapján az érintett tagállamnak címzett, hatályos ajánlásokat – és a tagállam által az ajánlásnak való megfelelés érdekében tett intézkedéseket – kellő mértékben figyelembe veszi, és egyúttal az előírt szakpolitikai intézkedések szélesítésének, erősítésének és mélyítésének célkitűzésével dolgozzák ki.

Or. en

Módosítás 170 **Derk Jan Eppink**

Rendeletre irányuló javaslat **6 cikk – 1 bekezdés**

A Bizottság által javasolt szöveg

(1) Az egy vagy több másik állam, az IMF, az EFSF vagy az ESM által nyújtott pénzügyi támogatásban részesülő tagállam – az EKB közreműködésével eljáró – Bizottsággal **egyetértésben** elkészíti a stabil és fenntartható gazdasági és pénzügyi helyzet visszaállítására és a tagállamnak teljeskörűen a pénzügyi piacokról való finanszírozhatóságának helyreállítására irányuló kiigazítási program tervezetét. A kiigazítási program tervezete a Szerződés 121., 126. és/vagy 148. cikke alapján az érintett tagállamnak címzett, hatályos ajánlásokat – és a tagállam által az ajánlásnak való megfelelés érdekében tett intézkedéseket – kellő mértékben figyelembe veszi, és egyúttal az előírt szakpolitikai

Módosítás

(1) Az egy vagy több másik állam, az IMF, az EFSF vagy az ESM által nyújtott pénzügyi támogatásban részesülő tagállam – az EKB közreműködésével eljáró – Bizottsággal **együttműködésben** elkészíti a stabil és fenntartható gazdasági és pénzügyi helyzet visszaállítására és a tagállamnak teljeskörűen a pénzügyi piacokról való finanszírozhatóságának helyreállítására irányuló kiigazítási program tervezetét. A kiigazítási program tervezete a Szerződés 121., 126. és/vagy 148. cikke alapján az érintett tagállamnak címzett, hatályos ajánlásokat – és a tagállam által az ajánlásnak való megfelelés érdekében tett intézkedéseket – kellő mértékben figyelembe veszi, és egyúttal az előírt szakpolitikai

intézkedések szélesítésének, erősítésének és mélyítésének célkitűzésével dolgozzák ki.

intézkedések szélesítésének, erősítésének és mélyítésének célkitűzésével dolgozzák ki.

Or. en

Módosítás 171

Sven Giegold, Bas Eickhout, Philippe Lamberts, Emilie Turunen

Rendeletre irányuló javaslat

6 cikk – 1 a bekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(1a) A tagállamok a makrogazdasági kiigazítás program tervezetébe felveszik az Unió 2020-as foglalkoztatási és növekedési stratégiájába beágyazott célkitűzések eléréséhez kapcsolódó, tervezett kiadások többéves részletes ismertetését, beleértve a szociális kiadásokat és az állami beruházásokat. A fent említett részletes ismertetésben megfelelő magyarázatot kell adni a tervezett kiadások legutóbbi stabilitási programtól való eltérésére. A makrogazdasági kiigazítási program tervezetéhez mellékelni kell a tagállam által a Bizottsággal szoros együttműködésben végrehajtott konszolidációs intézkedések társadalmi hatásvizsgálatát. Ez a hatásvizsgálat külön foglalkozik az alapul szolgáló módszertannal (közgazdasági modellek és feltételezések), valamint az egyes kiigazítási intézkedések foglalkoztatási, szociális védelmi és elosztási következményeivel.

Or. en

Módosítás 172

Sven Giegold, Philippe Lamberts, Bas Eickhout

a Verts/ALE képviselőcsoport nevében

**Rendeletre irányuló javaslat
6 cikk – 1 b bekezdés (új)**

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(1b) A makrogazdasági kiigazítási program tervezetét készítő tagállam a Bizottsággal egyetértésben meghatároz egy fenntartható gazdasági fellendülési partnerségi programot, a melynek célja a fenntartható államháztartás megteremtéséhez szükséges feltételek kialakítása. A partnerségi program konkrét költségvetési prioritásokat azonosít és választ ki, az összesített kereslet stabilizálásának, a fenntartható növekedés fokozásának és a tagállam strukturális hiányosságainak kezelése céljából. A tagállam a Bizottsággal szoros együttműködésben jelentést készít a kiválasztott programok és projektek ismertetéséről, beleértve a pénzügyi források – ideértve az EBB hitelkereteket, illetve a vonatkozó uniós pénzügyi eszközöket – azonosítását, előrehozatalát és mozgósítását célzó cselekvési tervet. Az e bekezdésben említett jelentést be kell építeni a kiigazítási programokba és évente frissíteni kell.

Or. en

Módosítás 173
Sven Giegold, Philippe Lamberts, Bas Eickhout
a Verts/ALE képviselőcsoport nevében

**Rendeletre irányuló javaslat
6 cikk – 1 c bekezdés (új)**

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(1c) A makrogazdasági kiigazítási program tervezetét a pénzügyi támogatást nyújtó felekkel kötendő egyetértési megállapodás, program vagy technikai

megállapodás aláírása előtt kell elfogadni. A Bizottság és a tagállamok biztosítják és megfelelően indokolják a pénzügyi támogatáshoz kapcsolódó különféle dokumentumok és a makrogazdasági kiigazítási program frissített változata közötti szakpolitikai következetességet, illetve az átfogó gazdaságpolitikai iránymutatásokkal és a foglalkoztatási iránymutatásokkal, továbbá az 1467/97/EK rendelet 1a. cikkében említett különféle instrumentumokba ágyazott követelményekkel és kötelezettségekkel való összhangot.

Or. en

Módosítás 174

Sven Giegold, Philippe Lamberts, Bas Eickhout
a Verts/ALE képviselőcsoport nevében

Rendeletre irányuló javaslat **6 cikk – 1 d bekezdés (új)**

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(1d) Az (1c) bekezdéstől eltérve a rendelet hatálybalépésekor már pénzügyi támogatási program hatálya alatt álló tagállamok esetében a makrogazdasági kiigazítási programot utólag kell elfogadni, az (1a), (1b), valamint a (2)–(8b) bekezdésnek megfelelően.

(1e) A makrogazdasági kiigazítási program adott esetben módosítja a nemzeti reformprogramokat és beépíti [az előzetes költségvetési tervek monitoringjára és értékelésére, valamint az euróövezeti tagállamok túlzott hiánya megszüntetésének biztosítására vonatkozó közös rendelkezésekről] szóló XXX/2012/EU rendelet 5. cikkének (3) bekezdésében említett monitoringkövetelményeket.

Módosítás 175
Roberto Gualtieri

Rendeletre irányuló javaslat
6 cikk – 2 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(2) A Tanács a Bizottság javaslata alapján, minősített többséggel eljárva határoz a kiigazítási programról.

Módosítás

(2) A Tanács a Bizottság javaslata alapján, **és az Európai Parlament egyetértésével**, minősített többséggel eljárva határoz a kiigazítási programról.

Módosítás 176
Antolín Sánchez Presedo

Rendeletre irányuló javaslat
6 cikk – 2 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(2) **A Tanács** a Bizottság javaslata alapján, minősített többséggel eljárva határoz a kiigazítási programról.

Módosítás

(2) A Bizottság **felhatalmazást kap arra, hogy felhatalmazáson alapuló jogi aktussal jóváhagyja** a kiigazítási programot.

Módosítás 177
Diogo Feio

Rendeletre irányuló javaslat
6 cikk – 2 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(2) A Tanács **a Bizottság javaslata alapján**, minősített többséggel eljárva

Módosítás

(2) **A kiigazítási programra vonatkozó bizottsági javaslatot a Tanács által**

határoz a kiigazítási programról.

elfogadottnak kell tekinteni, kivéve, ha a Tanács minősített többséggel 10 napon belül annak elutasításáról határoz.

Or. en

Indokolás

A döntéshozatali eljárásnak mindvégig valamennyi lépcsőben összhangban kell állnia a gazdasági kormányzásról szóló jogszabálycsomagban alkalmazottal.

Módosítás 178

Carl Haglund, Ramon Tremosa i Balcells, Sylvie Goulard, Philippe De Backer, Olle Schmidt

Rendeletre irányuló javaslat

6 cikk – 2 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(2) A Tanács a Bizottság javaslata alapján, **minősített többséggel eljárva** határoz a kiigazítási programról.

Módosítás

(2) A Tanács a Bizottság javaslata alapján határoz a kiigazítási programról. **A Bizottság javaslatát a Tanács által elfogadottnak kell tekinteni, kivéve, ha a Tanács az ajánlás Bizottság általi elfogadását követő 10 napon belül minősített többséggel az ajánlás elutasításáról határoz. Az érintett tagállam kérheti a Tanács ülésének ezen időtartamon belüli összehívását a határozatról való szavazás érdekében. A Tanács a határozatot nyilvánosságra hozza.**

Or. en

Módosítás 179

Astrid Lulling

Rendeletre irányuló javaslat

6 cikk – 2 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(2) A Tanács a Bizottság javaslata alapján, minősített többséggel eljárva határoz a kiigazítási programról.

Módosítás

(2) A Tanács a Bizottság javaslata alapján, **és az Európai Parlammal folytatott konzultációt követően** minősített többséggel eljárva határoz a kiigazítási programról.

Or. fr

Módosítás 180
Derk Jan Eppink

Rendeletre irányuló javaslat
6 cikk – 2 a bekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(2a) A makrogazdasági kiigazítási program hatálya alatt álló euróövezeti ország gazdaságpolitikai és költségvetési felügyeleti folyamatának következetesnek kell lennie, megelőzendő a párhuzamos jelentéstételi kötelezettségeket.

Or. en

Módosítás 181
Carl Haglund, Ramon Tremosa i Balcells, Sylvie Goulard

Rendeletre irányuló javaslat
6 cikk – 3 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(3) A Bizottság az EKB közreműködésével nyomon követi a kiigazítási program végrehajtása terén elért előrehaladást, és erről három havonta tájékoztatja az EFC-t vagy az utóbbi által e célra kijelölt albizottságot. Az érintett tagállam teljeskörűen együttműködik a Bizottsággal. Az érintett tagállam minden olyan

(3) A Bizottság az EKB közreműködésével nyomon követi a kiigazítási program végrehajtása terén elért előrehaladást, és erről három havonta tájékoztatja az EFC-t vagy az utóbbi által e célra kijelölt albizottságot, **valamint az Európai Parlammal illetékes bizottságát**. Az érintett tagállam teljeskörűen együttműködik a

információt közöl a Bizottsággal, amelyet ez utóbbi a program monitoringjához szükségesnek talál. A 3. cikk (3) bekezdése alkalmazandó.

Bizottsággal. Az érintett tagállam minden olyan információt közöl a Bizottsággal, amelyet ez utóbbi a program monitoringjához szükségesnek talál. A 3. cikk (3) bekezdése alkalmazandó. ***Nem megfelelő együttműködés esetében a Tanács a Bizottság javaslatára nyilvános felkérést intézhet az érintett tagállamhoz, megállapítva az adott tagállam által megteendő intézkedéseket.***

Or. en

Módosítás 182

Sven Giegold, Philippe Lamberts, Bas Eickhout, Emilie Turunen
a Verts/ALE képviselőcsoport nevében

Rendeletre irányuló javaslat **6 cikk – 3 bekezdés**

A Bizottság által javasolt szöveg

(3) A Bizottság az EKB közreműködésével nyomon követi a kiigazítási program végrehajtása terén elért előrehaladást, és erről három havonta tájékoztatja az EFC-t vagy az utóbbi által e célra kijelölt albizottságot. Az érintett tagállam teljeskörűen együttműködik a Bizottsággal. Az érintett tagállam minden olyan információt közöl a Bizottsággal, amelyet ez utóbbi a program monitoringjához szükségesnek talál. A 3. cikk (3) bekezdése alkalmazandó.

Módosítás

(3) A Bizottság az EKB közreműködésével nyomon követi a kiigazítási program végrehajtása terén elért előrehaladást, és erről három havonta tájékoztatja az EFC-t, ***az EMCO-t, az eurócsoport üléseit előkészítő munkacsoportot,*** vagy az utóbbi által e célra kijelölt albizottságot, ***az érintett tagállam parlamentjét, valamint az Európai Parlament illetékes bizottságát.*** Az érintett tagállam teljeskörűen együttműködik a Bizottsággal. Az érintett tagállam minden olyan információt közöl a Bizottsággal, amelyet ez utóbbi a program monitoringjához szükségesnek talál. A 3. cikk (3) bekezdése alkalmazandó.

Or. hu

Módosítás 183

Roberto Gualtieri

Rendeletre irányuló javaslat
6 cikk – 3 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(3) A Bizottság az EKB közreműködésével nyomon követi a kiigazítási program végrehajtása terén elért előrehaladást, és erről három havonta tájékoztatja az EFC-t vagy az utóbbi által e célra kijelölt albizottságot. Az érintett tagállam teljeskörűen együttműködik a Bizottsággal. Az érintett tagállam minden olyan információt közöl a Bizottsággal, amelyet ez utóbbi a program monitoringjához szükségesnek talál. A 3. cikk (3) bekezdése alkalmazandó.

Módosítás

(3) A Bizottság az EKB közreműködésével nyomon követi a kiigazítási program végrehajtása terén elért előrehaladást, és erről három havonta tájékoztatja **az Európai Parlament illetékes bizottságát, valamint** az EFC-t vagy az utóbbi által e célra kijelölt albizottságot. Az érintett tagállam teljeskörűen együttműködik a Bizottsággal. Az érintett tagállam minden olyan információt közöl a Bizottsággal, amelyet ez utóbbi a program monitoringjához szükségesnek talál. A 3. cikk (3) bekezdése alkalmazandó.

Or. en

Módosítás 184
Elisa Ferreira

Rendeletre irányuló javaslat
6 cikk – 3 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(3) A Bizottság az EKB közreműködésével nyomon követi a kiigazítási program végrehajtása terén elért előrehaladást, és erről három havonta tájékoztatja az EFC-t vagy az utóbbi által e célra kijelölt albizottságot. Az érintett tagállam teljeskörűen együttműködik a Bizottsággal. Az érintett tagállam minden olyan információt közöl a Bizottsággal, amelyet ez utóbbi a program monitoringjához szükségesnek talál. A 3. cikk (3) bekezdése alkalmazandó.

Módosítás

(3) A Bizottság az EKB közreműködésével nyomon követi a kiigazítási program végrehajtása terén elért előrehaladást, és erről három havonta tájékoztatja **az Európai Parlament illetékes bizottságát, valamint** az EFC-t vagy az utóbbi által e célra kijelölt albizottságot. Az érintett tagállam teljeskörűen együttműködik a Bizottsággal. Az érintett tagállam minden olyan információt közöl a Bizottsággal, amelyet ez utóbbi a program monitoringjához szükségesnek talál. A 3. cikk (3) bekezdése alkalmazandó.

Or. en

Módosítás 185
Astrid Lulling

Rendeletre irányuló javaslat
6 cikk – 3 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(3) A Bizottság az EKB közreműködésével nyomon követi a kiigazítási program végrehajtása terén elért előrehaladást, és erről három havonta tájékoztatja az EFC-t vagy az utóbbi által e célra kijelölt albizottságot. Az érintett tagállam teljeskörűen együttműködik a Bizottsággal. Az érintett tagállam minden olyan információt közöl a Bizottsággal, amelyet ez utóbbi a program monitoringjához szükségesnek talál. A 3. cikk (3) bekezdése alkalmazandó.

Módosítás

(3) A Bizottság az EKB közreműködésével nyomon követi a kiigazítási program végrehajtása terén elért előrehaladást, és erről három havonta tájékoztatja az EFC-t vagy az utóbbi által e célra kijelölt albizottságot, **valamint az Európai Parlament illetékes bizottságát**. Az érintett tagállam teljeskörűen együttműködik a Bizottsággal. Az érintett tagállam minden olyan információt közöl a Bizottsággal, amelyet ez utóbbi a program monitoringjához szükségesnek talál. A 3. cikk (3) bekezdése alkalmazandó.

Or. fr

Módosítás 186
Antolín Sánchez Presedo

Rendeletre irányuló javaslat
6 cikk – 3 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(3) A Bizottság az EKB közreműködésével nyomon követi a kiigazítási program végrehajtása terén elért előrehaladást, és erről *három havonta* tájékoztatja az EFC-t vagy az utóbbi által e célra kijelölt albizottságot. Az érintett tagállam *teljeskörűen* együttműködik a Bizottsággal. Az érintett tagállam minden olyan információt közöl a Bizottsággal, amelyet ez utóbbi a program monitoringjához szükségesnek talál. A 3. cikk (3) bekezdése alkalmazandó.

Módosítás

(3) A Bizottság az EKB közreműködésével nyomon követi a kiigazítási program végrehajtása terén elért előrehaladást, és erről *háromhavonta* tájékoztatja az EFC-t vagy az utóbbi által e célra kijelölt albizottságot, **továbbá az Európai Parlamentet vagy az e célra kijelölt illetékes parlamenti bizottságot**. Az érintett tagállam *teljes körűen* együttműködik a Bizottsággal. Az érintett tagállam minden olyan információt közöl a Bizottsággal, amelyet ez utóbbi a program monitoringjához szükségesnek talál. A 3. cikk (3) bekezdése alkalmazandó.

Módosítás 187

Carl Haglund, Ramon Tremosa i Balcells, Sylvie Goulard, Philippe De Backer, Olle Schmidt

Rendeletre irányuló javaslat 6 cikk – 4 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(4) A Bizottság – az EKB közreműködésével – az érintett tagállammal közösen megvizsgálja a kiigazítási program esetleg szükséges módosításait. A Tanács a Bizottság javaslata alapján, **minősített többséggel** eljárva határoz a kiigazítási program esetleges módosításairól.

Módosítás

(4) A Bizottság – az EKB közreműködésével – az érintett tagállammal közösen megvizsgálja a kiigazítási program esetleg szükséges módosításait. A Tanács a Bizottság javaslata alapján eljárva határoz a kiigazítási program esetleges módosításairól. ***A Bizottság javaslatát a Tanács által elfogadottnak kell tekinteni, kivéve, ha a Tanács az ajánlás Bizottság általi elfogadását követő 10 napon belül minősített többséggel az ajánlás elutasításáról határoz. Az érintett tagállam kérheti a Tanács ülésének ezen időtartamon belüli összehívását a határozatról való szavazás érdekében. A Tanács a határozatot nyilvánosságra hozza.***

Or. en

Módosítás 188

Sven Giegold, Philippe Lamberts, Bas Eickhout
a Verts/ALE képviselőcsoport nevében

Rendeletre irányuló javaslat 6 cikk – 4 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(4) A Bizottság – az EKB közreműködésével – az érintett tagállammal közösen megvizsgálja a

Módosítás

(4) A Bizottság – az EKB **és adott esetben az IMF** közreműködésével – az érintett tagállammal közösen megvizsgálja a

kiigazítási program esetleg szükséges módosításait. A Tanács a Bizottság javaslata alapján, minősített többséggel eljárva **határoz** a kiigazítási program **esetleges módosításairól**.

kiigazítási program esetleg szükséges módosításait **és frissítéseit annak érdekében, hogy megfelelően figyelembe vegye többek között a makrogazdasági előrejelzések és a tényadatok jelentős eltérését, a negatív tovaryűrűző hatásokat, illetve a makrogazdasági és pénzügyi sokkokat**. A Tanács a Bizottság javaslata alapján, minősített többséggel eljárva **jóváhagyja** kiigazítási program **Bizottság és érintett tagállam megállapodása szerinti módosításait**.

Or. en

Módosítás 189 **Diogo Feio**

Rendeletre irányuló javaslat **6 cikk – 4 bekezdés**

A Bizottság által javasolt szöveg

(4) A Bizottság – az EKB közreműködésével – az érintett tagállammal közösen megvizsgálja a kiigazítási program esetleg szükséges módosításait. A Tanács a Bizottság javaslata alapján, **minősített többséggel** eljárva határoz a kiigazítási program esetleges módosításairól.

Módosítás

(4) A Bizottság – az EKB közreműködésével – az érintett tagállammal közösen megvizsgálja a kiigazítási program esetleg szükséges módosításait. A Tanács a Bizottság javaslata alapján eljárva határoz a kiigazítási program esetleges módosításairól. **Ezt a határozatot a Tanács által elfogadottnak kell tekinteni, kivéve, ha a Tanács minősített többséggel 10 napon belül a határozat elutasításáról határoz.**

Or. en

Indokolás

A döntéshozatali eljárásnak mindvégig valamennyi lépcsőben összhangban kell állnia a gazdasági kormányzásról szóló jogszabálycsomagban alkalmazottal.

Módosítás 190
Elisa Ferreira

Rendeletre irányuló javaslat
6 cikk – 4 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(4) A Bizottság – az EKB közreműködésével – az érintett tagállammal közösen megvizsgálja a kiigazítási program esetleg szükséges módosításait. A Tanács a Bizottság javaslata alapján, minősített többséggel eljárva határoz a kiigazítási program esetleges módosításairól.

Módosítás

(4) A Bizottság – az EKB közreműködésével **és a kiigazítási program azonnali és középtávú, konkrétan a növekedésre és foglalkoztatásra gyakorolt következményeinek tárgyilagos figyelembevétele mellett** – az érintett tagállammal közösen megvizsgálja a kiigazítási program esetleg szükséges módosításait. **Az Európai Parlament illetékes bizottsága felkérheti a tagállamot és a Bizottságot az ilyen kiigazítások szükségességének és feltételeinek értékelésére.** A Tanács a Bizottság javaslata alapján, minősített többséggel eljárva határoz a kiigazítási program esetleges módosításairól.

Or. en

Módosítás 191
Roberto Gualtieri

Rendeletre irányuló javaslat
6 cikk – 4 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(4) A Bizottság – az EKB közreműködésével – az érintett tagállammal közösen megvizsgálja a kiigazítási program esetleg szükséges módosításait. A Tanács a Bizottság javaslata alapján, minősített többséggel eljárva határoz a kiigazítási program esetleges módosításairól.

Módosítás

(4) A Bizottság – az EKB közreműködésével – az érintett tagállammal közösen megvizsgálja a kiigazítási program esetleg szükséges módosításait. A Tanács **a Bizottság javaslata alapján és az Európai Parlament egyetértésével**, minősített többséggel eljárva határoz a kiigazítási program esetleges módosításairól.

Módosítás 192
Astrid Lulling

Rendeletre irányuló javaslat
6 cikk – 4 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(4) A Bizottság – az EKB közreműködésével – az érintett tagállammal közösen megvizsgálja a kiigazítási program esetleg szükséges módosításait. A Tanács a Bizottság javaslata alapján, minősített többséggel eljárva határoz a kiigazítási program esetleges módosításairól.

Módosítás

(4) A Bizottság – az EKB közreműködésével – az érintett tagállammal közösen megvizsgálja a kiigazítási program esetleg szükséges módosításait. A Tanács a Bizottság javaslata alapján, ***és az Európai Parlamenttel folytatott konzultációt követően*** minősített többséggel eljárva határoz a kiigazítási program esetleges módosításairól.

Or. fr

Módosítás 193
Sven Giegold, Philippe Lamberts, Bas Eickhout
a Verts/ALE képviselőcsoport nevében

Rendeletre irányuló javaslat
6 cikk – 4 a bekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(4a) Azok a tagállamok, amelyek számára kiigazítási programot hagytak jóvá, vállalják, hogy a Bizottsággal szoros együttműködésben szorgalmazzák a magánbefektetők átfogó kitétségének önkéntes alapon történő fenntartását.

Or. en

Módosítás 194

Carl Haglund, Ramon Tremosa i Balcells, Sylvie Goulard, Philippe De Backer, Olle Schmidt

Rendeletre irányuló javaslat

6 cikk – 5 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(5) Amennyiben a (3) bekezdésben említett monitoring a makrogazdasági kiigazítási programtól való jelentős eltéréseket jelez, a Tanács a Bizottság javaslata alapján, **minősített többséggel** eljárva **határozhat** arról, hogy az érintett tagállam nem tesz eleget a kiigazítási programban rögzített szakpolitikai követelményeknek.

Módosítás

(5) Amennyiben a (3) bekezdésben említett monitoring a makrogazdasági kiigazítási programtól való jelentős eltéréseket jelez, a Tanács a Bizottság javaslata alapján eljárva **határoz** arról, hogy az érintett tagállam nem tesz eleget a kiigazítási programban rögzített szakpolitikai követelményeknek. ***A Bizottság javaslatát a Tanács által elfogadottnak kell tekinteni, kivéve, ha a Tanács az ajánlás Bizottság általi elfogadását követő 10 napon belül minősített többséggel az ajánlás elutasításáról határoz. Az érintett tagállam kérheti a Tanács ülésének ezen időtartamon belüli összehívását a határozatról való szavazás érdekében. A Tanács a határozatot nyilvánosságra hozza.***

Or. en

Módosítás 195

Sven Giegold, Bas Eickhout, Emilie Turunen
a Verts/ALE képviselőcsoport nevében

Rendeletre irányuló javaslat

6 cikk – 5 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(5) Amennyiben a (3) bekezdésben említett monitoring a makrogazdasági kiigazítási programtól való jelentős eltéréseket jelez, a Tanács a Bizottság javaslata alapján, minősített többséggel eljárva határozhat arról, hogy az érintett tagállam nem tesz eleget a kiigazítási programban rögzített

Módosítás

(5) Amennyiben a (3) bekezdésben említett monitoring a makrogazdasági kiigazítási programtól való jelentős eltéréseket jelez, a Tanács a Bizottság javaslata alapján, minősített többséggel eljárva határozhat arról, hogy az érintett tagállam nem tesz eleget a kiigazítási programban rögzített

szakpolitikai követelményeknek.

szakpolitikai követelményeknek, *feltéve, hogy a jelentős eltérés nem főként az érintett tagállam hatókörén kívül álló külső sokkoknak vagy kedvezőtlen tovaryűrűző hatásoknak tudható be. Meg nem felelés esetén a Tanács a Bizottság javaslatára, minősített többséggel határoz a makrogazdasági kiigazítási program végrehajtandó változtatásairól.*

A Bizottság javaslata a meg nem felelést, valamint a makrogazdasági kiigazítási program módosítása szükségességét és arányosságát teljes mértékben megindokolja.

Or. en

Módosítás 196
Astrid Lulling

Rendeletre irányuló javaslat
6 cikk – 5 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(5) Amennyiben a (3) bekezdésben említett monitoring a makrogazdasági kiigazítási programtól való jelentős eltéréseket jelez, a Tanács a Bizottság javaslata alapján, minősített többséggel eljárva határozhat arról, hogy az érintett tagállam nem tesz eleget a kiigazítási programban rögzített szakpolitikai követelményeknek.

Módosítás

(5) Amennyiben a (3) bekezdésben említett monitoring a makrogazdasági kiigazítási programtól való jelentős eltéréseket jelez, a Tanács a Bizottság javaslata alapján, **és az Európai Parlamenttel folytatott konzultációt követően** minősített többséggel eljárva határozhat arról, hogy az érintett tagállam nem tesz eleget a kiigazítási programban rögzített szakpolitikai követelményeknek.

Or. fr

Módosítás 197
Sven Giegold, Philippe Lamberts, Bas Eickhout
a Verts/ALE képviselőcsoport nevében

Rendeletre irányuló javaslat
6 cikk – 5 a bekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(5a) A makrogazdasági kiigazítási programnak fel kell tüntetnie különösen az előre nem látható fejlemények – úgy mint külső sokkok – esetén elfogadandó elővigyázatossági intézkedéseket és vészhelyzeti terveket, beleértve többek között bevételi és kiadási oldali intézkedéseket, illetve az elővigyázatossági hitelkeretekhez való hozzáférést.

Or. en

Módosítás 198

Sven Giegold, Bas Eickhout, Philippe Lamberts

**Rendeletre irányuló javaslat
6 cikk – 5 a bekezdés (új)**

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(5a) A makrogazdasági kiigazítási program költségvetési konszolidációs erőfeszítései mentesítik az alapfokú oktatás és egészségügyi ellátás kiadásait, mivel az előbbi a jövőbeni gazdasági növekedés, az utóbbi pedig a társadalmi kohézió kulcspillére.

Or. en

Módosítás 199

Sven Giegold, Bas Eickhout, Philippe Lamberts

**Rendeletre irányuló javaslat
6 cikk – 6 bekezdés**

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(6) Amennyiben egy kiigazítási programot végrehajtó tagállam úgy ítéli meg, hogy nem rendelkezik megfelelő igazgatási

(6) Amennyiben egy **makrogazdasági** kiigazítási programot végrehajtó tagállam úgy ítéli meg, hogy nem rendelkezik

kapacitásokkal vagy súlyos problémákat tapasztal a kiigazítási programjának végrehajtásával kapcsolatban, a Bizottságtól technikai segítséget kérhet.

megfelelő igazgatási kapacitásokkal vagy súlyos problémákat tapasztal a kiigazítási programjának végrehajtásával kapcsolatban, a Bizottságtól technikai segítséget kérhet, **amely állhat a tagállamok, más uniós és/vagy illetékes nemzetközi szervezetek e célra létrehozott szakértői csoportjaiból. A technikai segítségnyújtás célkitűzéseit és eszközeit a makrogazdasági kiigazítási program frissített változatának kifejezetten tartalmaznia kell. A technikai segítségnyújtásnak azon érintett hatóság kérésén kell alapulnia, amelynek területén ezeket az intézkedéseket alkalmazni kell. Ezen túlmenően biztosítani kell a technikai segítségnyújtási folyamat végrehajtásának az azt kérő általi irányítását. A technikai segítségnyújtás a következő területekre összpontosul: a közbeszerzés javítása digitalizálás révén, ezáltal a verseny előmozdítása és a korrupció leküzdése, és az adóbevételek beszedésének javítása a megfelelő adóhozjárulás és a pénzügyi fenntarthatóság biztosítására. A tagállamok adott esetben és a hatályos nemzeti szabályoknak és gyakorlatoknak megfelelően bevonják a szociális partnereket és a civil társadalmi szervezeteket a technikai segítségnyújtási programok végrehajtásába, monitoringjába és értékelésébe.**

A technikai segítségnyújtás kiterjedhet az uniós intézmények részéről az adott tagállamban állandóan ott tartózkodó tanácsadó és támogató személyzet telepítésére, akik tanácsot nyújtanak a tagállam hatóságainak a kiigazítási program végrehajtása tekintetében, és koordinációt folytatna az érintett intézmények, a szociális partnerek és a civil társadalmi szervezetek között.

Or. en

Indokolás

Az állandóan ott tartózkodó tanácsadó és személyzet, valamint a nem bizottsági szakértők felvétele az EKB által javasolt módosításon alapul.

Módosítás 200

Sven Giegold, Philippe Lamberts, Bas Eickhout
a Verts/ALE képviselőcsoport nevében

Rendeletre irányuló javaslat
6 cikk – 6 a bekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(6a) A makrogazdasági kiigazítási program hatálya alatt álló tagállam átfogó ellenőrzést végez a fennálló adósságállomány tekintetében annak érdekében, hogy egyebek között elvégezhesse a túlzott adósság szint kialakulásához vezető okok, illetve az állampapír-kibocsátási folyamat szabálytalanságainak értékelését.

Or. en

Módosítás 201

Sven Giegold, Bas Eickhout, Philippe Lamberts

Rendeletre irányuló javaslat
6 cikk – 6 a bekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(6a) A makrogazdasági kiigazítási programot és az azt kísérő társadalmi hatásvizsgálatot évente nyilvánosságra kell hozni és frissíteni kell.

Or. en

Módosítás 202

Derk Jan Eppink

Rendeletre irányuló javaslat
6 cikk – 7 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(7) Az Európai Parlament illetékes **bizottsága** a kiigazítási program végrehajtásának előrehaladásáról folytatott eszmecserére hívhatja meg az érintett tagállam képviselőit.

Módosítás

(7) Az Európai Parlament illetékes **bizottsága(i)** a kiigazítási program végrehajtásának előrehaladásáról folytatott eszmecserére hívhatja **(hívhatják)** meg az érintett tagállam képviselőit.

Or. en

Módosítás 203
Elisa Ferreira

Rendeletre irányuló javaslat
6 cikk – 7 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(7) Az Európai Parlament illetékes bizottsága a kiigazítási program végrehajtásának előrehaladásáról folytatott eszmecserére hívhatja meg az érintett tagállam képviselőit.

Módosítás

(7) Az Európai Parlament illetékes bizottsága a kiigazítási program végrehajtásának előrehaladásáról folytatott eszmecserére hívhatja meg az érintett tagállam **és a Bizottság** képviselőit.

Or. en

Módosítás 204
Derk Jan Eppink

Rendeletre irányuló javaslat
6 cikk – 8 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(8) Az érintett tagállam **parlamentje** a kiigazítási program végrehajtásának előrehaladásáról folytatott **eszmecserére hívhatja meg a Bizottság képviselőit.**

Módosítás

(8) Az érintett tagállam **parlamentjének kérésére a Bizottság képviselőinek részt kell venniük** a kiigazítási program végrehajtásának előrehaladásáról folytatott **eszmecserén.**

Módosítás 205
Roberto Gualtieri

Rendeletre irányuló javaslat
6 cikk – 8 a bekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(8a) Az Európai Parlament illetékes bizottsága a kiigazítási program feltételeiről folytatott eszmecsereére hívhatja meg a Bizottság képviselőit.

Or. en

Módosítás 206
Sven Giegold, Philippe Lamberts, Bas Eickhout
a Verts/ALE képviselőcsoport nevében

Rendeletre irányuló javaslat
6 cikk – 8 a bekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(8a) Az államadósság fenntarthatóságának értékelését a makrogazdasági kiigazítási programhoz mellékelni kell.

Or. en

Módosítás 207
Philippe De Backer

Rendeletre irányuló javaslat
6 a cikk (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

6a. cikk

Gazdasági párbeszéd

(1) Az uniós intézmények – és különösen az Európai Parlament, a Tanács és a Bizottság – közötti párbeszéd élénkítéséhez, valamint a nagyobb átláthatóság és elszámoltathatóság biztosítása érdekében az Európai Parlament illetékes bizottsága meghívhatja a Tanács elnökét, a Bizottságot, és adott esetben az Európai Tanács vagy az eurócsoport elnökét a bizottságban való megjelenésre, az e rendelet szerint hozott ajánlások és határozatok megvitatására.

(2) A Parlament illetékes bizottsága az eszmecserén való részvételi lehetőséget kínálhat fel azon tagállam számára, amelyre a Tanács e rendelet alapján hozott ajánlása vagy határozata vonatkozik.

(3) A Bizottság képviselőit meg lehet hívni az azon tagállam parlamentjével folytatott eszmecserére, amelyre a Tanács e rendelet alapján hozott ajánlása vagy határozata vonatkozik.

(4) A Tanács és a Bizottság rendszeresen tájékoztatja az Európai Parlamentet e rendelet alkalmazásáról.

Or. en

**Módosítás 208
Sylvie Goulard**

**Rendeletre irányuló javaslat
6 a cikk (új)**

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

6a. cikk

Az adóbevételek védelmét szolgáló intézkedések

(1) Az érintett tagállamok az EUMSZ 65.

cikkével összhangban és a Bizottsággal szoros együttműködésben, valamint az EKB-val egyeztetve intézkedéseket hoznak a nemzeti törvények és rendelkezések megszegésének megelőzésére, különösen az adózás területén.

(2) Az érintett tagállam felkéri a Bizottságot, hogy tegyen javaslatot a Tanácsnak az EUMSZ 66. cikkének megfelelően védintézkedések megtételére a harmadik országokból vagy oda történő olyan tőkemozgások tekintetében, amelyek a gazdasági és monetáris unió működésében súlyos nehézségeket okoznak vagy azzal fenyegetnek. A Bizottság az EKB-val konzultációt folytat.

Or. en

Módosítás 209

Sven Giegold, Bas Eickhout, Philippe Lamberts, Emilie Turunen

Rendeletre irányuló javaslat 6 a cikk (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

6a. cikk

A szociális partnerek és a civil társadalom részvétele

A gazdasági és szociális partnereket képviselő szervezetek, illetve a civil társadalmi szervezetek lehetőséget kapnak a Bizottság e rendeletben említett nyilvános ajánlásai és véleményei, továbbá a tagállamok e rendelet 2-7. cikke szerinti jelentései és jelentéstervezetei tekintetében a véleménynyilvánításra. Ezeket az álláspontokat és véleményeket nyilvánosan elérhetővé kell tenni. A nemzeti parlament vagy az Európai Parlament felkérésére a makrogazdasági célok és a költségvetési konszolidációs intézkedések felülvizsgálatában és bírálatában részt vevő nem kormányzati

szervezetek alternatív intézkedéseket javasolhatnak a célok elérése érdekében, és azokat benyújthatják megfontolásra a monitoringért és a felügyeletért felelős vezetőkhez és testületekhez.

Or. en

Módosítás 210

Sven Giegold, Philippe Lamberts, Bas Eickhout, Emilie Turunen
a Verts/ALE képviselőcsoport nevében

Rendeletre irányuló javaslat
6 a cikk (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

6a. cikk

A szociális partnerek és a civil társadalom részvétele

A gazdasági és szociális partnereket képviselő szervezetekkel, illetve a civil társadalmi szervezetekkel konzultálni kell a Bizottság e rendeletben említett nyilvános ajánlásai és véleményei, továbbá a tagállamok e rendelet 2-7. cikke szerinti jelentései és jelentéstervezetei tekintetében.

Or. en

Módosítás 211

Sven Giegold, Bas Eickhout, Philippe Lamberts

Rendeletre irányuló javaslat
6 b cikk (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

6b. cikk

A költségvetési átláthatóság bevált gyakorlatainak kódexe

A bevált gyakorlatok következő kódexét a 3., 5. és 6. cikk rendelkezésein felül minden olyan tagállamban alkalmazni kell, amely megerősített felügyelet vagy makrogazdasági kiigazító program hatálya alatt áll.

A SZEREPEK ÉS FELELŐSSÉGEK EGYÉRTELMŰSÉGE

(1) A kormányzati szektort meg kell különböztetni az állami szektor és a gazdaság többi részétől, továbbá az állami szektoron belüli szerepeknek és felelősségeknek egyértelműnek és nyilvánosnak kell lenniük.

a) A kormányzat felépítésének és feladatainak egyértelműnek kell lenniük.

b) Megfelelően meg kell határozni a kormányzat végrehajtó, jogalkotó és igazságszolgáltatási ágainak költségvetési hatáskörét.

c) A kormány különféle szintjeinek feladatait, és a szintek közötti kapcsolatot egyértelműen szabályozni kell.

d) A kormány és az állami vállalatok kapcsolatainak egyértelmű szabályozáson kell alapulnia.

e) A kormány magánszektorhoz fűződő kapcsolatait nyíltan, egyértelmű szabályok és eljárások alapján kell kezelni.

(2) A költségvetés irányítására egyértelmű és nyitott jogi, szabályozási és közigazgatási keretnek kell léteznie.

a) az adóbevételek és nem adójellegű bevételek beszedésére vonatkozó törvényeknek és rendeleteknek, valamint a közigazgatási mérlegelési jogkör gyakorlását vezérlő kritériumoknak elérhetőnek, egyértelműnek és közérthetőnek kell lenniük. Az adózási és nem adójellegű kötelezettségek elleni fellebbezéseket időben el kell bírálni.

b) Megfelelő időt kell hagyni a törvényjavaslatok és javasolt szabályozói

változások, és lehetőség szerint az átfogó politikai változások konzultációjára.

c) A kormány, illetve az állami és magánszektorbeli jogalanyok szerződéses kapcsolatainak egyértelműnek és nyilvánosan hozzáférhetőnek kell lennie, beleértve az erőforrásokkal foglalkozó vállalatokat és a kormányzati koncessziók üzemeltetőit.

d) A kormányzat felelősségére és vagyonkezelésre – beleértve az állami vagyon használatára vagy hasznosítására vonatkozó jogok megadását – egyértelmű jogalapnak kell léteznie.

(3) A lakosságot átfogóan tájékoztatni kell a múltbeli, az aktuális és a jövőbeni költségvetési tevékenységről, és a főbb költségvetési kockázatokról

a) Az éves költségvetés idején széles körben terjeszteni kell a költségvetés egyértelmű és egyszerű összefoglaló útmutatóját.

b) A költségvetési adatokat bruttó alapon kell jelenteni, megkülönböztetve a bevételeket, kiadásokat és a finanszírozást, a kiadások közgazdasági, funkcionális és közigazgatási kategóriái szerinti bontásban.

AZ INTEGRITÁS BIZTOSÍTÉKAI

(1) A költségvetési tevékenységekre tényleges belső ellenőrzésnek és biztosítékoknak kell vonatkozniuk.

A köztisztviselők etikai előírásainak egyértelműnek és kellően nyilvánosnak kell lenniük.

b) A közszolgálati foglalkoztatási eljárásokat és feltételeket dokumentálni kell és az érdekeltek számára elérhetővé kell tenni.

c) A nemzetközi standardoknak megfelelő közbeszerzési szabályoknak elérhetőnek kell lenniük és azokat a gyakorlatban be kell tartani.

d) Az állami eszközök vételét és eladását nyíltan kell végezni, a jelentős tranzakciókat külön azonosítani kell.

e) A kormányzati tevékenységeket és pénzügyeket belső ellenőrzésnek kell alávetni, az ellenőrzési eljárások esetében pedig biztosítani kell a felülvizsgálat lehetőségét.

f) A nemzeti bevételeket kezelő szervezetet jogilag védeni kell a politikai befolyástól, védve az adófizetők jogait, és azoknak rendszeresen be kell számolniuk a lakosságnak tevékenységeikről.

Or. en

Indokolás

A módosítás a Nemzetközi Valutaalap költségvetési átláthatósággal kapcsolatos bevált gyakorlatainak kódexére hagyatkozik.

Módosítás 212
Antolín Sánchez Presedo

Rendeletre irányuló javaslat
6 a cikk (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

6a. cikk

Kísérő program

(1) A Bizottság, az EKB-val és az euróövezet többi tagállamával együttműködésben a kiigazítási program fejlődését nyomon követő, gazdasági és monetáris intézkedéseket tartalmazó kísérő programot dolgoz ki. Ezen intézkedések célja a hitelezési tevékenység fenntartása, a tőkekiáramlás és az adóelkerülés megelőzése, a makrogazdasági egyensúlyhiány kiigazítása, az uniós programok fejlesztéséhez és az Európa 2020 stratégia célkitűzéseinek megvalósításához

szükséges kedvező feltételek megteremtése.

(2) Bizottság felhatalmazást kap arra, hogy felhatalmazáson alapuló jogi aktussal jóváhagyja a kísérő programot.

(3) A Bizottság az EKB közreműködésével nyomon követi a kísérő program végrehajtása terén elért előrehaladást, és erről három havonta tájékoztatja az EFC-t vagy az utóbbi által e célra kijelölt albizottságot, továbbá az Európai Parlamentet vagy az e célra kijelölt illetékes parlamenti bizottságot.

Or. es

Módosítás 213

Sven Giegold, Bas Eickhout, Philippe Lamberts

Rendeletre irányuló javaslat 6 c cikk (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

6c. cikk

Fellebbezési eljárás

Valamennyi olyan tagállam számára uniós szintű fellebbviteli rendszert kell létrehozni, amelyek makrogazdasági kiigazító program hatálya alatt állnak. Ennek az eljárásnak az érintett tagállam magánszemélyei és szervezetei számára is lehetővé kell tennie, hogy a makrogazdasági kiigazító program intézkedéseinek végrehajtása és eredményei ellen fellebbezést nyújtsanak be.

Or. en

Módosítás 214

Elisa Ferreira

Rendeletre irányuló javaslat
7 cikk – 1 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(1) Az e rendelet 6. cikkében meghatározott kiigazítási **programot** és annak **módosításait** az 1466/97/EK rendelet 4. cikkében meghatározott stabilitási program **benyújtását felváltó rendelkezésnek kell tekinteni.**

Módosítás

(1) Az e rendelet 6. cikkében meghatározott kiigazítási **program** és annak **módosításai** az 1466/97/EK rendelet 4. cikkében meghatározott stabilitási program **benyújtása helyébe lépnek.**

Or. en

Módosítás 215
Elisa Ferreira

Rendeletre irányuló javaslat
7 cikk – 2 bekezdés – a pont

A Bizottság által javasolt szöveg

a) Az e rendelet 6. cikkében meghatározott kiigazítási **programot** az 1467/97/EK rendelet 3. cikkének (4a) bekezdésében és az 5. cikkének (1a) bekezdésében meghatározott **jelentéseket értelemszerűen felváltó rendelkezésnek kell tekinteni.**

Módosítás

a) Az e rendelet 6. cikkében meghatározott kiigazítási **program értelemszerűen** az 1467/97/EK rendelet 3. cikkének (4a) bekezdésében és az 5. cikkének (1a) bekezdésében meghatározott **jelentések helyébe lép.**

Or. en

Módosítás 216
Sven Giegold, Philippe Lamberts, Bas Eickhout
a Verts/ALE képviselőcsoport nevében

Rendeletre irányuló javaslat
7 cikk – 2 bekezdés – a pont

A Bizottság által javasolt szöveg

a) Az e rendelet 6. cikkében meghatározott kiigazítási programot az 1467/97/EK rendelet 3. cikkének (4a) bekezdésében és az 5. cikkének (1a) bekezdésében

Módosítás

a) Az e rendelet 6. cikkében meghatározott **makrogazdasági** kiigazítási programot az 1467/97/EK rendelet 3. cikkének (4a) bekezdésében és az 5. cikkének

meghatározott jelentéseket értelemszerűen felváltó rendelkezésnek kell tekinteni.

(1a) bekezdésében meghatározott jelentéseket értelemszerűen felváltó rendelkezésnek kell tekinteni.

Or. en

Módosítás 217 **Elisa Ferreira**

Rendeletre irányuló javaslat **7 cikk – 2 bekezdés – b pont**

A Bizottság által javasolt szöveg

b) Az e rendelet 6. cikkének (3) bekezdésében meghatározott kiigazítási programban szereplő költségvetési **célok** az 1467/97/EK rendelet 3. cikkének (4) bekezdése és az 5. cikkének (1) bekezdése szerinti éves költségvetési **célokat az említett ajánlásban és felszólításban értelemszerűen felváltó rendelkezésnek kell tekinteni.** Amennyiben az érintett tagállamra vonatkozóan a Szerződés 126. cikkének (9) bekezdése szerinti felszólítás van hatályban, az e rendelet 6. cikkének (3) bekezdése szerinti kiigazítási **programot** az 1467/97/EK rendelet 5. cikkének (1) bekezdése szerinti felszólításban megállapított célok eléréséhez vezető **intézkedéseket is felváltó rendelkezésnek kell tekintetni.**

Módosítás

b) Az e rendelet 6. cikkének (3) bekezdésében meghatározott kiigazítási programban szereplő költségvetési **célok** az **említett ajánlásban és felszólításban értelemszerűen az** 1467/97/EK rendelet 3. cikkének (4) bekezdése és az 5. cikkének (1) bekezdése szerinti éves költségvetési **célok helyébe lépnek.** Amennyiben az érintett tagállamra vonatkozóan a Szerződés 126. cikkének (9) bekezdése szerinti felszólítás van hatályban, az e rendelet 6. cikkének (3) bekezdése szerinti kiigazítási **program is** az 1467/97/EK rendelet 5. cikkének (1) bekezdése szerinti felszólításban megállapított célok eléréséhez vezető **intézkedések helyébe lép.**

Or. en

Módosítás 218 **Elisa Ferreira**

Rendeletre irányuló javaslat **7 cikk – 2 bekezdés – c pont**

A Bizottság által javasolt szöveg

c) Az e rendelet 6. cikkének (3) bekezdésében meghatározott **monitoringot** az 1467/97/EK tanácsi rendelet 10. cikkének (1) bekezdésében és 10a. cikkében meghatározott **ellenőrzést**, és az 1467/97/EK rendelet 4. cikkének (2) bekezdésében és a 6. cikkének (2) bekezdésében előírt határozatok alapjául szolgáló **monitoringot felváltó rendelkezésnek kell tekinteni.**

Módosítás

c) Az e rendelet 6. cikkének (3) bekezdésében meghatározott **monitoring** az 1467/97/EK tanácsi rendelet 10. cikkének (1) bekezdésében és 10a. cikkében meghatározott **ellenőrzés**, és az 1467/97/EK rendelet 4. cikkének (2) bekezdésében és a 6. cikkének (2) bekezdésében előírt határozatok alapjául szolgáló **monitoring helyébe lép.**

Or. en

Módosítás 219

Sven Giegold, Philippe Lamberts, Bas Eickhout
a Verts/ALE képviselőcsoport nevében

Rendeletre irányuló javaslat
8 cikk – 1 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

A Tanács által e rendelet 6. cikkének (2) bekezdésével összhangban jóváhagyott makrogazdasági kiigazítási programot végrehajtó tagállamok esetében a makrogazdasági **egyensúlytalanságok** megelőzéséről és kiigazításáról szóló **XXX/XXXX/EU** rendelet végrehajtását fel kell függeszteni. A felfüggesztés a makrogazdasági kiigazítási program időtartama alatt alkalmazandó.

Módosítás

A Tanács által e rendelet 6. cikkének (2) bekezdésével összhangban jóváhagyott makrogazdasági kiigazítási programot végrehajtó tagállamok esetében a makrogazdasági **egyensúlyhiányok** megelőzéséről és kiigazításáról szóló **1176/2011/EU** rendelet végrehajtását fel kell függeszteni, **a 1176/2011/EU rendelet 3., 4. és 5. cikkében a makrogazdasági és makropénzügyi mutatókra, a riasztási mechanizmusra és a részletes vizsgálatra vonatkozó rendelkezéseinek kivételével.** A felfüggesztés a makrogazdasági kiigazítási program időtartama alatt alkalmazandó.

Or. en

Módosítás 220

Sven Giegold, Philippe Lamberts, Bas Eickhout

a Verts/ALE képviselőcsoport nevében

Rendeletre irányuló javaslat

8 cikk – 1 a bekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

***A felfüggesztés a makrogazdasági
kiigazítási program időtartama alatt
alkalmazandó.***

Or. en

Módosítás 221

Sven Giegold, Philippe Lamberts, Bas Eickhout

a Verts/ALE képviselőcsoport nevében

Rendeletre irányuló javaslat

9 cikk – 1 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

Az e rendelet 6. cikkének (3) bekezdésében meghatározott monitoringot a költségvetési egyenleg felügyeletének megerősítéséről és a gazdaságpolitikák felügyeletéről és összehangolásáról szóló, 1466/97/EK rendelet 2a. cikkében a gazdaságpolitikai koordináció európai szemeszterére vonatkozóan meghatározott monitoringot és értékelést felváltó rendelkezésnek kell tekinteni.

Az e rendelet 6. cikkének (3) bekezdésében meghatározott monitoringot a költségvetési egyenleg felügyeletének megerősítéséről és a gazdaságpolitikák felügyeletéről és összehangolásáról szóló, 1466/97/EK rendelet 2a. **és 2-a(3)** cikkében a gazdaságpolitikai koordináció európai szemeszterére vonatkozóan meghatározott monitoringot és értékelést felváltó rendelkezésnek kell tekinteni. ***A felfüggesztés a makrogazdasági kiigazítási program időtartama alatt alkalmazandó.***

Or. en

Módosítás 222

Elisa Ferreira

Rendeletre irányuló javaslat

9 cikk – 1 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

Az e rendelet 6. cikkének (3) bekezdésében meghatározott **monitoringot** a költségvetési egyenleg felügyeletének megerősítéséről és a gazdaságpolitikák felügyeletéről és összehangolásáról szóló, 1466/97/EK rendelet 2a. cikkében a gazdaságpolitikai koordináció európai szemeszterére vonatkozóan meghatározott **monitoringot és értékelést felváltó rendelkezésnek kell tekintetni.**

Az e rendelet 6. cikkének (3) bekezdésében meghatározott **monitoring** a költségvetési egyenleg felügyeletének megerősítéséről és a gazdaságpolitikák felügyeletéről és összehangolásáról szóló, 1466/97/EK rendelet 2a. cikkében a gazdaságpolitikai koordináció európai szemeszterére vonatkozóan meghatározott **monitoring és értékelés helyébe lép.**

Or. en

Módosítás 223
Leonardo Domenici

Rendeletre irányuló javaslat
10 cikk

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

Az előzetes költségvetési tervek monitoringjára és értékelésére, valamint az euróövezeti tagállamok túlzott hiánya megszüntetésének biztosítására vonatkozó közös rendelkezésekről szóló XXX/XXXX/EU rendelettel való összhang

törölve

A Tanács által e rendelet 6. cikke (2) bekezdésével összhangban jóváhagyott makrogazdasági kiigazítási programot végrehajtó tagállamok esetében az előzetes költségvetési tervek monitoringjára és értékelésére, valamint az euróövezeti tagállamok túlzott hiánya megszüntetésének biztosítására vonatkozó közös rendelkezésekről szóló XXX/XXXX/EU rendelet végrehajtását fel kell függeszteni. A felfüggesztés a makrogazdasági kiigazítási program időtartama alatt alkalmazandó.

Or. en

Módosítás 224
Roberto Gualtieri

Rendeletre irányuló javaslat
10 cikk – 1 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

A Tanács által e rendelet 6. cikke (2) bekezdésével összhangban jóváhagyott makrogazdasági kiigazítási programot végrehajtó tagállamok esetében az előzetes költségvetési tervek monitoringjára és értékelésére, valamint az euróövezeti tagállamok túlzott hiánya megszüntetésének biztosítására vonatkozó közös rendelkezésekről szóló XXX/XXXX/EU rendelet végrehajtását fel kell függeszteni. A felfüggesztés a makrogazdasági kiigazítási program időtartama alatt alkalmazandó.

Módosítás

Az e rendelet 6. cikke (2) bekezdésével összhangban jóváhagyott makrogazdasági kiigazítási programot végrehajtó tagállamok esetében az előzetes költségvetési tervek monitoringjára és értékelésére, valamint az euróövezeti tagállamok túlzott hiánya megszüntetésének biztosítására vonatkozó közös rendelkezésekről szóló XXX/XXXX/EU rendelet végrehajtását fel kell függeszteni. A felfüggesztés a makrogazdasági kiigazítási program időtartama alatt alkalmazandó.

Or. en

Módosítás 225
Sven Giegold, Philippe Lamberts, Bas Eickhout
a Verts/ALE képviselőcsoport nevében

Rendeletre irányuló javaslat
10 cikk – 1 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

A Tanács által e rendelet 6. cikke (2) bekezdésével összhangban jóváhagyott makrogazdasági kiigazítási programot végrehajtó tagállamok esetében az előzetes költségvetési tervek monitoringjára és értékelésére, valamint az euróövezeti tagállamok túlzott hiánya megszüntetésének biztosítására vonatkozó közös rendelkezésekről szóló XXX/XXXX/EU rendelet végrehajtását fel kell függeszteni. A felfüggesztés a

Módosítás

A Tanács által e rendelet 6. cikke (2) bekezdésével összhangban jóváhagyott makrogazdasági kiigazítási programot végrehajtó tagállamok esetében az előzetes költségvetési tervek monitoringjára és értékelésére, valamint az euróövezeti tagállamok túlzott hiánya megszüntetésének biztosítására vonatkozó közös rendelkezésekről szóló XXX/XXXX/EU rendelet végrehajtását fel kell függeszteni, **az 5. és a 6. cikk**

makrogazdasági kiigazítási program időtartama alatt alkalmazandó.

kivételével. A felfüggesztés a makrogazdasági kiigazítási program időtartama alatt alkalmazandó.

Or. en

Módosítás 226
Sven Giegold, Bas Eickhout, Philippe Lamberts

Rendeletre irányuló javaslat
10 a cikk (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

10a. cikk

Egy tagállam jogvédelem alá helyezése

(1) Amennyiben a 3. cikk (5) bekezdésében foglalt intézkedések nem állítják helyre egy tagállam pénzügyi helyzetét, és a tagállam esetében fennáll a tartós fizetéseképtelenség, illetve kifizetési felfüggesztésének kockázata, a Tanács minősített többséggel a Bizottság javaslatára a tagállamot jogvédelem alá helyező határozatot fogadhat el. A Tanács az ilyen határozat elfogadását követően 10 napon belül egyszerű többséggel hatályon kívül helyezheti azt.

(2) Egy tagállam jogvédelem alá helyezése az alábbi hatásokkal jár:

– az érintett tagállam hitelezői az érintett tagállamot jogvédelem alá helyező határozatnak az Európai Unió Hivatalos Lapjában történő közzétételétől számított két hónapon belül felfedik kilétüket a Bizottság előtt; amennyiben ezt elmulasztják, a velük szemben fennálló adósság megszűnik,

– a „pozíciólezáró nettósítási rendelkezéseket” és a „hiteleseményeket” felfüggesztik.

Az érintett tagállam hatóságai a Bizottsággal szoros együttműködésben

önkéntes és jóhiszemű tárgyalási folyamatba kezdenek, amelynek célja a tagállam adóságának fenntartható pályára helyezése és az újbóli piaci hozzáférés feltételeinek megteremtésére törekvés. A tárgyalás különösen az államadósság fenntarthatóságának megfelelő kamatlábak alkalmazására törekszik.

Ha az önkéntes tárgyalási folyamat ezeket a célkitűzéseket nem éri el, a Tanács további fenntartó intézkedéseket fogadhat el, így a „pozíciólezáró nettósítási rendelkezések” és a „hitelesemények” felfüggesztését:

– a kölcsönökre alkalmazott kamatszinteket fenntartják, és az 1. cikk (1) bekezdésében említett pénzügyi támogatás kivételével a tagállamnak nyújtott új kölcsönök visszafizetése élvez elsőbbséget;

- az érintett tagállam hatóságai végrehajtják a 6. cikk (6) bekezdésében említett technikai segítségnyújtás keretében tett ajánlásokat, és helyreállítási és adósságrendezési tervet nyújtanak be a Bizottsághoz jóváhagyásra.

(3) Ezt a cikket 2017. július 1-jétől kell alkalmazni.

Or. en

Módosítás 227
Roberto Gualtieri

Rendeletre irányuló javaslat
10 a cikk (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

10a. cikk

Egy tagállam jogvédelem alá helyezése
Amennyiben egy tagállam úgy ítéli meg,

hogy fennáll annak kockázata, hogy nem tudja teljesíteni pénzügyi kötelezettségeit, kérheti a Bizottságot, hogy helyezze a Bizottság által rögzítendő határozott időre jogi védelem alá. A Tanács a Bizottság javaslata alapján, és az Európai Parlament egyetértésével, minősített többséggel eljárva határoz a jogi védelem megadásáról.

Egy tagállam jogvédelem alá helyezése az alábbi hatásokkal jár:

– a „pozíciólezáró nettósítási rendelkezéseket” és a „hiteleseményeket” felfüggesztik,

– a kölcsönökre alkalmazott kamatszinteket fenntartják, és az 1. cikk (1) bekezdésében említett pénzügyi támogatás kivételével a tagállamnak nyújtott új kölcsönök visszafizetése élvez elsőbbséget,

– az érintett tagállam hitelezői az érintett tagállamot jogvédelem alá helyező határozatnak az Európai Unió Hivatalos Lapjában történő közzétételétől számított két hónapon belül felfedik kilétüket a Bizottság előtt; amennyiben ezt elmulasztják, a velük szemben fennálló adósság megszűnik,

– az érintett tagállam hatóságai végrehajtják a 6. cikk (6) bekezdésében említett technikai segítségnyújtás keretében tett ajánlásokat, és helyreállítási és adósságrendezési tervet nyújtanak be a Bizottsághoz jóváhagyásra.

Or. en

Módosítás 228
Sharon Bowles

Rendeletre irányuló javaslat
10 a cikk (új)

10a. cikk

Tagállami intézkedések

(1) Amennyiben a Tanács a 6.cikk (5) bekezdése alapján határozatot hoz, az érintett tagállam a Bizottsággal szoros együttműködésben és az EKB-val egyeztetve intézkedéseket hoz abból a célból, hogy megelőzze a piaci zavarokat és megőrizze a pénzügyi szektor megfelelő működését.

(2) Az érintett tagállam esetleges felelősségkezelési intézkedéseinek teljes mértékben meg kell felelnie az IMF gyakorlatának.

Or. en

Módosítás 229
Derk Jan Eppink

Rendeletre irányuló javaslat
10 a cikk (új)

10a. cikk

Kilépés az euróövezetből

Amennyiben egy olyan tagállam, amelynek pénzneme az euró, nem hajlandó költségvetési szuverenitásának feladására, lehetőséget kell kapnia az euróövezet elhagyására. A Bizottság és az eurócsoport – az EKB-val egyeztetve – gyakorlati lépésekkel támogatja az érintett tagállamot az euróövezetből való kilépés megvalósíthatóságának és lehető legzökkenőmentesebb lebonyolításának biztosítása érdekében.

Or. en

Módosítás 230
Nikolaos Chountis

Rendeletre irányuló javaslat
11 cikk – 1 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(1) Az egy vagy több másik tagállam, az EFSM, az EFSF vagy az ESM által nyújtott támogatás legalább 75%-ának visszafizetéséig a tagállam a programot követő utólagos felügyelet alatt van. A Tanács a Bizottság javaslata alapján, minősített többséggel meghosszabbíthatja a programot követő utólagos felügyelet időtartamát.

Módosítás

törölve

Or. el

Módosítás 231
Carl Haglund, Ramon Tremosa i Balcells, Sylvie Goulard, Philippe De Backer, Olle Schmidt

Rendeletre irányuló javaslat
11 cikk – 1 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

*(1) Az egy vagy több másik tagállam, az EFSM, az EFSF vagy az ESM által nyújtott támogatás legalább 75%-ának visszafizetéséig a tagállam a programot követő utólagos felügyelet alatt van. A Tanács a Bizottság javaslata alapján, **minősített többséggel** meghosszabbíthatja a programot követő utólagos felügyelet időtartamát.*

Módosítás

*1. Az egy vagy több másik tagállam, az EFSM, az EFSF vagy az ESM által nyújtott támogatás legalább 75%-ának visszafizetéséig a tagállam a programot követő utólagos felügyelet alatt van. A Tanács a Bizottság javaslata alapján, meghosszabbíthatja a programot követő utólagos felügyelet időtartamát. **A Bizottság javaslatát a Tanács által elfogadottnak kell tekinteni, kivéve, ha a Tanács az ajánlás Bizottság általi elfogadását követő 10 napon belül minősített többséggel az ajánlás elutasításáról határoz. Az érintett tagállam kérheti a Tanács ülésének ezen***

időtartamon belüli összehívását a határozatról való szavazás érdekében. A Tanács határozatát nyilvánosságra hozza.

Or. en

Módosítás 232
Roberto Gualtieri

Rendeletre irányuló javaslat
11 cikk – 1 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(1) Az egy vagy több másik tagállam, az EFSM, az EFSF vagy az ESM által nyújtott támogatás legalább 75%-ának visszafizetéséig a tagállam a programot követő utólagos felügyelet alatt van. A Tanács a Bizottság javaslata alapján, minősített többséggel meghosszabbíthatja a programot követő utólagos felügyelet időtartamát.

Módosítás

(1) Az egy vagy több másik tagállam, az EFSM, az EFSF vagy az ESM által nyújtott támogatás legalább 75%-ának visszafizetéséig **vagy tagállami túlzott hiány 1177/2011/EU rendeletben előírt korrekciójáig** a tagállam a programot követő utólagos felügyelet alatt van. A Tanács a Bizottság javaslata alapján **és az Európai Parlament egyetértésével**, minősített többséggel meghosszabbíthatja a programot követő utólagos felügyelet időtartamát.

Or. en

Módosítás 233
Diogo Feio

Rendeletre irányuló javaslat
11 cikk – 1 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(1) Az egy vagy több másik tagállam, az EFSM, az EFSF vagy az ESM által nyújtott támogatás legalább 75%-ának visszafizetéséig a tagállam a programot követő utólagos felügyelet alatt van. A **Tanács a Bizottság javaslata alapján, minősített többséggel meghosszabbíthatja**

Módosítás

(1) Az egy vagy több másik tagállam, az EFSM, az EFSF vagy az ESM által nyújtott támogatás legalább 75%-ának visszafizetéséig a tagállam a programot követő utólagos felügyelet alatt van. A Bizottság programot követő utólagos felügyelet **időtartamának**

a programot követő utólagos felügyelet
időtartamát.

***meghosszabbítására irányuló javaslatát a
Tanácsban elfogadottnak kell tekinteni,
kivéve, ha a Tanács minősített többséggel
annak elutasításáról határoz.***

Or. en

**Módosítás 234
Krišjānis Kariņš**

**Rendeletre irányuló javaslat
11 cikk – 1 a bekezdés (új)**

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

***(1a) Az e cikkben meghatározott, a
programot követő utólagos felügyelet nem
vonatkozik azokra a tagállamokra,
amelyek a rendelet hatálybalépésekor már
ilyen felügyelet alatt állnak.***

Or. en

Indokolás

*Ez a bekezdés biztosítaná az egyes tagállamokban már érvényben lévő, programot követő
utólagos felügyelettel való összhangot.*

**Módosítás 235
Sven Giegold, Bas Eickhout, Philippe Lamberts
a Verts/ALE képviselőcsoport nevében**

**Rendeletre irányuló javaslat
11 cikk – 3 bekezdés**

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(3) A Bizottság az EKB közreműködésével rendszeresen ellenőrző látogatásokat végez a programot követő utólagos felügyelet alatt lévő tagállamban annak gazdasági, költségvetési és pénzügyi helyzetének értékelése céljából. Tapasztalatairól a

(3) A Bizottság az EKB közreműködésével rendszeresen ellenőrző látogatásokat végez a programot követő utólagos felügyelet alatt lévő tagállamban annak gazdasági, költségvetési és pénzügyi helyzetének értékelése céljából. Tapasztalatairól a

Bizottság szemeszterenként beszámol az EFC-nek vagy az utóbbi által e célra kijelölt albizottságnak, és megvizsgálja többek között az esetleges kiigazító intézkedések szükségességét.

Bizottság szemeszterenként beszámol az EFC-nek vagy az utóbbi által e célra kijelölt albizottságnak, **valamint a nemzeti parlamentnek és az Európai Parlament illetékes bizottságának** és megvizsgálja többek között az esetleges kiigazító intézkedések szükségességét.

Or. en

Módosítás 236
Roberto Gualtieri

Rendeletre irányuló javaslat
11 cikk – 3 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(3) A Bizottság az EKB közreműködésével rendszeresen ellenőrző látogatásokat végez a programot követő utólagos felügyelet alatt lévő tagállamban annak gazdasági, költségvetési és pénzügyi helyzetének értékelése céljából. Tapasztalatairól a Bizottság szemeszterenként beszámol az EFC-nek vagy az utóbbi által e célra kijelölt albizottságnak, és megvizsgálja többek között az esetleges kiigazító intézkedések szükségességét.

Módosítás

(3) A Bizottság az EKB közreműködésével rendszeresen ellenőrző látogatásokat végez a programot követő utólagos felügyelet alatt lévő tagállamban annak gazdasági, költségvetési és pénzügyi helyzetének értékelése céljából. Bizottság szemeszterenként beszámol az EFC-nek vagy az utóbbi által e célra kijelölt albizottságnak, **valamint az Európai Parlament illetékes bizottságának** és megvizsgálja többek között az esetleges kiigazító intézkedések szükségességét.

Or. en

Módosítás 237
Sven Giegold, Bas Eickhout, Philippe Lamberts
a Verts/ALE képviselőcsoport nevében

Rendeletre irányuló javaslat
11 cikk – 3 a bekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(3a) A Bizottság a pénzügyi támogatást nyújtó felekkel együtt teljesítési

mechanizmust határoz meg abból a célból, hogy kedvező pénzügyi ösztönzőket javasoljanak a programfelügyelet álló azon tagállamoknak, amelyek teljesítették a 6. cikkben említett kötelezettségvállalásokat és követelményeket.

Or. en

Módosítás 238

Sven Giegold, Bas Eickhout, Philippe Lamberts

**Rendeletre irányuló javaslat
11 cikk – 3 a bekezdés (új)**

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(3a) Az Európai Parlament illetékes bizottsága felajánlhatja az érintett tagállamnak és a Bizottság képviselőinek azt a lehetőséget, hogy a programot követő utólagos felügyelet alatt elért eredményekről folytatandó véleménycserén vegyen részt.

Or. en

Indokolás

A Bizottság meghívására való hivatkozás az EKB által javasolt módosításon alapul.

Módosítás 239

Diogo Feio

**Rendeletre irányuló javaslat
11 cikk – 4 bekezdés**

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(4) A Tanács a Bizottság javaslata alapján, minősített többséggel kiigazító intézkedések meghozatalát ajánlhatja a

(4) A programot követő utólagos felügyelet alatt álló tagállam részére szülő bizottsági ajánlást a Tanácsban elfogadottnak kell

programot követő utólagos felügyelet alatt álló tagállam részére.

tekinteni, kivéve, ha a Tanács minősített többséggel annak elutasításáról határoz.

Or. en

Módosítás 240

Carl Haglund, Ramon Tremosa i Balcells, Sylvie Goulard, Philippe De Backer, Olle Schmidt

Rendeletre irányuló javaslat 11 cikk – 4 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(4) A Tanács a Bizottság javaslata alapján, minősített többséggel kiigazító intézkedések **meghozatalát ajánlhatja** a programot követő utólagos felügyelet alatt álló tagállam részére.

Módosítás

(4) A Tanács a Bizottság javaslata alapján, minősített többséggel **ajánlást fogadhat el** kiigazító intézkedések **meghozatalára** a programot követő utólagos felügyelet alatt álló tagállam részére. ***A Bizottság javaslatát a Tanács által elfogadottnak kell tekinteni, kivéve, ha a Tanács az ajánlás Bizottság általi elfogadását követő 10 napon belül minősített többséggel az ajánlás elutasításáról határoz. Az érintett tagállam kérheti a Tanács ülésének ezen időtartamon belüli összehívását a határozatról való szavazás érdekében. A Tanács az ajánlást nyilvánosságra hozza.***

Or. en

Módosítás 241

Elisa Ferreira

Rendeletre irányuló javaslat 11 cikk – 4 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(4) A Tanács a Bizottság javaslata alapján, minősített többséggel kiigazító intézkedések meghozatalát ajánlhatja a programot követő utólagos felügyelet alatt álló tagállam részére.

Módosítás

(4) A Tanács a Bizottság javaslata alapján, minősített többséggel kiigazító intézkedések meghozatalát ajánlhatja a programot követő utólagos felügyelet alatt álló tagállam részére.

Az Európai Parlament illetékes bizottsága felkérheti a tagállamot a programot követő ajánlásokról való eszmecsereére.

Or. en

Módosítás 242
Roberto Gualtieri

Rendeletre irányuló javaslat
11 cikk – 4 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(4) A Tanács a Bizottság javaslata alapján, minősített többséggel kiigazító intézkedések meghozatalát ajánlhatja a programot követő utólagos felügyelet alatt álló tagállam részére.

Módosítás

(4) A Tanács a Bizottság javaslata alapján **és az Európai Parlament egyetértésével** minősített többséggel kiigazító intézkedések meghozatalát ajánlhatja a programot követő utólagos felügyelet alatt álló tagállam részére.

Or. en

Módosítás 243
Carl Haglund, Ramon Tremosa i Balcells, Sylvie Goulard

Rendeletre irányuló javaslat
11 cikk – 4 a bekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(4a) Az Európai Parlament illetékes bizottsága felkérheti az érintett tagállamot, hogy a programot követő utólagos felügyelet alatt elért eredményekről folytatandó véleménycserén vegyen részt.

Or. en

Módosítás 244
Carl Haglund, Ramon Tremosa i Balcells, Sylvie Goulard

Rendeletre irányuló javaslat
11 cikk – 4 b bekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(4b) Az érintett tagállam felkérheti a Bizottságot, hogy a programot követő utólagos felügyeletről folytatandó véleménycserén vegyen részt.

Or. en

Módosítás 245

Carl Haglund, Ramon Tremosa i Balcells, Sylvie Goulard, Philippe De Backer

Rendeletre irányuló javaslat
12 cikk – 1 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

A 2. cikk (1) bekezdésében, a 3. cikkben, a 6. cikk (2) és (4) bekezdésében és a 11. cikk (4) bekezdésében említett intézkedések esetében a Tanács csak azon tagállamokat képviselő tagjai szavaznak, amelyek pénzneme az euró, és a Tanács az érintett tagállamot képviselő tanácsi tag szavazatának figyelembevétele nélkül jár el.

Az e rendeletben említett intézkedések esetében a Tanács csak azon tagállamokat képviselő tagjai szavaznak, amelyek pénzneme az euró, és a Tanács az érintett tagállamot képviselő tanácsi tag szavazatának figyelembevétele nélkül jár el

Or. en

Módosítás 246

Sven Giegold, Bas Eickhout, Philippe Lamberts
a Verts/ALE képviselőcsoport nevében

Rendeletre irányuló javaslat
12 cikk – 1 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

A 2. cikk (1) bekezdésében, a 3. cikkben, a 6. cikk (2) és (4) bekezdésében és a

Az 1. cikk (1) és (2) bekezdésében, a 2. cikk (1) bekezdésében, a 3. cikkben, a

11. cikk (4) bekezdésében említett intézkedések esetében a Tanács csak azon tagállamokat képviselő tagjai szavaznak, amelyek pénzneme az euró, és a Tanács az érintett tagállamot képviselő tanácsi tag szavazatának figyelembevétele nélkül jár el.

6. cikk (2) és (4) bekezdésében, **a 10a. cikkben** és a 11. cikk (4) bekezdésében említett intézkedések esetében a Tanács csak azon tagállamokat képviselő tagjai szavaznak, amelyek pénzneme az euró, és a Tanács az érintett tagállamot képviselő tanácsi tag szavazatának figyelembevétele nélkül jár el.

Or. en

Módosítás 247

Sven Giegold, Bas Eickhout, Philippe Lamberts
a Verts/ALE képviselőcsoport nevében

Rendeletre irányuló javaslat 13 cikk

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

13 cikk

törölve

Az 5. és 6. cikk alkalmazásából kizárt támogatások és kölcsönök típusai

Az 5. és 6. cikk rendelkezései nem alkalmazandók az elővigyázatossági alapon nyújtott pénzügyi támogatásokra és a pénzügyi intézmények feltőkésítéséhez nyújtott kölcsönökre.

Or. en

Módosítás 248

Sven Giegold, Bas Eickhout, Philippe Lamberts
a Verts/ALE képviselőcsoport nevében

Rendeletre irányuló javaslat 13 a cikk (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

13a. cikk

A felhatalmazás gyakorlása

(1) A Bizottság az e cikkben meghatározott feltételek mellett felhatalmazást kap felhatalmazáson alapuló jogi aktus elfogadására.

(2) A 6a. cikkben említett felhatalmazást a Bizottság az e rendelet hatálybalépését követő hároméves időtartamra kapja meg. A Bizottság legkésőbb kilenc hónappal a hároméves időtartam lejártá előtt jelentést készít az átruházott hatáskörökről. Amennyiben az Európai Parlament vagy a Tanács legkésőbb három hónappal az egyes időszakok vége előtt nem emel kifogást a meghosszabbítás ellen, a felhatalmazás hallgatólagosan meghosszabbodik a korábbival megegyező időtartamra.

(3) Az Európai Parlament vagy a Tanács bármikor visszavonhatja az 5. cikkben említett felhatalmazást. A visszavonásról szóló határozat megszünteti az abban meghatározott felhatalmazást. A határozat az Európai Unió Hivatalos Lapjában való kihirdetését követő napon vagy a határozatban megjelölt későbbi időpontban lép hatályba. Nem érinti a már hatályos, felhatalmazáson alapuló jogi aktusok érvényességét.

(4) A Bizottság a felhatalmazáson alapuló jogi aktus elfogadását követően haladéktalanul és egyidejűleg értesíti az Európai Parlamentet és a Tanácsot e jogi aktus elfogadásáról.

(5) A 6a. cikk értelmében elfogadott felhatalmazáson alapuló jogi aktus csak akkor lép hatályba, ha az Európai Parlamentnek és a Tanácsnak a jogi aktusról való értesítését követő két hónapon belül sem az Európai Parlament, sem a Tanács nem emelt ellene kifogást, illetve ha az említett időtartam lejártát megelőzően mind az Európai Parlament, mind a Tanács arról tájékoztatta a Bizottságot, hogy nem fog kifogást emelni. Ezen időtartam az Európai Parlament vagy a Tanács kezdeményezésére két

hónappal meghosszabbodik.

Or. en

Módosítás 249

Diogo Feio

Rendeletre irányuló javaslat

13 a cikk (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

13a. cikk

Felülvizsgálati záradék

A Bizottságnak továbbá ...*-ig jelentést és szükség szerint javaslatokat kell az Európai Parlamenthez és a Tanácshoz beterveznie, amelyben értékeli egy adóssággal foglalkozó európai hatóság létrehozását, amelynek feladata lenne a tagállamok éves adósságkibocsátási terveihez, a fennálló adósság megújításához és az összes tagállam államadósságához, hiányához és más makrogazdasági mutatóihoz kapcsolódó összes kérdés kezelése és koordinálása.

****HL... kérjük a dátumot beilleszteni: E rendelet hatálybalépése után három hónappal.***

Or. en

Módosítás 250

Sylvie Goulard

Rendeletre irányuló javaslat

13 a cikk (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

13a. cikk

A Bizottság és a Tanács rendszeresen tájékoztatja az Európai Parlamentet e rendelet alkalmazásáról.

Or. en

Módosítás 251
Sylvie Goulard

Rendeletre irányuló javaslat
13 b cikk (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

13b. cikk

A Bizottság jelentése a nemzetközi pénzügyi intézményekben való képviseletről

A Bizottság 2012. december 31-ig és az EUMSZ 138. cikke (2) bekezdésének megfelelően javaslatot nyújt be a Tanácsnak a megfelelő intézkedések elfogadására annak biztosítása érdekében, hogy biztosított legyen az egységes képviselet a nemzetközi pénzügyi intézményeken és konferenciákon, és különösen az IMF-en belül. A Tanács az Európai Központi Bankkal folytatott konzultációt követően határoz.

Or. en

Módosítás 252
Sven Giegold, Bas Eickhout, Philippe Lamberts
a Verts/ALE képviselőcsoport nevében

Rendeletre irányuló javaslat
13 b cikk (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

13b. cikk

Átmeneti szabályok

A rendelet azon tagállamokra alkalmazandó, amelyekre vonatkozóan a rendelet hatálybalépésének időpontjában programtámogatás folyik.

Or. en

Módosítás 253

Sven Giegold, Bas Eickhout, Philippe Lamberts
a Verts/ALE képviselőcsoport nevében

Rendeletre irányuló javaslat 13 c cikk (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

13c. cikk

Felülvizsgálat

A Bizottság 2014. január 1-jéig, azután pedig ötévente jelentést tesz közzé e rendelet alkalmazásáról.

A jelentés többek között értékeli:

a) a rendelet hatékonyságát;

b) a gazdaságpolitikák szorosabb összehangolásának biztosítására és a tagállamok gazdasági teljesítménye tartós konvergenciájának biztosítására irányuló, a Szerződés szerinti célkitűzés terén elért előrehaladást.

c) e rendeletnek a növekedési és foglalkoztatási stratégia megvalósításához való hozzájárulása.

d) rendelkezéseknek a pénzügyi stabilitásuk tekintetében súlyos nehézségekkel küzdő vagy súlyos nehézségek által fenyegetett euróövezeti tagállamokra való kiterjesztése.

(2) Adott esetben az (1) bekezdésben említett jelentést az e rendelet módosítására irányuló javaslat kíséri.

(3) A jelentést a Bizottság benyújtja az

Európai Parlamentnek és a Tanácsnak.

Or. en